

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

19 listopada 2004 r., nr 47 (711) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

ZATOPÓLOWANA NOWA HUTA

Jeszcze w tym roku mają być realizowane, najpilniejsze z pilnych, decyzje administracyjne na usunięcie drzew w obrębie miasta, także na terenach Nowej Huty, będących w zarządzie Zarządu Budynków Komunalnych. Od razu trzeba zaznaczyć, że zarówno w urzędach decyzyjnych, jak i na ogół wśród mieszkańców istnieje przeświadczenie, że drzewa to skarb, który trzeba chronić, ale

także, nie ma co do tego wątpliwości, że drzewa zagrażające otoczeniu, muszą być usuwane. W ich miejsce planuje się nowe nasadzenia. Najlepiej, oczywiście, by młode drzewka były już kilkuletnie i uzupełniały ubytki w drzewostanie. Sprawy te regulują odpowiednie akty prawne. Wcześniej była to ustawa z 27 kwietnia 2001 roku „Prawo ochrony środowiska”.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 9)

NAPADAJĄ NA POLICJANTÓW

Nowohuccy chuligani wyciszili się, ale na krótko. Aresztowania kumpli, nie przeraziły ich. Wszak oni mieli swoje pięć minut w ogólnopolskiej telewizji i prasie. I znowu wyszli chmarą w osiedla, by zastraszać, straszą też mieszkających w blokach przyczajając się w klatkach schodowych. O tym opowiemy w następnym numerze „Głosu” w artykule „Konfidenci”, który będzie reakcją ludzi na artykuł „Piwniczne życie”. Nie darowali też policjantom.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

www.glos-tn.krakow.pl

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

BIUROREX, Kraków ☎ 642-24-24
os. Młodości 8, ☎ 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl
art. BIUROWE

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY
Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

KTO OBRONI FORTY?



Na razie „turystyka forteczna” po dawnych obiektach Twierdzy Kraków, mimo istnienia kilku stowarzyszeń zajmujących się fortami, może odbywać się w ograniczonym zakresie, a zwiedzenie obiektów samemu może grozić niebezpieczeństwem. Jeśli w najbliższym czasie nie powstanie strategia zagospodarowania obiektów obronnych, to czas i złodzieje dokonają tego, czego nie uczyniły dwie wojny – doprowadzą do zniszczenia Twierdzy.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 19)

WALCOWNIA NA EMERYTURĘ?

Na zaproszenie komisji ofertowej w sprawie budowy nowej walcowni gorącej blach 15 i 16 listopada przebywali w Krakowie przedstawiciele firm biorących udział w przetargu.

Ustalenia takie zapadły 5 listopada, podczas oficjalnego przedstawienia ofert zarządowi firmy w Rotterdamie. Nie wyłoniono na razie żadnej „krótkiej listy”, wszystkie trzy firmy mają jednakowe szanse na wygranie przetargu. Przypomnijmy, że zainteresowane budową w Krakowie są Schloemann-Demag z Niemiec, Voest-Alpine z Austrii i Danieli z Włoch. Czytaj na str. 5.

Centrum w Czyżynach, biura od Miami, do Moskwy

LIDER POLSKIEJ INFORMATYKI

Powszechnie wiadomo, że ComArch, krakowska spółka informatyczna, która w ubiegłym roku obchodziła dziesięciolecie istnienia, należy do grona czołowych firm w swej branży w naszym kraju. Ale mało kto z mieszkańców dawnej Nowej Huty zdaje sobie sprawę, że firma ta, przynosząca chlubę Krakowowi ma swą siedzibę właśnie w Czyżynach, co mocno podważa niekorzystny wi-

zerunek Nowej Huty, jako skansenu socrealizmu, z przestarzałą hutą, wędnącego w oczach, bez perspektyw. Nie wątpimy, że nowi właściciele zrestrukturyzują kombinat metalurgiczny i rzeczywiście wprowadzą Nową Hutę w XXI wiek. Jak na razie, zrobił to ComArch i kilka innych przedsiębiorstw działających w Specjalnej Strefie Ekonomicznej.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 13)

Avita Polskie Sklepy Spożywcze
Codziennie zakupy w niskich cenach
Oferta ważna od 18.11 do 2.12.2004

2⁰⁹ Pиво Трыskie Gronie, 0,5L butelka
13⁹⁹ Ser Edamski, kg
13²⁹ Filet z indyka wędzony, kg
1⁹⁵ Pиво Książ, 0,5 L puszcza

Nasze sklepy w Nowej Hucie:

- os. II Pułku Lotniczego paw. 1
- ul. Skarżyńskiego 6
- os. Teatralne 19
- os. Kolorowe 16A **24/h**
- os. Słoneczne 4
- os. Złotego Wieku 51
- os. Centrum E 12 **24/h**
- os. Albertyńskie 29 A

linea KALENDARZE i GADŻETY firmowe z nadrukiem
Kraków os. Słoneczne 11
tel./fax (12) 425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl

- ✓ Parówki drobiowe 1 kg - 5,60
- ✓ Czekolada świąteczna „Terravita” - 1,59
- ✓ Soki „Pysio” 320 ml - 1,09
- ✓ Groszek zielony „Pudliszki” 400 g - 2,25
- ✓ Koncentrat pomid. „Pudliszki” 200 g - 2,20

DOSTAWA GRATIS!

AiGO pożyczka
pożyczki gotówkowe
Szczegóły w środku.

KSERO Kolorowe 10 (wyp. kaset wideo) **CODZIENNIE 9-21**
czarno-białe i kolor

771231 856005

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400

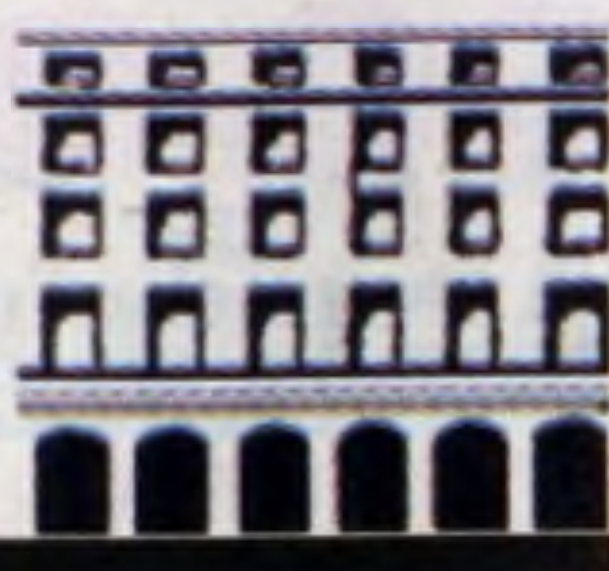
CENTRALNE OGRZEWANIE
Kotły C.O. Grzejniki C.O. Wykonawstwo
PROMOCJA!
ULRICH FUTURA 19 kW
z samodzielną pompą ciepła
i sprężarką 24.5%
tytuł 2003
teraz tylko 3172zł

MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax: (012) 643 66 01, 644 13 12
SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl
raty karty kredytowe leasing

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Zamontowano pierwsze tablice na słupkach z napisem Plac Centralny im. Ronalda Reagana. Tablic na budynkach nie zawieszono, bo wykonawca pomylił się w pisowni nazwiska. Dwie z pięciu tablic już zostały pogięte przez nieznaną sprawcę. Jest to najprawdopodobniej sygnał o braku akceptacji dla zmiany nazwy placu. Negatywne opinie: Rady Dzielnicy XVIII oraz wyrażona 12 tysiącami podpisów mieszkańców nie dotarły do niektórych radnych M. Krakowa. Ciekawe, czy zauważą te reakcje, których nie pochwalamy? (mp)

Pożyczki

Absolutnie bez zdolności do 5000 zł.
24 godziny
Interconsult
Kraków Skawina
(012) 421-63-63 (012) 294-44-92

W ROCZNICĘ POŚWIĘCENIA SZTANDARU

W najbliższą niedzielę, 21 listopada br. minie 23. rocznica poświęcenia sztandaru NSZZ „Solidarność” Komisji Robotniczej Hutników przez ks. kard. Franciszka Macharskiego. Z tej okazji o godz. 17.00 w kościele M. B. Częstochowskiej na os. Szklane Domy odprawiona zostanie uroczysta Msza św. z udziałem członków „Solidarności” i pocztów sztandarowych. (f)

INFOLINIA DLA BEZDOMNYCH

15 listopada uruchomiona została bezpłatna infolinia dla bezdomnych. Pod numerem 0800-11-10-10 można uzyskać informację o miejscach noclegowych i innych formach dostępnej pomocy.

Działalność infolinii finansowana jest przez wojewodę małopolskiego. Funkcjonować będzie do 15 marca 2005 r. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Helena KOWALIK, lat 91
Saba NUR, lat 95
Jan OLEJNICZAK, lat 74
Janusz ROBAK, lat 46

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

PO FESTIWALU PIOSENKI RETRO



„Promyki Krakowa” na scenie.

W niedzielę, 14 listopada zakończył się I Ogólnopolski Festiwal Piosenki Retro im. Mieczysława Fogga, pod hasłem *Dawnych wspomnień czar*.

W jury konkursu wokalnego piosenek dwudziestolecia międzywojennego, zasiadały: Marta Stebnicka i Wanda Kruszewska (z PWST im. Ludwika Solskiego wieloletnie aktorki Teatru Starego im. Heleny Modrzejewskiej, w Krakowie), Elżbieta Igras (piosenkarka) i Marta Fogg (pedagog i muzyk, wnuczka Mieczysława Fogga).

Po trzydniowych zmaganiach, Grand Prix Festiwalu wywalczyła dwudziestolatnia krakowianka EWA KOŁACZ, która zachwyciła jury i pu-

bliczność głosem i dojrzałą interpretacją piosenki *Rebeka* (muz. Zygmunt Białostocki, sł. Andrzej Włast). W nagrodę wyjedzie, z osobą towarzyszącą, na weekend do Paryża (fundatorem nagrody, obejmującej przelot samolotem, pobyt w hotelu i wstęp do Parku Rozrywki w *Disneylandzie*, jest Biuro Usług Turystycznych *Invitatio* z Warszawy). Obie nagrody główne w kategorii profesjonalistów i amatorów seniorów ufundowane przez organizatorów Festiwalu (Nowohuckie Centrum Kultury) i jedno wyróżnienie w kategorii amatorów juniorów, przypadły reprezentantom Warszawy.

(CIĄG DALSZY NA STR. VII TV)

Ulica Sołtysowska wkrótce będzie oddana do użytku

NIEDOKOŃCZONA MODERNIZACJA



Trwają ostatnie prace remontowe na ul. Sołtysowskiej. Zgodnie z zapowiedziami, z końcem tego miesiąca ulica powinna być oddana do użytku. Trwa tam układanie nowej nawierzchni. Niestety, nic nie zrobiono, aby rozwiązać komunikacyjny węzeł przy zbiegu ulic: Sołtysowskiej, Niepokalanej Marii Panny, Longina Podbięty i Na Załęczu. Do tej pory istniał tu „serek”, który fatalnie rozwiązywał pierwszeństwo ruchu. Aż się prosiło, żeby zrobić tutaj małe rondo, podobne do tego, jakie jest przed mostem „Wandy” (od strony ul. Klasztornej) mówią okoliczni mieszkańcy. Spawalniałoby ruch w tym rejonie i porządkowało go. Tak nie się nie zmienia, a właściwie będzie gorzej niż poprzednio, bo w tym rejonie po oddaniu do użytku mostu „Wandy” ruch się znacznie zwiększył. Niestety, modernizacja ul. Sołtysowskiej nie jest prowadzona od samego początku najlepiej. Pisaliśmy na naszych łamach o niefortunnym ciasnym skrzyżowaniu ulic Sołtysowskiej z ul. Centralną. Tutaj, mimo miejsca na poboczu, zrobiono także „serkowe” skrzyżowanie, gdzie nawet samochody osobowe mają problem z wymijaniem. Bardzo często widać ślady opon na poboczu, aut nie mieszczących się na tym pseudo-skrzyżowaniu. Czyżby z drugiej strony ulicy Sołtysowskiej do kompletu wykonywano kolejne nieudane skrzyżowanie? (sp) Fot. Autor

KREW DLA SZPITALI

Gdy ktoś bliski znajdzie się w szpitalu i do operacji niezbędne jest zabezpieczenie odpowiedniej ilości krwi, dopiero wówczas mocniej zdajemy sobie sprawę, czym jest krew. Krew jest niezastąpionym lekiem, żywą życiodajną tkanką. Bywają okresy, że banki krwi, czyli stacje krwiodawstwa odczuwają niedostatek tego życiodajnego płynu. Tak zdarza się w czasie dłuższych, „wypadkowych” weekendów, podczas miesięcy wakacyjnych.

W takiej sytuacji na przykład krakowskie Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa szuka pomocy także w stacjach krwiodawstwa sąsiednich województw. W przypadku rzadkich grup krwi również zdarzają się problemy. Przykładowo, niedawno, przełożono na następny dzień operację na oddziale ortopedyczno-urazowym Szpitala im. Żeromskiego, bo stwierdzono niedostatek potrzebnej akurat grupy krwi O z Rh minus.

Odzewem na tego rodzaju zapotrzebowanie była ostatnio akcja honorowego oddawania krwi zorganizowana w zakładach Pliva Kraków, 8 listopada br. To efekt inicjatywy Międzyzakładowej Komisji Solidarności przy Pliva Kraków, której przewodniczącym jest Andrzej Pasiowiec i Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa.

Na apel pospieszyła duża grupa, pełnoletniej oczywiście, młodzieży z nowohuckiego Liceum Medycznego przy ul. Kocmyrzowskiej i pracow-

nicy krakowskiej Plivy. Przewodniczący Okręgowej Rady Krwiodawstwa PCK, Kazimierz Nowak, jednocześnie prezes hutniczego Klubu HDK akcję tę ocenił jako bardzo ważną i udaną, jako wspaniały gest ludzkiej solidarności w potrzebie. Małgorzata Skoczyła, kierownik ds. komunikacji Plivy zakomunikowała, że 60 osób uczestniczyło w akcji i pozyskano w ten sposób 25 litrów życiodajnego płynu. Dodała, że z zainteresowania akcją pracowników firmy, sędzić należy, że tutaj w najbliższej przyszłości też może powstać Klub HDK. Podsumowując akcję, swoją opinię na ten temat, Adam Aleksandrowicz prezes zarządu Pliva Kraków wyraził następująco: *PLIVA jest firmą odpowiedzialną społecznie. Chętnie angażujemy się w organizację inicjatyw służących poprawie stanu zdrowia mieszkańców Małopolski. Dlatego akcja honorowego oddawania krwi w PLIVIE ma pełne poparcie zarządu naszej firmy.* (R)

SACROSONG U JÓZEFA

Parafialne Centrum Młodzieży „U Józefa” mieszczące się przy parafii św. Józefa na os. Kalinowym 5 w Krakowie-Nowej Hucie serdecznie zaprasza w sobotę i niedzielę, 20 i 21 listopada 2004 r. na Festiwal Piosenki Religijnej „SACROSONG U JÓZEFA 2004”. W programie: • **sobota, 20 listopada:** 15.00-18.00 – przegląd muzyczny zgłoszonych wykonawców (jury: zespół Viola & New Day), 19.15 – wieczór muzyczny z zespołem Viola & New Day (wejście 30 minut przed koncertem na zasadzie dobrowolnych cegiełek w cenach: 5 zł, 10 zł na rozwój sali widowiskowo-teatralnej); • **niedziela, 21 listopada:** 19.15 – koncert laureatów przeglądu, 20.00 – koncert zespołu REVOLUCJA Jacka Dewódzkiego (wejście – jak w sobotę).

„DEUS MEUS” W MISTRZEJOWICACH

Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice i agencja Bon Art. Management zapraszają na koncert „Deus meus”, który odbędzie się w najbliższą sobotę, 20 listopada br. o godz. 19.30 w dolnym kościele św. Maksymiliana Kolbego w Mistrzejowicach. W trakcie koncertu wystąpią: Mieczysław Szczeniak, Marcin Pospieszalski, Jola Szczepaniak, Lidka Pospieszalska, Michał Kulenty i Thomas Celis Sanchez. Przeprowadź biletów (15 zł) w Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice, os. Oświecenia 7, tel. 647-14-94. (f)

DRZWI I OKNA NAJWIĘKSZY WYBÓR
NAJNIŻSZE CENY
NAJKRÓTSZE TERMINY

SYSTEM RATALNY 0%
PROMOCJA 10, 15, 20*

CEBPOL
STALOKA
GERDA
Agmar
MILKLINE
ZILMEX
CENTRUM STOLARSKI
Kraków, ul. Makuszyńskiego 22, tel. 644 72 43, tel./fax 644 77 82

JUNKERS VAILLANT NAPRAWY
KONSERWACJE

ARISTON BERETTA TERMET

- OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ ♦ TRANSPORT ♦ RATY

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) NAJNIŻSZE CENY

TRAS NOWOCZESNE OKNA
OKNA SA PCW, DREWNIANE

RABATY ▶ rolety
▶ serwis okien PCV

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

DOŚWIADCZANIE ŚWIATA

Jak krótko opisać 30 lat istnienia placówki przedszkolnej, dla której rodzice dzieci, które nazwano dziećmi specjalnej troski, prócz słów uznania dla pracujących tutaj, mówią o wdzięczności, której słowami nie da się wyrazić. Najstarsi wychowankowie tego przedszkola to dziś już ludzie dobiegający czterdziestki. 17 listopada w Domu Kultury im. Cypriana Norwida z racji tego jubileuszu spotkają się wychowankowie tego przedszkola (od najstarszych począwszy do najmłodszych) z ludźmi, dla których nie byli dziećmi, które skazać by należało na życie w domowej izolacji.

JEDYNE W GMINIE

W gminie małopolskiej jest to jedyne takie przedszkole. Istnieje od 1974 r. Pierwszy jego oddział, który liczył sobie 12 osób (dzieci plus nauczyciele) powstał przy masowym Przedszkolu nr 100 w os. Sportowym 9, tak zapisano w przedszkolnej kronice. W tej kronice zapisano też m.in., że pierwsze grono pedagogiczne stanowiły panie: Zofia Ferenc i Bożena Pieczara. Od 1977 r. prace w przedszkolu podjęły absolwentki pedagogiki specjalnej: Teresa Chwaja, Janina Karpińska, Bogusława Zowada i p. Helena Czepiel (logopeda). Prócz p. Heleny, wszystkie panie nadal pracują w przedszkolu.

PRZYBYWA DZIECI...

...potrzebujących takiej pomocy. Ale powróćmy znowu do tego, co zapisano w przedszkolnej kronice.

W maju 1983 r. przeniesiono tę przedszkolną placówkę z os. Sportowego na os. Uroczysko 15, do budynku, w którym wcześniej był żłobek.

– Był taki czas, że w tym budynku funkcjonowały dwie placówki przedszkolne: oddziały dzieci zdrowych i oddziały dzieci niepełnosprawnych. Tak było 19 lat temu. W 1986 r. zdrowe dzieci „wchłonęły” pobliskie przedszkola, a w tej placówce pozostały dzieci z niepełnosprawnością różnego typu; z upośledzeniem umysłowym, z uszkodzonym narządem ruchu, z niepełnosprawnościami sprzężonymi czy z zaburzeniami zachowania. W tej chwili funkcjonuje tutaj 6 oddziałów. Dzieci, które tutaj przebywają są w wieku od 3 do 10 lat. Są to dzieci z upośledzeniem umiarkowanym, znacznym i głębokim. Do naszego przedszkola uczęszcza 40 dzieciaków. Mamy dwa oddziały dla dzieci nie chodzących lub próbujących chodzić. A pozostałe dzieci, o które dbamy to dzieci z zespołem

Downa, autystyczne, są tu również dzieci z mózgowym porażeniem dziecięcym.



W naszym przedszkolu pracuje ponad 30 osób, w tym tzw. personel przygotowujący posiłki, dbający o czystość pomieszczeń.

– Ale tę większość stanowią specjaliści, którzy dbają o rozwój naszych dzieci. Wszyscy mają wyższe wykształcenie i przygotowanie specjalistyczne. Są to: oligofrenopedagodzy, rehabilitanci, logopedzi. Jest muzykoterapeuta i psycholog – mówi p. Renata Jacher, oligofrenopedagog pracująca w tym przedszkolu od 19 lat. Jest też wiceprezesa Stowarzyszenia „Dom Nadziei”. To na jej zaproszenie odwiedziłam to przedszkole 12 listopada. To pani Renata Jacher opowiada o tym przedszkolu i odpowiada na pytania.

KILKA PYTAŃ

– Czy każdy rodzic, który ma chore dziecko i trafi do was przez opublikowanie tej informacji, lub korzystając z waszej strony internetowej może liczyć na pomoc?

– Tak. Nawet, gdy zabraknie miejsca w przedszkolu (w roku szkolnym) to dziecko może brać udział w zajęciach Klubu Terapeutycznego prowadzonego przez specjalistów z tego przedszkola.

– Czy w czasie minionych 30 lat mieliście wokół siebie ludzi, którzy potrafili zrozumieć potrzebę istnienia takiego przedszkola?

– Tak. Chociaż gmina nas nie roz-

pieszcza. Jesteśmy tak traktowani jak inne przedszkola. I na dobrą sprawę, nikogo nie interesuje to, że potrzeby

naszych dzieci są większe. To jest inny rodzaj zabawek, więcej środków czystości itp.

– Z tego, co wiem, takie tragedie rodzinne dotyczą ludzi, bez względu na zasobność portfela. Ci zasobni radzą sobie dobrze a jak radzą sobie biedni? Zadam więc pytanie wprost – czy stać biednych rodziców na umieszczenie dziecka w tym przedszkolu?

– Jakież koszty trzeba ponieść. Rodzice płacą za wyżywienie i ostatnio za czas pobytu dziecka w przedszkolu dopłacają ok. 30 zł tzw. czesnego.

– Czy na prowadzenie takiego przedszkola starczą wam fundusze gminne?

– No, nie za bardzo. Szukamy darczyńców i sponsorów i ich pozyskujemy, różnymi zresztą metodami. Takim darczyńcą od trzech lat, który nam najbardziej pomaga jest Radio Taxi „Barbakan”.

WYCHODZIMY NA ZEWNĄTRZ

– W czasie tych ostatnich 10 lat zaczęliśmy jakby bardziej z naszymi dziećmi wychodzić na zewnątrz. Bierzemy udział z własnym programem artystycznym w wielu imprezach, że wspomnę: w Festiwalach Twórczości „Gaudium”, uczestniczymy w imprezach organizowanych w Tygodniu Niepełnosprawnych, wyjeżdżamy na festy-

ny wiosenne i jesienne do Korzkwi, chodzimy do NCK na zajęcia „w glinie” i na koncerty do Szkoły Muzycznej im. Karłowicza, gdzie jesteśmy zapraszani. Chodzimy na spektakle do Teatrów „Grotoska” i „Ludowego”. Wszystkim tym ludziom, którzy nas dostrzegli i zapraszają dziękujemy w imieniu naszych podopiecznych. Dopełniłem jeszcze, że nasze dzieci honorowane są różnymi nagrodami i wyróżnieniami w konkursach plastycznych i artystycznych. Współpracujemy z okolicznymi przedszkolami. I choćby taki przykład, do nas przychodzą dzieci z przedszkola prywatnego nr 18 na wspólne zajęcia integracyjne. Lubią się bawić w sali „Doświadczenie Świata”.

Od października 2002 r. wydajemy gazetkę „Uroczy Przedszkolak”. Za tę inicjatywę, nasza koleżanka Bożena Święchowicz otrzymała nagrodę prezydenta miasta Krakowa – opowiada p. Jacher.

WYCHOWANKOWIE

– Wiecie jak sobie radzą wasi wychowankowie?

– Tak. Przychodzą do nas. Część z nich kontynuuje naukę w Szkole Życia przy ul. Ptaszyckiego, inni chodzą do Szkoły Specjalnej w os. Sportowym. A większość z nich nadal uczestniczy w Warsztatach Terapii Zajęciowej w os. Na Szklanych Domach, 2 Pułku Lotniczego i Hutniczym.

Pani wybacz, pamiętając o wychowankach, zapomniałam o tych, którzy dbali o nas wszystkich tutaj zatrudnionych i o naszych podopiecznych. Pierwszą dyrektorką tego przedszkola była pani Ryszarda Korpet. Tę funkcję piastowała przez 28 lat. Dziś pełni ją pani Barbara Mikrut.

DZIĘKUJĄ

Na uroczystość jubileuszową zorganizowaną z okazji 30-lecia powstania przedszkola przybyło ok. 100 osób; zaproszeni goście i wychowankowie. Były chwile wspomnień, podziękowania i artystyczne występy przedszkolaków. Była też fantowa loteria, poczęstunek i wspólna zabawa.

Był też konkurs na nazwę przedszkola. Od dziś nosić będzie nazwę „Uroczy przedszkole”.

Wśród zaproszonych gości byli m.in.: prof. Janina Wyczęsany z Akademii Pedagogicznej i pełnomocnik prezydenta miasta ds. niepełnosprawnych Bogdan Daśal.

Jak nas ponownie zaproszą, to opowiemy i o tym jak stosowanie nowoczesnych metod pracy z dziećmi niepełnosprawnymi wpływa na ich rozwój i życie.

JANINA DZIURO

Jeden z Czytelników, nawiązując do mojego ubiegłotygodniowego felietonu pyta, co miałem na myśli pisząc, że nie musimy przyjmować każdego pomysłu rodzącego się w głowie jakiegoś „europejskiego lewaka”?

Tydzień

Wspólnota gospodarki

Otóż takim pomysłem jest na przykład europejska konstytucja, która na szczęście musi przejść procedurę ratyfikacji w poszczególnych krajach, a w niektórych z nich, zostanie poddana społecznym referendum. Dopiero powszechna zgoda wszystkich państw Unii Europejskiej sprawi, że stanie się ona dokumentem obowiązującym.

I mam nadzieję, że do tego nie dojdzie, gdyż jest to dokument odwołujący się do tradycji laickich, zaklamujący europejską historię i jej naturalne dziedzictwo. Co więcej – w czasie narastających dążeń do podważania tradycyjnego modelu rodziny, lansowania coraz większych przywilejów dla homoseksualistów, propagowania aborcji i eutanazji, nowa europejska konstytucja może stać się narzędziem nacisku na kraje, które zachowują tradycyjne systemy wartości, by zmieniły wewnętrzne ustawodawstwo. I z tych powodów, w referendum, konstytucję tę należy odrzucić.

Unia Europejska może doskonale funkcjonować jako wspólnota europejskich gospodarek. I to na dzisiaj wystarczy. Nie trzeba na siłę dążyć do przekształcenia jej we wspólnotę idei. Bo wspólnota idei wymaga przede wszystkim czytelnego i akceptowanego przez wszystkich systemu wartości. A do Europy wspólnych wartości – przykro to mówić – jest nam dzisiaj bardzo daleko.

Jan L. FRANCZYK

NAPADAJĄ NA POLICJANTÓW

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Jak nas poinformowano w biurze rzecznika prasowego KWP – 11 listopada dyżurny oficer z VII KP odebrał telefon z prośbą o interwencję. Jak wynikało z zawiadomienia, grupa kilku pijanych zakłócała nocny spokój mieszkających w os. Kazimierzowskim. Wtedy policyjny patrol zatrzymał dwóch najbardziej agresywnych uczestników nocnej biesiady w jednym z mieszkań. Gdy funkcjonariusze prowadzili ich do radiowozu, koledzy zatrzymanych

postanowili ich odbić. Rzucili się na nich zadając im ciosy rękami i nogami. Jeden z policjantów zdążył jeszcze wyciągnąć pistolet, z którego dwa razy wystrzelił w powietrze. Te strzały nieco ostudziły zapał do rozprawienia z policjantami. Wystraszeni rozbiegli się po osiedlu. Zaatakowani policjanci doznali obrażeń ciała, przez kilka dni będą na zwolnieniu lekarskim. Sprawców tej napaści zatrzymano. Są nimi młodzieńcy w wieku od 19 do 25 lat. Mieszkają w pobliskich osiedlach. Przedstawiono im zarzut czynnej napaści na poli-

cjantów, za co grozi im kara do 3 lat więzienia.

Tego dnia doszło do jeszcze jednej czynnej napaści na interwenujących policjantów. Tym razem w os. Złotej Jesieni. Znowu wezwano policjantów na tzw. domową interwencję. Gdy ci wychodzili z bloku, w którym musieli uspokajać biesiadujących, kilku oczekujących na ich wyjście mężczyzn rzuciło w nich kamieniami. Gdy funkcjonariusze usiłowali ustalić, kto w nich rzuca kamieniami, grupa około sześciu młodych mężczyzn zachowała się bru-

talnie, posypały się ciوسی. Policjanci poradzi sobie z nimi zakuwając w kajdanki chuliganów. Wtedy nagle prawie z nikąd pojawiła się inna grupa ok. 10-osobowa, młodych, dobrze odżywionych ludzi. Próbowali odbić zatrzymanych. Na miejsce przyjechała wezwana na pomoc kolejna grupa policjantów. Zatrzymano dwóch pijanych mężczyzn (w wieku 27 i 28 lat), których odwieziono najpierw do izby wytrzeźwień, a potem do aresztów. Dochodzenie w toku.

(jdz)

PAPAK - O P A K O W A N I A
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.

1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment,

Tel. 6-433-433

NA WESELA I KOMUNIE

Opakowania do tortów i ciast oraz garnateryjne. Serwetki, świece, obrusy, ozdoby sali, balony, środki czystości.

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART. HIGIENICZNE

pon.-pt. 8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

Slabing idzie na złom, gdyż wszystko wskazuje na to, że urządzenia nowej walcowni gorącej blach, w krakowskim oddziale Ispat Polska Stal zostaną zamontowane w hali dawnej walcowni slabing. Urządzenia walcowni zostały wyłączone z produkcji dwa lata temu. Teraz będą zełmowane, ale sama hala pozostanie.

Zanim przyjdzie nowe

SLABING NA ZŁOM



Hala pozostanie, ale w miejsce starych urządzeń walcowni slabing zostaną zamontowane nowe – walcowni gorącej blach...

Już wiadomo kto wykona tę olbrzymią pracę: konkurs na wyburzenie i likwidację wygrała firma z Katowic – Wimach-M spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, która zaproponowała niezwykle atrakcyjną ofertę.

Prace już się rozpoczęły. Demontowane będą maszyny (poza przyłączami energetycznymi i elektrycznymi, które posłużą w przyszłości agregatom walcowni gorącej blach), a powierzchnia hali wyrównana.

Likwidowane urządzenia slabinga będą sporym źródłem złomu dla krakowskiej stalowni. Szacuje się, że w ten sposób pozyska się około 35 tys. ton tego cennego dziś surowca. Złom jest własnością huty i trafi do huty, natomiast za odzyskanie

jednej tony tego surowca wtórnego huta zapłaci spółce bardzo korzystną cenę – z segregowaniem i przygotowaniem do transportu na składowisko stalowni. Ispat zyska na tym sporo; wystarczy powiedzieć, że dziś tona złomu kupowanego na rynku kosztuje od 800 nawet do 1000 zł!

Prace będą prowadzone przez całą dobę, dyrekcja krakowskiego oddziału ma zabezpieczyć odbiór i transport złomu. Obok likwidacji niepotrzebnych urządzeń walcowniczych i pomocniczych, katowicka spółka ma za zadanie wyburzenie także 6 kominów dawnej walcowni. Prace mają być wykonane do końca marca przyszłego roku. (krys)

Fot. A. Miszczuk



...na razie trwa demontaż urządzeń.

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, p.k. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

CZAS TO PIENIĄDZ

Rozmowa z Jarosławem Dzierżęgą, szefem techniki krakowskiego Oddziału Ispat Polska Stal o polityce remontowej w krakowskiej hucie

● Jak wygląda polityka remontowa w roku 2004 w krakowskim oddziale Ispat Polska Stal?

– Remonty w naszym oddziale prowadzone są w oparciu o roczne harmonogramy remontów, uzgadniane z działem planowania produkcji. Ujmują one remonty podstawowych oraz pomocniczych agregatów produkcyjnych. Terminy remontów uszczegółowiane są w harmonogramach miesięcznych, a zakres remontów jest oparty o ocenę rzeczywistego stanu technicznego urządzenia. Drugim elementem dyktującym politykę remontową jest biznesplan, zakładający dopuszczalną wielkość nakładów na remonty w roku bieżącym. W roku 2004 są one mniejsze niż nakłady remontowe poniesione w roku 2003.

Pewne środki przeznacza się także na ulepszenia i modernizacje podnoszące wartość danego środka trwałego.

● Nasuwa się więc wniosek, że za ograniczeniem kwot idą zapewne cięcia w zadaniach remontowych?

– Zwiększona koniunktura na stal wymaga zapewnienia pełnej sprawności agregatów i ciągłego zwiększania czasu dysponowania urządzeniami. Agregaty produkcyjne muszą być maksymalnie wykorzystane. Skupiamy się na wykonywaniu remontów niezbędnych dla zachowania ciągłości produkcji i zapewnienia bezpieczeństwa obsługi. Dotyczą one przede wszystkim podstawowych agregatów produkcyjnych. W tym roku ograniczono do niezbędnego minimum remonty budowlane np. remonty pomieszczeń biurowych, prace dekarne i antykorozyjne.

● Według pewnej wiedzy technicznej, agregaty muszą być remontowane czy konserwowane co jakiś czas, lub po wykonaniu określonej wielkości produkcji. Kiedyś np. walcownia gorąca przechodziła okresowe remonty 4 razy w roku, teraz – tylko 3...

– Nasze działania zmierzają do ograniczenia czasu postoju najważniejszych agregatów i wydłużenia okresów pomiędzy postojami remontowymi. Trwa ciągła analiza zakresów remontów, czasów postoju przede wszystkim pod kątem tzw. „nitki krytycznej”, limitującej czas koniecznego postoju remontowego do minimum. W wyniku tych analiz zmniejszono liczbę remontów walcowni gorącej i skrócono remonty kwartalne maszyny ciągłego odlewania stali.

● Czy ostatnie awarie: przepalenie dna kadzi pośredniej w wydziale ciągłego odlewania stali i rozerwanie nagrzewnicy wielkiego pieca, do jakich doszło w ostatnim miesiącu, można wiązać ze zmniejszeniem nakładów na remonty?

– Na razie przyczyny obu zdarzeń bada komisja, więc jeszcze nie pora na wnioski ostateczne, ale według

wstępnych ocen nie można tych zdarzeń wiązać ze sobą.

Powiem tylko, że liczba drobnych postojów i awarii procentowo nie uległa zmianie w porównaniu do lat poprzednich.

Oto najistotniejsze remonty obiektów i urządzeń produkcyjnych wykonanych w 2004 roku w krakow-

konserwacją urządzeń, kontrolowaniem i diagnozowaniem stanu ich zużycia i bieżącymi przeglądami zajmują się służby utrzymania ruchu poszczególnych wydziałów. Natomiast większe prace remontowe prowadzą serwisy hutnicze i spółki zależne. Na podkreślenie zasługuje fakt, iż to właśnie hutnicze spółki wygrały otwarty przetarg na instalację wdmuchiwanie pyłu węglowego. Jest to dzisiaj największa bieżąca



W maju br. podjęto ważną dla wydziałów surowcowych krakowskiego oddziału IPS decyzję - wznowienia inwestycji wdmuchiwanie pyłu węglowego do wielkich pieców. Jej realizacja pozwoli na obniżenie kosztów produkcji surowki, gdyż koks zostanie częściowo zastąpiony pyłem węglowym, który jest tańszy.

skim oddziale IPS: taśmy spiekalnicze nr 2 i 4 (10 remontów), wielki piec nr 3 (1 remont), konwertory (8 remontów), linia c.o.s. (1 remont), ciąg walcowni gorącej (2 remonty), walcarka 5-klatkowa (1 remont), walcarka nawrotna (1 remont), walcarka 4-klatkowa (1 remont), ocynkownia (1 remont), Linia elektrolitycznego cynkowania (1 remont), ciąg rurowy (1 remont).

Do ważniejszych remontów i ulepszeń przeprowadzonych w 2004 roku zaliczyć należy remonty w siłowni: remont turbogenerators nr 3, kotła parowego nr 7 oraz kotła nr 1 w koksowni. W ramach remontów wykonano również pewne zadania modernizacyjne, m.in. modernizację płuczki benzolowej w koksowni, dostosowanie ciągu rurowego do zabudowy znakowarki. Efektem prac jest także zwiększenie bezpieczeństwa pracy obsługi.

W krakowskim oddziale bieżącą

inwestycja w IPS. Oddanie instalacji wdmuchiwanie pyłu węglowego zapowiedziano na koniec roku.

Większość przeprowadzonych w całym IPS w 2004 roku remontów, to tzw. remonty bieżące. Np. w oddziale świętochłowickim remontowano linię ocynkowania i powlekania, w Dąbrowie Górniczej taśmę spiekalniczą oraz wielkie piece nr 1 i 3. Lada chwila ma się rozpocząć remont kapitalny wielkiego pieca nr 2 w Dąbrowie Górniczej. Ma on potrwać do października 2005 r.

Wskaźnik nakładów remontowych na tonę produkcji towarowej, sprzedanej, w IPS liczony według kursu dolara z okresu planowania tych nakładów, wynosi 68 zł (17\$ x 4 zł \$). Uwzględniając obecny kurs dolara oraz przewidywane wykonanie nakładów na remonty wskaźnik ten wyniesie ok. 20 \$. (krys)

W ostatni weekend, 13 i 14 listopada, w hali sportowej w Zielonkach rozegrany został kolejny halowy turniej piłki nożnej o puchar TKKF HTS. Sponsorem imprezy było biuro poselskie Kazimierza Chrzanowskiego, który przed laty był również prezesem hutniczego TKKF. Do turnieju zgłosiło się czternaście drużyn. Impreza była otwarta, oprócz zespołów reprezentujących hutnicze zakłady, wydziały i spółki, grały też drużyny z Krakowa.

Hutniczy futbol

MADROHUT Z PUCHAREM TKKF

Wszystkie drużyny zostały podzielone przez organizatorów na trzy grupy eliminacyjne. Po losowaniu okazało się że w dwóch pierwszych grupach będzie występować po cztery zespoły. Zwycięzcy grup awansują do gier półfinałowych. W trzeciej grupie znalazło się sześć drużyn. Z tej grupy do dalszych gier awansowały dwa zespoły.

W grupie A rywalizowały ze sobą następujące zespoły: Fani Barcy, LO Pijarów, Debiutanci i PPU Zakład Automatykacji. Reprezentacja hutniczej spółki ZA okazała się w tym towarzystwie zdecydowanie najlepsza, wygrywając wszystkie swoje pojedynki. W grupie B spotkały się dwa zespoły krakowskie – Computerland i Podgórze oraz dwa hutnicze – Zakład Transportu i Madro-

hut. Mecze w tej grupie dostarczyły obserwatorom sporo emocji, ponieważ nie było zdecydowanego faworyta. Każde spotkanie okazało się bardzo zacięte.

W pierwszym meczu zespół ZT pokonał niespodziewanie Computerland 2:1. Sporo emocji dostarczył kolejny mecz, pomiędzy Podgórzem i Madrohutem. Do przerwy 1:0 prowadził zespół Podgórze, ale już na początku drugiej połowy Madrohut wyrównał po indywidualnej akcji „bramkarza” Piotra Kokoszy. Decydująca bramka dla hutniczej drużyny padła w końcówce meczu. W następnym spotkaniu Madrohut zaledwie zremisował z ZT, a z kolei Computerland po zaciętym meczu pokonał 4:3 Podgórze. Ta wygrana musiała kosztować „komputerow-

ców” sporo sił, gdyż w następnym meczu z Madrohutem nie mieli nic do powiedzenia i przegrali 1:5. W ostatnim meczu tej grupy lepsza okazała się drużyna Podgórze. Wygrywając 5:2 z ZT pogrzebali szansę tej drużyny na awans z grupy. Do

fil 4:1 i wywalczył piątą lokatę. Azory oddały walkowerem Unihutowi trzecie miejsce w grupie. W meczu o pierwsze miejsce SKOK-LTE pokonał Wieczystą 4:0.

W meczach półfinałowych drużyna PPU ZA spotkała się z zespołem

hutniczego TKKF powędrował do Madrohutu. Po wyrównanym spotkaniu reprezentacja spółki Madrohut minimalnie pokonała 1:0 zespół SKOK-LTE. Złotą bramkę, na wagę zwycięstwa w całym turnieju, strzelił Paweł Brak. Dzięki niemu puchar

TURNIEJE, TURNIEJE, TURNIEJE...

Turniej tenisa stołowego o puchar hutniczego TKKF

W sobotę, 27 listopada br. rozpocznie się o godz. 9 w hali sportowej DMR, w os. Stalowym 16, turniej tenisa stołowego o puchar TKKF HTS.

Turniej badmintonu o „Złotą Rakietę”

W niedzielę, 28 listopada br., rozegrany zostanie turniej badmintonu o „Złotą Rakietę”. Organizatorem imprezy jest hutniczy TKKF oraz Zarząd Małopolskiego TKKF. Turniej odbędzie się w hali sportowej DMR, w os. Stalowym 16. Początek o godz. 9.

Turniej piłki nożnej o puchar dyrektora naczelnego

Na sobotę i niedzielę, 11 i 12 grudnia br., hutniczy TKKF zaplanował Halowy Turniej Piłki Nożnej o puchar dyrektora naczelnego ISPAT Polska Stal S.A. Oddział w Krakowie. Zgłoszenia do tej imprezy przyjmuje Łucja Kumpicka (tel. Hutniczy – 32-78) do 1 grudnia. Właśnie w tym dniu o godz. 14.30 odbędzie się, w siedzibie hutniczego TKKF, w os. Stalowym 16, losowanie grup eliminacyjnych turnieju.

dalszych gier awansował Madrohut.

W grupie C, rozgrywanej swoje spotkania w niedzielne przedpołudnie, występowało sześć drużyn. Podzielono je na dwie podgrupy. Zwycięzcy awansowali dalej. W podgrupie C1 spotkały się: Wieczysta, Profil i Unihut. W pierwszym meczu Wieczysta zremisowała 1:1 z Profilem, by w kolejnym spotkaniu niespodziewanie pokonać faworyzowany zespół spółki Unihut 2:1. Ta z kolei w ostatnim meczu pokonała 3:1 drużynę spółki Profil, umożliwiając zespołowi Wieczystej wygraną w grupie.

W podgrupie C2 rywalizowały: TKKF Azory, Complex oraz SKOK-LTE. W pierwszym meczu, po dramatycznej walce Azory pokonały bardzo dobrze grający Complex 2:1. Decydująca bramka padła na kilka sekund przed końcowym gwizdkiem arbitra. Bramki w końcówkach spotkań okazały się specjalnością zespołu TKKF Azory. W kolejnym spotkaniu z drużyną SKOK-LTE mieli cały czas przewagę, ale to przeciwnik strzelił gola. Po bardzo ładnej akcji celnym trafieniem popisał się **Tomasz Drzazga**. Wynik 1:0 utrzymał się prawie do samego końca meczu. Kiedy już wszyscy czekali na ostatni gwizdek arbitra, kilka sekund przed końcem meczu **Paweł Ptak** kapitalnym strzałem pokonał bramkarza rywali i spotkanie zakończyło się remisem. W ostatnim meczu podgrupy C2 drużyna SKOK-LTE wysoko pokonała Complex 4:1. O kolejności dwóch pierwszych miejsc musiały zdecydować rzuty karne pomiędzy Azorami i SKOK-LTE. Lepszy w tej rywalizacji okazali się piłkarze SKOK-LTE, wygrywając tę rywalizację 3:1. Potem były jeszcze mecze o kolejność miejsc w całej trzeciej grupie. Complex pokonał Pro-

fil 4:1 i wywalczył piątą lokatę. Azory oddały walkowerem Unihutowi trzecie miejsce w grupie. W meczu o pierwsze miejsce SKOK-LTE pokonał Wieczystą 4:0.



Na bieganie po trawie przyjdzie czas dopiero na wiosnę przyszłego roku, teraz króluje futbol w wydaniu halowym.

ców strzelili **Robert Biedroń** i **Piotr Rosiek**, a dla pokonanych **Michał Paszkot**. W drugim meczu półfinałowym drużyna spółki Madrohut rozgromiła Wieczystą 7:0. Bramki w tym meczu strzelali: **Tomasz Chodorski** i **Grzegorz Kuliś** po dwie oraz **Paweł Brak**, **Jerzy Ostrowski** i **Piotr Kokosza**.

Mecz o trzecie miejsce w turnieju, pomiędzy ZA i Wieczystą, zakończył się wynikiem remisowym 2:2. Ponownie nie zabrakło emocji, ponieważ Wieczysta doprowadziła do remisu prawie równo z syreną kończąca mecz. W rzutach karnych okazali się lepsi od piłkarzy ZA, wygrywając 3:1 zdobyli trzecie miejsce w turnieju.

Mecz finałowy rozegrany został

hutniczego TKKF powędrował do Madrohutu.

Na zakończenie imprezy jej organizatorzy wybrali wyróżniających się piłkarzy. Najlepszym zawodni-



Na bieganie po trawie przyjdzie czas dopiero na wiosnę przyszłego roku, teraz króluje futbol w wydaniu halowym.

kiem turnieju okazał się **Artur Lalik** z Wieczystej. Najlepszym bramkarzem wybrano **Tadeusza Technańskiego**, reprezentującego SKOK-LTE. Tytuł króla strzelców wywalczył **Tomasz Chodorski** z Madrohutu.

Wyróżnieni zawodnicy zostali uhonorowani pamiątkowymi statuetkami i nagrodami rzeczowymi. Cztery najlepsze drużyny turnieju, czyli Madrohut, SKOK-LTE, Wieczysta i ZA otrzymały od organizatorów okazałe puchary i nagrody w postaci sprzętu sportowego. Puchary i nagrody wręczał prezes hutniczego TKKF **Kazimierz Pyż** w towarzystwie członków zarządu TKKF **Łucji Kumpickiej** i **Tadeusza Poznańskiego**.

(jack)

Na zaproszenie komisji ofertowej w sprawie budowy nowej walcowni gorącej blach 15 i 16 listopada przebywali w Krakowie przedstawiciele firm biorących udział w przetargu.

pewne uzupełnienia, po to, by porównanie oferowanych warunków wypadło rzetelnie i pozwoliło wyłonić faktycznie najbardziej korzystną ofertę.

Nowa walcownia gorąca będzie miała zdolność pro-

WALCOWNIA NA EMERYTURĘ?

Ustalenia takie zapadły 5 listopada, podczas oficjalnego przedstawienia ofert zarządowi firmy w Rotterdamie. Nie wyłoniono na razie żadnej „krótkiej listy”, wszystkie trzy firmy mają jednakowe szanse na wygranę przetargu. Przypomnijmy, że zainteresowane budową w Krakowie są Schloemann-Demag z Niemiec, Voest-Alpine z Austrii i Danieli z Włoch.

Po spotkaniu w Rotterdamie komisja przetargowa wystąpiła do biorących udział w przetargu firm z prośbą o

dukcyjną 2,4 mln ton blachy. Produkt powinien spełniać najwyższe wymogi odbiorców. Między innymi z tego powodu zdecydowano się w hali walcowni slabing zainstalować urządzenia nowej walcowni, a nie modernizować starą. Koszt przedsięwzięcia szacuje się na 865 mln zł.

„Stara” walcownia gorąca będzie pracować do końca 2006 roku. W kwietniu 2006 roku minie 50 lat od chwili, kiedy uruchomiono w niej produkcję. (vk)

Z głębokim żalem i smutkiem zawiadamiamy, że odszedł od nas

ŚP

mgr **KAROL SZEWCZYK**

były wieloletni przewodniczący naszej PKZP, szlachetny, prawy i wielkiej dobroci człowiek. Rodzinie zmarłego składamy wyrazy szczerego żalu i głębokiego współczucia

Prezydium, Zarząd i Księgowość MPKZP przy ISPAT Polska Stal S.A. w Krakowie



„ZEJDŹ Z ŁAWKI”

Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty w ramach cyklu NOWA HUTA NON STOP! rozpoczyna nową zimową akcję nazwaną „ZEJDŹ Z ŁAWKI”, którą chce skierować do nowohuckiej młodzieży spędzającej większość swego czasu na ławce pod blokiem, w parku lub ogródku jordanowskim. **Maciej Tworóg** jeden z inicjatorów akcji uważa, że ludzie młodzi i znudzeni, niewidzący perspektyw w szarej rzeczywistości i większego sensu w dniu jutrzejszym nie są symbolem zła, nie należy ich ani „wieszać” ani „ostro karać” i odsuwać się od nich tylko za to, że po prostu są i nie mają co zrobić z wolnym czasem.

Propozycje Towarzystwa będą uzupełniane systematycznie. Będą to propozycje zarówno sportowe, jak i kulturalne realizowane w Salonie GALERIA. Założenia akcji „ZEJDŹ Z ŁAWKI” będą prezentowane w serwisie informacyjnym Nowej Huty – NOWA HUTA NON STOP! – www.nowahuta.org.pl oraz na drukach ulotkowych kolportowanych bezpośrednio na osiedlach i za pośrednictwem sklepów oraz punktów usługowych. W miesiącach zimowych będziemy informować o wszystkim, co i gdzie się dzieje, na łamach pisma młodych miłośników NOWA HUTA. Liczymy na wsparcie MDK, Ośrodków Kultury i klubów sportowych z Nowej Huty.

NA POCZĄTEK BREAKDANCE

Już w minionym tygodniu TMiRNH zaprosiło wszystkich chętnych, którzy zajmują się coraz bardziej popularnym „tańcem ulicy” – breakdance. Stąd udostępnienie sali w d. kinie ŚWIT, która będzie przeznaczona do treningów tańca. W ubiegły piątek nad harmonogramem korzystania z sali rozmawiały dwie pierwsze chętne grupy osiedlowe z najstarszej części Nowej Huty. Organizatorzy mają nadzieję, że akcja i inicjatywa wciągnie w jesienne oraz zimowe dni i wieczory zdecydowaną większość tych młodych ludzi, którzy chcą poćwiczyć breakdance’a. Propozycja jest tym ciekawsza, że już na wiosnę, w alei Róż będzie zorganizowany Festiwal Muzyczny HIP-HOP i turniej breakdance’a w ramach serii koncertów NOWA HUTA NON STOP! Jest wspaniała okazja aby ćwiczyć i wystartować do zawodów na wiosnę 2005.

PO DRUGIE, TURNIEJ PIŁKARSKI KRAKSPORT CUP!

Inicjatorem zorganizowania dla nowohuckiej młodzieży turnieju piłkarskiego jest Stowarzyszenie Wspierania Sportu w Nowej Hucie SUCHE STAWY. TMiRNH przyłączyło się do inicjatywy zachęcając do objęcia patronatu nad turniejem hurtownię sprzętu sportowego KRAKSPORT z alei Pokoju. Jak dotąd zimowy turniej piłkarski skupił 45 drużyn i przeszło 280 młodych ludzi z Nowej Huty. To fenomenalne, że zgłosiło się tyle chętnych drużyn, które chcą bronić „barw” swoich osiedli i podwórek, a także zgłosili się rodzice (ojcowie) młodych zawodników do rywalizacji.

Turniej rozpocznie się jeszcze w listopadzie w jednej z nowohuckich hal sportowych. Zapowiada się twarda, sportowa rywalizacja, będą atrakcyjne nagrody ufundowane przez KRAKSPORT i jak zapowiada prezes SWSwNH SS **Konrad Suder** (tel. kom. 507 188 002) idea organizowania takich turniejów, także letnich, wakacyjnych będzie w Nowej Hucie kontynuowana. Rodzi się koncepcja stworzenia atrakcyjnej piłkarskiej ligi osiedlowej – dla „dzikich drużyn” z osiedli i podwórek.

KONTAKT

Zapisy na turniej KOCHAMY NOWĄ HUTĘ – KRAKSPORT CUP! są już zamknięte. Zgłoszenia chętnych grup młodzieżowych do nauki breakdance’a można zgłaszać poprzez serwis internetowy NOWA HUTA NON STOP! www.nowahuta.org.pl lub telefonicznie do siedziby TMiRNH – każdy piątek 18 – 20 lub sobota od 12 – 14 pod nr tel. 686-95-20 lub tel. kom. 0604 943-771. Jeszcze w listopadzie Towarzystwo ruszy w nowohuckie osiedla także z kampanią ulotkową promującą i przybliżającą propozycje Akcji „ZEJDŹ Z ŁAWKI”. (P)

WYSTAWA KANARKÓW I PTAKÓW EGZOTYCZNYCH

Polski Związek Hodowców Kanarków i Ptaków Egzotycznych Oddział Hutnik Kraków zaprasza na wystawę kanarków i ptaków egzotycznych, która prezentowana będzie w dniach 19–21 listopada br. (od najbliższego piątku do niedzieli) w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5. Wystawa czynna będzie w godz. 9.00-18.00. (f)

SPROSTOWANIE

Do tekstu „Groby w sercu miasta” poświęconemu cmentarzowi w Mogile wkraśl się oczywisty błąd: Jednym z ostatnich opatów Klasztoru Cystersów w Mogile, pochowanym w Kaplicy Cudownego Jezusa Mogilskiego był ojciec Bogumił Salwiński. To postać i rodzina znana, a błąd wynikł z mojej nieuwagi, za co serdecznie przepraszam. Pomyłone zostało również nazwisko poprzedniego proboszcza w Mogile, którym był o. Bolesław Kozyra.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

ROZDAJEMY KOMPUTERY

Kontynuujemy, prowadzoną wspólnie z Fundacją im. Andrzeja Urbańczyka, akcję przekazywania zestawów komputerowych bibliotekom szkolnym z nowohuckich szkół podstawowych. Prosimy o zgłaszanie przez kierownictwo potrzeb poszczególnych placówek. Przypominamy, że o kolejności przyznawania komputerów będzie decydowała m.in. liczba wypełnionych kuponów nadesłanych do naszej redakcji. (p)

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła
Moje dane:
Imię i nazwisko
Adres

Notowania cenowe

CZAS NA RYBKĘ

Restauracja „Reda” w os. Stalowym 16 specjalizuje się w potrawach z ryb, ale można tu także zjeść wyśmienite dania kuchni polskiej. Ryby można skosztować na miejscu lub zamówić na wynos z dostawą do domu. Okazuje się, że ceny ryb nie uległy zmianie lub tylko zmieniły się niektórych gatunków minimalnie, w przeciwieństwie do znacznie droższych mięs takich jak wołowina i wieprzowina. Zatem zapraszam na zakupy do „Redy”. Poniżej podaję ceny ryb świeżych za 1 kg, a w nawiasach za 100 gram ryby smażonej. Morszczuk 13 zł (1,80 zł), miruna 16 zł (2,80 zł), karmazyn 15 zł (2,80 zł), pstrąg 17 zł (3,30 zł), grenadier 18 zł (3,30 zł), dorsz 20 zł (3,30 zł), miętus królewski 25 zł (3,80 zł), halibut 35 zł (4,50 zł), łosoś norweski i bałtycki 35 zł (4,50 zł), sandacz filet 35 zł (4,50 zł), antar 35 zł (4,50 zł). Niedawno pojawiły się nowe ryby takie jak: maślana 38 zł (4,80 zł), okoń nilowy 29 zł (3,80 zł) i tilapia (ryba św. Antoniego) 30 zł (3,80 zł). Są tutaj do nabycia karpie karmione naturalnie z Zaklikowa w cenie 12,90 zł. Pływają one w specjalnym akwarium i można sobie zamówić rybkę wybierając odpowiednią sztukę. W akwarium pływają też inne słodkowodne ryby m.in.: szczupak 24 zł, amur 14 zł, tołpyga 10 zł, lin 18 zł, karasie 9 zł, a nawet bywa jesiotr po 33 zł. Reda prowadzi sprzedaż garmażerki rybnej, jak np. różnego rodzaju śledziki, moskali, rolmopsy, sultany – płaty a la łosoś, sałatki rybne w cenie od 10 do 15 zł. Na miejscu do dań głównych podawana jest bezpłatnie zupa i pyszne sałatki przygotowywane z własnych wykonanych przetworów. Jan Świątek, kiedyś szef kuchni w „Holiday Inn” jest zwolennikiem naturalnej kuchni, z której eliminuje się chemię i konserwanty. Można zatem tutaj nie tylko smacznie zjeść, ale także zdrowo. Restauracja posiada salę na bankiety i przyjęcia, które organizuje w promocyjnych cenach. W sprawie rezerwacji i zamówień np. świeżej rybkę do domu (w obrębie Nowej Huty) można kontaktować się pod numerem telefonu 644-57-38. (sp)

WALUTA

Dolar się osłabił. Częściowo jest to wynik wojny w Iraku.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy dolara i euro: USD: 3,23–3,29 zł, euro: 4,21–4,27 zł. Ze względu na duże zainteresowanie funtem brytyjskim podajemy jego kurs: GBP: 6,00–6,14 zł. (mp)

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

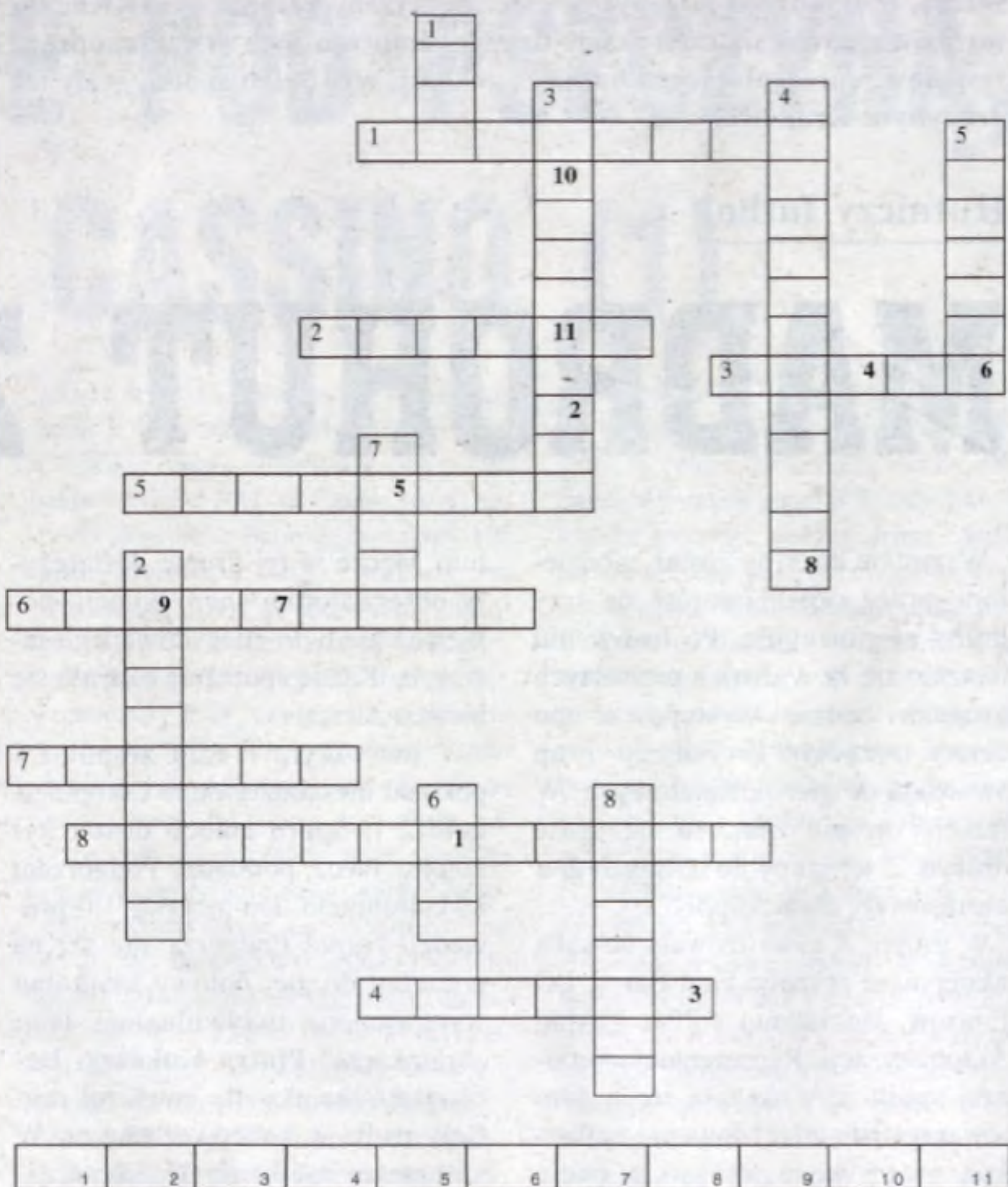
- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



Poziomo: 1. Film Hugo Rodrigueza z substancją uzależniającą w tytule. 2. Irlandzki aktor filmowy i teatralny, tytułowy Schindler oraz Michael Collins. 3. Brytyjski aktor, zagrał agenta 007 Bondę w pastiszowym „Casino Royale” (nie z serii), również w „Działach Nawarony”, „Różowej Panterze”. Ceniony także za wcześniejsze role (np.: „Przy oddzielnych stolikach”). 4. Zmarły niedawno wybitny scenograf, współpracował z Różewiczem, Majewskim, Zanussim, autor scenografii do wajdowskiego „Wesela”. 5. Polski prozaik i dramaturg z karierą międzynarodową, współautor scenariusza „Rejsu” oraz „Polowania na muchy” według własnego opowiadania. 6. Inaczej filmowa burleska. 7. Legendarny, jedyny film sciencefiction autorstwa Woody Allena. 8. Inżynier Mamoń z „Rejsu”.
Pionowo: 1. Reżyser filmu Női Albinói. 2. Nazwa Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych, istniejącego od 1993 roku, od 2000 r. odbywającego się w Łodzi. 3. Satyryk, reżyser teatralny, aktor, współtwórca kabaretów „Owca” i „Koł”, wystąpił m.in. w filmach Barei („Poszukiwana, poszukiwany”, „Nie ma róży bez ognia”), pasażer „na gapę” z czołówce „Rejsu”. 4. Krakowski kompozytor, związany z zespołem Anawa oraz Piwnicą pod Baranami, autor muzyki do filmów A. Holland („Gorączka”, „Kobieta samotna”), T. Zygadły („Ćma”, „Odwet”) czy K. Kutza („Zawrócony”, „Pułkownik Kwiatkowski”, serial „Sława i chwała”). 5. Aktorka charakterystyczna, wcieliła się w postać Niki forą w filmie K. Krauze. 6. Imię ojca Michaela Douglasa. 7. Francuska reżyserka i aktorka, autorka filmów „Gusta i guściki” oraz „Popatrz na mnie”. 8. Polski aktor teatralny i filmowy grał w „Ćmie”. „Zaklętych rewirach”, „Bez znieczulenia”, gospodarz domu z pewnego serialu Barei.

Litery z pogrubionych i ponumerowanych pól w prawym, górnym rogu tworzą hasło. Poprawnie odpowiedź weźmą udział w losowaniu miesięcznego karnetu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-595 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do czwartku, 25 listopada 2004 roku. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy powiadamiać telefonicznie. Krzyżówkę z 4 listopada poprawnie rozwiązała i wygrała miesięczny karnet do kina „Sfinks” pani **Grażyna Kisiel**. Serdecznie gratulujemy!

POŻEGNANIE Z „TABAKIERĄ”



Zakłady Przemysłu Tytoniowego „Philip Morrisa” konsekwentnie wyburzają budynki nieprzydatne tej firmie. Po wyburzeniu budynków administracyjnych, przyszedł czas na obiekt, w którym kiedyś mieścił się Klub „Tabakiera”.

(p) Fot. autor

XIII KRAKOWSKIE SPOTKANIA BALETOWE

W poniedziałek, 22 listopada w Nowohuckim Centrum Kultury rozpoczynają się XIII Krakowskie Spotkania Baletowe. W poniedziałek o godz. 19.00 na scenie sali estradowej wystąpi zespół Campagne Linga ze Szwajcarii z programem „Un trait peut toujours en cacher un autre”. Linga jest obecnie jedną z głównych grup tańca współczesnego w Szwajcarii. We wtorek, 23 listopada o godz. 19.00 wystąpi duet Elshout/Handeler z Holandii z programem „Dno or the Bottom of the Heart” (przez jury Holenderskich Dni Tańca uznany za jeden z najlepszych spektakli sezonu 2000-2001) i Studio Baletowe Opery i Operetki z Krakowa. W środę, również o 19.00 będzie-

my mogli zobaczyć Małgorzatę Haduch, absolwentkę School for New Dance Development w Amsterdamie oraz występ Szkoły Baletowej z Krakowa. Natomiast w czwartek, 25 listopada, też o godz. 19.00 wystąpi Teatr Tańca GRUPA BOSO z Krakowa oraz Iwona Olszowska, pedagog, choreograf i tancerka, zdobywająca umiejętności warsztatowe m. in. na uniwersytetach Alabama i George Mason w USA oraz Calgary w Kanadzie, a także w studiach tańca Nowego Jorku.

Bilety na każdy z wieczorów w cenie 10 zł. (karnet – 40 zł). Szczegółowe informacje w Zespole Animacji Kultury NCK, pok. 219, tel. 644-02-66 wewn. 312. (f)

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY, AL. JANA PAWŁA II 232

● **18 XI, godz. 18** – „Chcę pamiętać – symptomy, rozpoznawanie, leczenie choroby Alzheimera”. Wykład lek. med. **Isabelli Horbulewicz-Mokrzyckiej** z Kliniki Psychoatrii CMUJ i Fundacji Chorych na chorobę Alzheimera. Spotkanie odbędzie się w sali 203. Wstęp wolny.

● **23 XI, godz. 18** – „Jak przygotować się do matury z języka polskiego i innych egzaminów ustnych”. Tajniki prezentacji publicznych, sztuka mówienia – czyli jak ćwiczyć umiejętności, których potrzebujesz, aby dobrze „sprzedać” swoją wiedzę. Wykład **mgr Magdaleny Janus**, psychologa, specjalisty ds. komunikacji społecznej i autoprezentacji. Wstęp wolny.

● **25 XI, godz. 18** – „Przebudzenie – świadome istnienie”. Wykład z cyklu „Człowiek przyszłości”. Prowadzenie: naturoterapeuta **Antonina Pietruniec**. Spotkanie w ramach „Akademii Życia”, której celem jest pomoc w odnalezieniu indywidualnej drogi rozwoju, poznanie i zrozumienie osobliwych możliwości własnych oraz osiągnięcie równowagi wewnętrznej, do której – mniej lub bardziej świadomie – wszyscy dążymy. Spotkania w formie wykładów, ćwiczeń lub warsztatów odbywają się raz w miesiącu. Wstęp wolny.

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **19 XI, godz. 13** – Z cyklu: Sławne domy, znamenite rody – U Żeleńskich. W programie zwiedzanie z historykiem sztuki **Maciejem Miezialem** m. in. Szarej Kamienicy oraz siedziby Teatru Starego. Zbiórka uczestników przy Pałacu pod Baranami.

● **19 XI, godz. 14** – Planty Krakowskie – Ogrody Wawel i Uniwersytecki. Wartości historyczne, kulturowe i przyrodnicze. Zajęcia terenowe dla nauczycieli prowadzi **Katarzyna Fabijanowska** z Politechniki Krakowskiej.

● **22 XI, godz. 17.30** – „Chryzantema – królowa jesieni”. Mówi **dr Zbigniew Koziara** z Akademii Rolniczej.

● **24-26 XI, godz. 8.30 i 10** – „Pory roku w przyrodzie”. Spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym dla zorganizowanych grup szkolnych.

● **24 XI, godz. 9 i 14** – „Ludowe zwyczaje andrzejkowe”. Program dla dzieci z udziałem kapeli ludowej z Zielonek prowadzi **Ewa Borgosz**. Imprezy odbędą się w Sali Tańca, os. Górali 4.

● **24 XI, godz. 14** – „Polska w Europejskiej Sieci Ekologicznej Natura 2000”. Spotkanie z **dr Wojciechem Mrozem** z Instytutu Przyrody PAN.

● **24 XI, godz. 17.30** – Z cyklu: Z Miłozsem patrząc – **Marek Skwarnicki** „Mój Miłozs”. Spotkanie autorskie prowadzi **dr Joanna Zach** z UJ.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● **19 XI, godz. 10 i 11** – Koncert muzyki dawnej zespołu „Flori Pari” w ramach cyklu „Co tak pięknie gra”.

● **19 XI, godz. 18** – W Galerii „m”: „Studium pejzażu” **Janusza Trzebiatowskiego** i „Studium Trzebiatowskiego” w fotografii **Ryszarda Kaczmareckiego**.

● **20 XI, godz. 18** – „Indie – kraj kontrastów”. Spotkanie w Klubie Włóczykija prowadzi **Marek Gajewski** (w trakcie spotkania przeźrocza, muzyka i degustacja smakołyków).

● **20 XI, godz. 9-17** – II Giełda Hodowców i Miłośników Zwierząt. Klub zaprasza hodowców kotów, psów, ptaków egzotycznych oraz gryzoni i gadów.

Przed III edycją Festiwalu Genius Loci apel o przedmioty

POWSTANIE FILM I SPEKTAKL TEATRALNY

Poszukujemy mieszkańców Nowej Huty, którzy wezmą udział w artystycznym projekcie Łaznia.

Powstaje spektakl i film. Scenariusz piszą artyści w oparciu o historie różnych przedmiotów opowiedziane przez mieszkańców Nowej Huty. Każdy ma w swoim domu różne przedmioty. Jedne odłożone do szafy, już niepotrzebne, inne stoją jeszcze w widocznym miejscu. Każdy przedmiot przypomina jakąś życiową historię. Wystarczy przywołać wspomnienie. Może być smutne i wesołe, albo takie zwykłe – ani wesołe ani smutne. My artyści, jesteśmy zbieraczami takich historii, zbieraczami takich przedmiotów. Stolik, krzesło, stary telewizor, pluszowy miś, słonik przynoszący szczęście, obrazek, stara lampa, klaser ze znaczkami, akwarium, bujany fotel babci, świadectwo szkolne. To tylko przykłady, czekamy na Wasze pomysły i propozycje. Przypomnijcie sobie uczucia i zdarzenia, które wracają, gdy bierzecie do ręki jakiś przedmiot. Opowiedzcie nam.

W naszym teatrze na os. Szkolnym otwieramy salę, gdzie zawsze będzie można spotkać się, napić kawy i pogadać. Ta przestrzeń będzie wspólna i jednym ze znaków, który to przybliży, będą przyniesione przez Was przedmioty ze swoimi historiami. Tymi przedmiotami zostanie zaaranżowane całe wnętrze. Jeśli oprócz historii podarujecie nam przedmiot, który ją zainspirował to stworzymy razem niepowtarzalne miejsce. Opowiadając historię, sami tworzyć spektakl i film.

Przynosząc przedmioty, sami urządzać wspólnie miejsce.

Czekamy na wasze telefony od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00-14.00 pod numerem 430-74-72. Inauguracja projektu 28 listopada w ramach Festiwalu Genius Loci. Można też kontaktować się za pomocą poczty elektronicznej: laznia@ceti.com.pl

BARTOSZ SZYDŁOWSKI

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórze Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.20, 11.00.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicka: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

Jeśli jesteś królem, wybaw sam siebie

(por. Ewangelia św. Łukasza 23, 35-43)

Wysoka Rada, żołnierze oraz jeden ze złoczyńców mówiąc tak do Jezusa zdradzają swoją koncepcję władzy: Zrobić dobrze sobie samemu. Natomiast prawdziwy sposób rozumowania Jezusa, który faktycznie uważał się za Króla i Mesjasza, polega na tym, aby służyć, czyli zrobić dobrze innym.

Odkrył to drugi lotr i dlatego zdobył się na szczerą krytykę własnego egoizmu oraz pokorną prośbę: *Jezu, wspomnij na mnie*. I wiemy, że się nie zawiodł.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● **19 i 20.11 (piątek i sobota): godz. 17.00** – „Nikotylna” (Meksyk, 15 lat), **godz. 19.00** – „Nói Albinói” (Islandia-Niemcy, 15 lat). ● **21.11 (niedziela): godz. 17.00** – „Nói Albinói”, **godz. 19.00** – „Nikotylna”. ● **23 i 24.11 (wtorek i środa): godz. 17.00** – „Nói Albinói”, **godz. 19.00** – „Nikotylna”. ● **25.10 (czwartek): godz. 17.00** – „Nikotylna”, **godz. 19.00** – „Nói Albinói”.

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

NÓI ALBINÓI

Kino studyjne „Sfinks” zaprasza na film „Nói Albinói” debiutującego trzydziestoletniego reżysera z Islandii Dagura Kári. O samej Islandii wiemy niezbyt wiele. To kraj zimy, śniegu, Björk, może jeszcze filmu 101Reykjavik. Samą stolicę pamiętamy ze słynnych spotkań Reagan-Gorbaczow. Młody reżyser przedstawia nam historię 17-letniego chłopca (tytułowy Nói), wiecznego wagarowicza, złodziejzaka, trochę buntownika. Bohater żyje w małej, otoczonej śniegiem i górami osadzie i jak większość mieszkańców próbuje się z niej wydostać, co wcale nie jest takie proste. Jego działania są chaotyczne, próby nieskuteczne, jakby skazane na niepowodzenie. Jednak coś zaczyna się dziać, następuje kumulacja jakiejś energii. Mogą pojawić się zmiany... Dzieło Kári’ego opisujące w jakimś sensie Islandię (mróz, śnieg, wiatr) oraz jej mieszkańców, stanowi smutno – śmieszny refleksję nad losem ludzkim. Reżyser opisuje bohaterów w sposób ciepły, nie szczędzi im rysów komicznych (babcia Nói’ego, jego ojciec, dyrektor szkoły), naznacza ich także jakimś piętnem niemożności, od którego tytułowy Nói chce się oderwać, uwolnić. Warto przez półtorej godziny wyruszyć w ten zimny, zdawałoby się nieprzyjazny świat wcale przecież nie tak odległy i egzotyczny. **Projekcje:** piątek i sobota 19 i 20 XI oraz czwartek 25 XI, godz. 19.00; niedziela 21 XI oraz wtorek i środa 22 i 23 XI, godz. 17.00. (MJ)

CIEPŁA WODA PROSTO Z KRANU

W ub. tygodniu w Zakopanem odbyło się Seminarium Energetyczne „Ciepła woda użytkowa w budownictwie mieszkaniowym” zorganizowane przez cztery firmy: EC Kraków S.A., Elektrownia Skawina, MPEC i EKOPLUS pod patronatem Prezydenta Jacka Majchrowskiego. Wzięli w nim udział zarządcy zasobów mieszkaniowych w Krakowie, w tym głównie przedstawiciele spółdzielni mieszkaniowych. Przybliżono na nim bezpieczną i wygodną metodę dostarczania ciepłej wody do mieszkań.

Nim jednak przejdę do charakterystyki tego systemu trzeba wspomnieć o programie promocji ciepłej wody użytkowej z miejskiej sieci ciepłowniczej w Krakowie, który powstał jako odzew na sygnały płynące od klientów krakowskiego rynku ciepła (zarówno indywidualnych jak i instytucjonalnych). Program ten skierowany jest wyłącznie do odbiorców, którzy posiadają centralne ogrzewanie z sieci miejskiej, natomiast c.w.u. przygotowują we własnym zakresie przy pomocy gazowych podgrzewaczy wody. W programie promocji biorą udział: Elektrociepłowni „Kraków” S.A., Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. oraz Elektrownia Skawina. W celu realizacji tego programu promocyjnego zostało wypracowane i podpisane „Porozumienie o współpracy w sprawie zwiększenia dostaw ciepła na cele ciepłej wody użytkowej dla odbiorców Miasta Krakowa” pomiędzy zainteresowanymi stronami, porządkujące kierunki działań, których celem jest pozyskanie odbiorców przygotowujących obecnie c.w.u. we własnym zakresie (łazienkowe piecyki gazowe) na rzecz m.s.c. Wdrożenie tego programu promocyjnego planuje się od 2005 roku. Honorowy patronat nad niniejszą inicjatywą objął Prezydent Krakowa prof. Jacek Majchrowski.

Program promocji obejmował będzie przede wszystkim partycypację w kosztach poszczególnych projektów inwestycyjnych (w tym pomoc w sporządzeniu dokumentacji technicznej oraz udział w dostosowaniu instalacji wewnętrznej do odbioru c.w.u. z m.s.c.).

W systemie dostarczania c.w.u. z m.s.c. wykorzystuje się ciepło zawarte w gorącej wodzie z miejskiego systemu ciepłowniczego do ogrzania zarówno wody w zamkniętym obiegu centralnego ogrzewania jak i w otwartym obiegu ciepłej wody użytkowej. Ciepło przekazywane jest wewnątrz wymiennika ciepła, ale z zachowaniem niezależności każdego z obiegów.

PORÓWNANIE OBYDWU SYSTEMÓW

System przygotowania c.w.u. oparty na ciepłe z miejskiej sieci ciepłowniczej wykazuje szereg zalet w porównaniu z systemem opartym na gazie, a mianowicie jest on:

1) bezpieczny:

a) ze względu na specyfikę systemu c.w.u. z m.s.c., w mieszkaniu odbiorcy brak jest jakichkolwiek urządzeń do podgrzewania wody (więc brak jest ewentualnych źródeł zagrożenia), ponieważ tę funkcję przejmują w całości wymienniki ciepła znajdujące się w wydzielonym i niedostępnym dla osób postronnych pomieszczeniu, a bezpośrednio do klientów dochodzi wyłącznie rura z „gotową” ciepłą wodą (wystarczy zamontować kran). W przypadku tego systemu stosowana obecnie najmniej wymiana stolarki nie powoduje

ujemnych skutków dla mieszkańców poza oczywistą hermetyzacją mieszkań (brak dopływu odpowiedniej ilości świeżego powietrza).

b) natomiast w systemie opartym na gazie istnieje niebezpieczeństwo niedrożności przewodów wentyla-



W tym i kilku innych wieżowcach w os. Na Wzgórzach mieszkańcy korzystają z ciepłej wody użytkowej. Fot. autor

cyjnych i spalinowych, nieszczelności instalacji gazowych jak i często niesprawności samych piecyków gazowych, które to elementy, jak pokazują statystyki, coraz częściej zawodzą i są bezpośrednimi przyczynami zatrucia tlenkiem węgla. Brak dostatecznej wiedzy samych mieszkańców i lekceważenie podstawowych zasad bezpiecznego użytkowania urządzeń gazowych potęgują jeszcze występujące zagrożenia. Z danych z Kliniki Toksykologii Collegium Medicum UJ wynika, że w latach 2000-2003 odnotowano odpowiednio 128, 127, 160, 164 przypadki ostrego zatrucia tlenkiem węgla, z czego ok. 80% stanowiły zatrucia mieszkańców Krakowa, u których przyczyną zatrucia było niepełne spalanie gazu ziemnego. W „Księgach sekcyjnych” katedry i zakładu Medycyny Sądowej CM UJ odnotowano w latach 1999-2003 odpowiednio 7, 5, 9, 5, 9 zgonów spowodowanych zatruciem tlenkiem węgla. Najbardziej niepokojąca jest rosnąca tendencja występowania zatrucia. W przypadku tego systemu stosowana powszechnie wymiana stolarki powoduje ujemne skutki zdrowotne dla mieszkańców wywołane spadkiem stężenia tlenu przy jednoczesnym wzroście stężenia spalin w mieszkaniu i objawiające się

znacznym pogorszeniem samopoczucia (np. częste bóle głowy). Trzeba sobie jasno powiedzieć, że tak naprawdę nie ma nowej stolarki, która dostosowana byłaby do wymogów gazowych, z czego mało kto zdaje sobie sprawę.

Na odbywającej się w czerwcu XV Ogólnopolskiej Konferencji Naukowo-Technicznej bardzo wiele miejsca poświęcono zagrożeniom występującym w mieszkaniach z c.w.u. pozyskiwaną w piecykach gazowych. Przedstawione tam wyniki badań wskazują jednoznacznie na bardzo duże zagrożenie podczas eksploata-

cji tego systemu (wspomniane już niedotlenienie powietrza w mieszkaniu i wzrost stężenia spalin w tym szczególnie niebezpiecznego tlenku węgla).

2) konkurencyjny cenowo – c.w.u. z m.s.c. jest na ogół tańsza od wytworzonej w oparciu o gaz ziemny, ponieważ zdecydowana większość istniejących piecyków gazowych jest w nie najlepszym stanie technicznym (jak wykazało badanie marketingowe klientów indywidualnych Krakowa średnia wieku piecyków gazowych wynosi 10 lat), co wiąże się z ich niską sprawnością spalania, która przekłada się natomiast na wyższe koszty eksploatacji tego systemu w porównaniu z systemem opartym o ciepło z m.s.c.; trzeba też pamiętać o tym, że ceny gazu dla odbiorców indywidualnych rosną szybciej niż dla odbiorców przemysłowych (likwidacja subsydiowania skośnego);

3) łatwy w obsłudze – klient otrzymuje gotowy do użycia produkt w postaci ciepłej wody wprost do łazienki i kuchni swojego mieszkania;

4) nie wymaga konserwacji, regulacji, napraw – system ten nie wymaga od odbiorcy praktycznie żadnych zabiegów, a ewentualne prace związane z konserwacją, regula-

cją czy naprawami tego systemu (chodzi tu głównie o układ wymiennika ciepła) przejmuje dostawca ciepła z m.s.c.;

5) pewnym źródłem zasilania (praktycznie bezawaryjnym) – system dzięki swojej budowie i prostocie eliminuje słabe punkty, które mogłyby być potencjalnym źródłem awarii, a w konsekwencji wypadku, a które wykazuje system oparty na gazie (w przypadku systemu gazowego musi być sprawny system wentylacji, odprowadzania spalin, szczelna instalacja gazowa, sprawny piecyk gazowy);

6) bardziej komfortowy od systemu gazowego, ponieważ zyskuje się dzięki niemu dużo lepszą jakość powietrza w mieszkaniu (tlen w mieszkaniu nie jest zużywany do podtrzymania procesu spalania, ani też nie ma w mieszkaniu źródła emisji trujących spalin jak to ma miejsce w systemach gazowych);

7) mniej wymagający kosztów dodatkowych – nie trzeba ponosić kosztów jakie wymaga system oparty na gazie, a mianowicie związanych z okresowymi (co 6 miesięcy) badaniami szczelności i z wydaniem okresowej (co roku) opinii kominiarskiej, które to koszty ponosi administracja, a następnie są one wliczone w czynsze oraz dodatkowo, lokator dzięki temu rozwiązaniu nie musi ponosić kosztów utrzymania i napraw piecyka gazowego.

8) dodatkowa powierzchnia po likwidacji piecyka.

PROBLEM AZBESTU

W tym miejscu warto też wspomnieć o jeszcze jednym istotnym aspekcie, a mianowicie w przypadku budynków mieszkalnych wielorodzinnych, w których jest centralne ogrzewanie z m.s.c., a w których c.w.u. przygotowuje się w oparciu o indywidualne piecyki gazowe, można przy okazji montażu instalacji centralnej c.w.u. zlikwidować problem azbestu (istnieje możliwość pozyskania środków pomocowych na ten cel), który jako substancja szkodliwa dla zdrowia i życia ludzkiego według obowiązującego prawa ma zostać całkowicie zlikwidowana (kiedyś bardzo często kanały spalinowe wykonywane były z rur cementowo-azbestowych). Administrator budynku może w sprawny sposób połączyć wykonanie instalacji ciepłej wody użytkowej z jednoczesną likwidacją „problemu azbestu” (zwłaszcza chodzi tu o kominie spalinowe, które po wykonaniu instalacji c.w.u. są już niepotrzebne i mogą zostać zlikwidowane).

Po przedstawieniu powyższych zaprezentowanych zalet nowego systemu dostarczania ciepłej wody do mieszkań, wywiązała się dyskusja podczas której przede wszystkim podnoszono...

...OBawy PRZED RUJNACJĄ MIESZKANIA

Dostawa c.w.u. z m.s.c. rzeczywiście wymaga określonych prac inwestycyjnych. Jednak dotychczasowe doświadczenia wykazują, że nie taki diabeł straszny. Przygotowujący dokumentację proponują poprowadzenie pionów z ciepłą wodą albo korytarzami lub przy wykorzystaniu niepotrzebnych już ciągów wentylacyjnych odprowadzających kiedyś spalinę. Zatem jest tylko kwestia doprowadzenia gałązek do kranów. Dodat-

kową zaletą jest możliwość poprowadzenia rur w mieszkaniu na zewnątrz co poprawi komfort cieplny. Ci, co wykonali już te prace wcale nie mieli żadnej ruiny w mieszkaniu.

KOSZTY, KOSZTY...

Cały czas w dyskusji powracała kwestia kosztów związanych z dostarczaniem c.w.u. z m.s.c. Po pierwsze pytano o koszty inwestycyjne. Jeżeli w ogóle jeszcze nie mamy w budynku nowoczesnego wymiennika, to okazuje się, że koszty wymiennika może pokryć MPEC korzystając z dofinansowań bankowych. Taki nowoczesny wymiennik gwarantuje dostawę medium do sieci c.o. oraz c.w.u. Tylko trzeba w takiej sytuacji zawrzeć umowę z MPEC o przejściu węzła i płacić inną taryfę za dostawę energii cieplnej. Oczywiście można także zakupić nowy wymiennik, ale są to koszty rzędu 30 tys. zł. Jak już wspominałem, w ramach promocji wspomniane wyżej firmy finansują wykonanie dokumentacji. Chociaż jeden z przedstawicieli MPEC twierdził, że w ramach zawartego porozumienia określa się kwotę promocyjną, którą zostanie dofinansowane przedsięwzięcie. Może się okazać, że pieniędzy wystarczy na częściowe prace wykonawcze np. wyprowadzenie pionów od węzła cieplnego. Koszty wykonania takiej instalacji w jednym z bloków na 80 mieszkań sięgnęły 87 450 zł, czyli w przybliżeniu ok. 1100 na mieszkanie.

Wreszcie wszyscy pytali o porównanie kosztów korzystania z c.w.u. dostarczanej z m.s.c. w stosunku do kosztów podgrzewania wody za pomocą urządzeń gazowych. Jak wynika z doświadczeń SM „Zwierzyńca” koszty te sięgają 10-15 zł za 1 m sześcienny. W SM „Naftobudowa” koszty te były znacznie niższe, bo wynosiły 6 zł za 1 m sześcienny, ale, jak tłumaczyła prezes tej spółdzielni, część kosztów jest wliczana do kosztów c.o. Przeciętnie należy liczyć, że jednak koszty podgrzania c.w.u. sięgają 10-12 zł. Natomiast zużywamy na średnie mieszkanie, 55 m kw., ok. 6,5 m sześć. w rodzinie 3-osobowej ciepłej wody miesięcznie. Sumując te koszty wynoszą one zatem ok. 65-75 zł na miesiąc.

PERSPEKTYWY...

Marek Jaglarz, prezes MPEC podsumował, że w Krakowie wzrasta zainteresowanie dostawą c.w.u. z m.s.c. Niedawno było to jeszcze ok. 2 proc. zapotrzebowania mocy. Obecnie przekracza to już 5 proc. Jeżeli program zostanie zaakceptowany przez zarządców zasobów mieszkaniowych, to jak zapowiedział Marek Jaglarz jednostkowe koszty funkcjonowania systemu ciepłowniczego ulegną obniżeniu.

Na tym kończę rozważania o ciepłej wodzie użytkowej dostarczanej z miejskiej sieci ciepłowniczej. Oczekują na reakcję Czytelników co tym sądzą. Uważam, że sprawa dotyczy nie tylko spółdzielców, ale także wspólnot mieszkaniowych. W aglomeracji nowohuckiej przykładowo, życie zmusiło do zamontowania takiej instalacji w wieżowcach w os. Na Wzgórzach. Jestem ciekawy, jakie wrażenie mają mieszkańcy tych bloków po pierwszych latach korzystania z c.w.u. dostarczanej z m.s.c.?

ŚLAWOMIR PIETRZYK

A od 1 maja br. obowiązuje ustawa z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. nr 92 poz. 880) regulująca tryb wydawania zezwoleń na usuwanie drzew lub krzewów oraz tryb wymierzania administracyjnych kar pieniężnych za usunięcie bez zezwolenia drzewa lub krzewu lub za niszczenie zieleni.

NOWOHUCKI KRAJOBRAZ ZDOMINOWAŁY TOPOLE

Zieleń, to życie. Nic dodać, nic ująć, bo to określenie doskonale wyraża znaczenie zieleni w przyrodzie, rolę, jaką odgrywa w ekosystemie, w życiu człowieka. Bez zieleni trudno także wyobrazić sobie

Jeżeli posiadacz nie jest właścicielem, musi dołączyć zgodę właściciela. Ten wymóg dotyczy również użytkowników wieczystych. Wnioskodawca musi mieć tytuł prawny do władania nieruchomością. Wymienia we wniosku gatunek drzewa lub krzewu, podaje obwód pnia drzewa mierzonego na wysokości 130 cm. Następnie informuje o przyczynie i terminie zamierzonej wycinki, wymienia wielkość powierzchni w m kw., z której na przykład będą usuwane krzewy. Złożone wnioski są skrupulatnie rozpatrywane, przeprowadza się wizję lokalną, w której udział biorą fachowcy w tej dziedzinie. Decyzje wydaje dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK z upo-

nięcie 8 sztuk topól piramidalnych rosnących od strony południowo-zachodniej budynku. Prace związane z usunięciem ww. drzew zostaną wykonane niezwłocznie po zrealizowaniu decyzji wydanych wcześniej przez UMK W.G.K. i O.Ś. oraz w miarę posiadanych środków finansowych na ten cel. Pismo podpisał wiceprezes, dyrektor ds. eksploatacji Jerzy Garstka.

Minęły ponad dwa lata, topole nadal stoją strasząc wyniosłymi kikutami, przygotowując o drzenie przechodniów przy silniejszym wietrze i właścicieli, stojących w pobliżu, aut. Topola mieszańcowa w sąsiedztwie bloku jest ponadto utrapieniem dla alergików. Tak w praktyce wygląda określenie „niezwłocznie”.

Wiele jest zaległości w tej materii. Wiceprezes Adrem-u, Jerzy Garstka mówi, że ostatniej wycinki dokonano rok temu, a obecnie – co wyznaje z wyraźną ulgą – sprawami tymi przedsiębiorstwo już się nie zajmuje. To domena działania Zarządu Budynków Komunalnych ul. Wielopole. Tutaj przekazane zostały nie zrealizowane decyzje z ostatnich trzech lat.

POWIAŁO OPTYMIZMEM

Zaległości są tak wielkie, że znowu analizowano, jak słyse, każdy przypadek, by na pierwszy rzut, w pierwszej kolejności, wybrać najpilniejsze z pilnych. Oczywiście, stan drzew był tu decydujący. Ponadto,

PRZEŚWIETLENIA, ZABIEGI PIELĘGNACYJNE NIE WYMAGAJĄ ZEZWOLENIA

Nie zawsze, by poprawić stan bezpieczeństwa trzeba drzewa wycinać. Niejednokrotnie wystarczają proste zabiegi pielęgnacyjne, jak prześwietlenie koron, usunięcie dyndających gałęzi, czy przecinka krzewów. Ten rodzaj interwencji w przyrodę, nie tylko poprawia stan bezpieczeństwa, ale również podnosi komfort życia, zwłaszcza dla mieszkańców parterów. Parterowcy w Nowej Hucie, przeważnie skarżą się na dyskomfort, jakim jest brak dostatecznej ilości światła słonecznego, narzekają na przynębiającą szarość i chłód w

ZATOPOLOWANA NOWA HUTA

funkcjonowanie miasta. Dla ukie-
runkowania wyobraźni warto rów-
nież przytoczyć art. 5 z ustawy o
ochronie przyrody, odnoszący się do
terenów zieleni, by przybliżyć obs-
zar w jakim będziemy się poruszać.
Otóż definiuje się tu pojęcie „tere-
ny zieleni”. Według wspomnianej
wykładni, tereny zieleni, to tereny
wraz z infrastrukturą techniczną i
budynkami funkcjonalnie z nimi
związanymi, pokryte roślinnością,
znajdujące się w granicach wsi o
zwartej zabudowie lub miast, pełniące
funkcje estetyczne, rekreacyjne,
zdrowotne lub osłonowe, a w szcze-
gólności parki, zieleńce, promenady,
bulwary, ogrody botaniczne, zoolo-
giczne, jordanowskie i zabytkowe
oraz cmentarze, a także zieleń towa-
rzysząca ulicom, placom, zabytko-
wym fortyfikacjom, budynkom, skła-
dowiskom, lotniskom oraz obiektom
kolejowym i przemysłowym.

Nowa Huta, czym się szczycimy,
to właśnie miasto zieleni. Temat ten,
niejednokrotnie z wielką estymą
traktowany przewija się w naszych
publikacjach. Tym razem szerzej
zajmiemy się zielenią wysoką, kwe-
stią drzewostanu nowohuckich osie-
dli. Drzewostan ten stanowi przewa-
żająca ilość topoli. Szacuje się na-
wet, że około 80 procent drzew, to
topole. W czasach budowy osiedli
mieszkańczych, powstawania no-
wych ulic i dróg dojazdowych, na
obrzeżu kombinatu chętnie sadzono
topole. Topole bowiem, to drzewa
szybko rosnące, w „ekspresowym
tempie” dające pożądany efekt.

Topole – jak objaśnia **Jadwiga
Kurdziel**, kierownik ds. ochrony
zieleni w Wydziale Gospodarki Ko-
munalnej i Ochrony Środowiska
Urzędu Miasta Krakowa – w pierw-
otnym zamyśle miały być „przed-
planem” dla innych drzew. Obecnie,
są to już drzewa kilkudziesięciolet-
nie, mocno postarzałe, niektóre ob-
umierające; drzewa zagrażające oto-
czeniu. W większości przypadków
odnosi się to właśnie do topoli w
Nowej Hucie, które muszą być usu-
wane ze względu na bezpieczeństwo
ludzi i mienia. Naturalnie, nim ja-
kiegokolwiek drzewa czy krzewy
dotknie piła, konieczne jest uzyska-
nie w tym celu zezwolenia. Przepi-
sy szczegółowo określają warunki
proceduralne, drogę od uzasadniono-
go wniosku do decyzji administra-
cyjnej o wycięciu.

**DECYZJE SOBIE,
ŻYCIE SOBIE**

Wniosek o usunięcie drzew lub
krzewów składa posiadacz terenu.

ważnienia prezydenta Krakowa (os.
Zgody lub pl. Wszystkich Świętych).
Jeśli przedmiotowe drzewa lub krze-
wy do usunięcia znajdują się na te-
renie wpisanym do rejestru zabytków,
decyzja należy do Wojewódzkiego
Urzędu Ochrony Zabytków.

Takich uprawnionych decyzji wy-
dano w ostatnich latach sporo. Mie-
li je realizować administratorzy terenu,
dzierżawcy, spółdzielnie mieszka-
niowe. Na dużym obszarze star-

**GROŻNA
PRZESTROGA**

A propos, środków finansowych,
jak informuje pani Kurdziel, na usu-
wanie drzew i krzewów niezbędne
jest zezwolenie, ale ustawowo nie
pobiera się opłat w przypadku, gdy
chodzi o drzewa zagrażające bezpie-
czeństwu mienia lub ludzi, jeśli są
to drzewa chore, obumarłe, nie ro-
kujące szans na przeżycie, również
jeżeli są to topole o obwodzie pnia

bardzo ważna jest lokalizacja tych
drzew wskazanych do usunięcia. W
miejscach wzdłuż ciągów spacero-
wych, przy budynkach, tam gdzie to
jest szczególnie niebezpieczne dla
ludzi, usuwanie powinno odbywać
się „niezwłocznie” w praktyce.

Elżbieta Kruk z Zarządu Budyn-
ków Komunalnych zapewniła, że na
terenach Nowej Huty, będących w
zarządzie ZBK, sprawa rusza jesz-
cze w tym roku. W ramach przetar-
gu wyłoniony został
wykonawca, który
szybko przystąpi do
prac. Zwycięzca z
przetargu, to firma
EKO-konsorcjum
„Efekt” sp. z o.o. Trze-
ba teraz mieć nadzieję,
że mrozy i śniegi szyb-
ko nas nie dopadną, a
wykonawca z marszu
zabierze się do roboty.

Mam z ZBK „Wykaz
drzew do wycięcia w
2004 roku”. Na terenie
tzw. **Rejonu I**, usuwane
będą drzewa w po-
bliżu budynków w na-
stępujących osiedlach:
Willowe 5,14, 22, 27,
37, os. Wandy 9A, 14,
15, os. Na Stoku 3,
28A, os. Na Skarpie
11, 56, 57, 64, os. Al-
bertyńskie 22, os. Te-
atralne 5, os. Uroczę 3,
16, os. Handlowe 2,
14, os. Na Wzgórzach
4, 14, 15, 16, 33, 35, os. Kazimie-
rzowskie 2, 10, 25, os. Górali 13, os.
Wandy 14, 15, os. Stalowe 1, os.
Hutnicze 10, os. Krakowiaków7A,
16, 41, os. Zielone 18, os. Przy Arce
9, os. Szkolne 25 A.

„Wykaz drzew do wycięcia w
2004 roku – Rejon II”. Obejmuje
następujące osiedla: Ogrodowe 14,
os. Willowe 8, 27, os. Hutnicze 3,
15, os. Zgody 1, 3, os. Szkolne 23,
33, ul. Centralna 34, os. Centrum A
5, os. Kazimierzowskie19, 24A, os.
Na Skarpie 26, 63A, os. Na Sto-
ku18, 35, 49, os. Willowe 8, os.
Handlowe 7, 11, 12, os. Spółdziel-
cze 3, 5A, os. Kolorowe 16, 17, 23,
os. Górali 23, os. Na Wzgórzach 1,
14A, 30, Centrum D 5, os. Teatral-
ne 3, 16, 27, 31, os. Centrum C 10,
os. Krakowiaków10, os. Kalinowe
1, 2, os. Na Lotnisku 17, os. Piastów
15.

Powiało optymizmem, że 67 z wy-
danych dotąd decyzji doczeka się
wkrótce realizacji. Czy ten umiarko-
wany optymizm jest uzasadniony,
przekonamy się niebawem.



szej części Nowej Huty do niedaw-
na temat ten miał być przedmiotem
troski ADREM-u. Ale decyzje so-
bie, a życie biegło sobie. W więk-
szości przypadków te „rozbieżno-
ści”, lub raczej ciągnącą się opiesz-
łość, tłumaczono brakiem środków.
Wiele decyzji nabiera mocy, nawet
od dwóch, trzech lat. Przykładowo,
taki obrót miały starania mieszkań-
ców bloku nr 3, os. Spółdzielcze.
Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Uślu-
gowe „Adrem”, Spółka Akcyjna, os.
Słoneczne 3, dnia 25 września 2002
roku, na adres **Cecylii Kopeć**, jed-
nej z mieszkanki wymienionego bu-
dynku, przysyła następującą odpow-
iedź: ...w dniu 17.07.2002 r. prze-
prowadzono wizję lokalną z udziałem
przedstawiciela Urzędu Miasta
Krakowa, Wydziału Gospodarki Ko-
munalnej i Ochrony Środowiska. W
czasie wizji ww. Urząd wydał decy-
zję administracyjną zezwalającą na
usunięcie topoli mieszańcowej, ro-
snącej od strony zachodniej budyn-
ku. Informujemy również, że posia-
damy decyzje zezwalające na usu-

powyżej 100 cm, nie należące do
gatunków rodzimych. (Wspomnia-
na kwestia opłat za usunięcia drzew
i krzewów nie jest tematem tego ar-
tykułu).
Naturalnie, zezwolenie wolne od
opłat, to jedna strona medalu, druga,
to koszty samej wycinki. Ale jaką
wagę mają koszty, gdy porównamy
ten fakt z zagrożeniem dla ludzi?
Pamiętamy nie tak dawną tragedię,
jaka miała miejsce na os. Zgody. Na
młodą dziewczynę, która wyszła na
spacer z psem, spadła gałąź. Życia
tej dziewczynie nikt i nic nie zwróci-
ł, a dramat odbił się piętnem, za-
pewne na całe życie, rodziców i ro-
dziny. Nie da się wycenić czyjegoś
życia, rozpaczy rodziców. Ten wy-
padek jest groźną przestrogą. Nie
można bagatelizować interwencji
mieszkańców zaniepokojonych sta-
nem drzew. Nie można odwręcać
słusznym decyzji administracyjnych
o usuwaniu drzew, jeśli to koniecz-
ne, wskazane przez ludzi o odpo-
wiedniej w tym kierunku wiedzy i
doświadczeniu.

mieszkańcu, co rodzi przygnębienie
i niezadowolenie z lokalizacji. Tam,
gdzie w pobliżu zieleni nie tylko
upiększa otoczenie, ale także za-
ciemnia mieszkania, **udręczeni lu-
dzie mówią wprost: mieszkamy,
jak w grobowcu...** Ten stan rzeczy
można złagodzić, poprawić, przez
racjonalną pielęgnację zieleni, by
cieszyła oczy i była relaksem dla
duszy, a nie udręką.

Wszystkie zabiegi pielęgnacyjne
na terenach zielonych powinny być
wykonywane przez gospodarzy,
przez przedsiębiorstwa, którym po-
wierzona została administracja tere-
nów. Tego rodzaju prace nie wyma-
gają pisania wniosków, oczekiwań
na zezwolenie. Należy mieć nadzieję,
że niejako „odciążony” ADREM,
kompleksowo zajmie się tymi spra-
wami na powierzonym terenie.

Naturalnie, zabiegi pielęgnacyjne
muszą być przeprowadzone zgodnie
z zasadami sztuki ogrodniczej, czyli
fachowo, ze znajomością specyfiki
rozwoju poszczególnych gatunków
drzew i krzewów. Trzeba wiedzieć,
kiedy, jak i ile można przyciąć, by
nieopatrnie nie zaszkodzić. Są ga-
tunki drzew i krzewów łatwo znosz-
zące przycinanie, i takie, które
trudniej tolerują taką kosmetykę.
Przykładowo, drzewa „płaczące”,
jak klon, grab, topola-osika, nie
mogą być przycinane wczesną wio-
sną. Można tego dokonać dopiero
po rozwoju pierwszych liści – zwraca
uwagę na ten wątek sprawy kie-
rownik referatu ds. ochrony zieleni
Wydziału Gospodarki Komunalnej i
Ochrony Środowiska UMK, Jadwiga
Kurdziel. Dodaje również, że we
wszystkich przypadkach, gdy cięcia
były przeprowadzone niewłaściwie
urząd reaguje, wydaje zalecenia. W
przypadkach drastycznych, sprawcy
ponoszą nawet kary pieniężne.

Generalnie rzecz traktując, tro-
ska o zieleni, to mądre czuwanie i
właściwa interwencja w odpo-
wiednim czasie. W przypadku
uzasadnionego wycięcia niebez-
piecznych dla otoczenia drzew po-
winny więc pojawić się nowe na-
sadzenia. Najlepiej, jak słyse, by
były to 7-letnie drzewa. Takie
przeświadczenie i posunięcia na
szczeblach decyzyjnych miasta
skłaniają do optymizmu – że
Nowa Huta jest i pozostanie przy-
jaznym mieszkańcom skupiskiem
racjonalnie pielęgnowanej zieleni.

HENRYKA ROSIEK
Fot. M. Pietrzyk

TŁOKI GORZYCE – HUTNIK 3-3 (2-2)
0-1 Kołodziej (11), 0-2 Jasiak (32), 1-2 Mazurkiewicz (34), 2-2 Ławry-
szyn (44), 2-3 Wiącek (71), 3-3 Pacuła (80, wolny).

HUTNIK: Sotnicki – Stanula, Atanasković, Pasionek, Papież – Kwieciński, Kaczor (70 Wiącek), Kołodziej, Kula (46 Kepa) – Jasiak (66 Mielec), Madejski. Sędziował **Andrzej Kucharski** z Zamościa. Żółte kartki: Sygula, Szmuc, Korzonek, Fabianowski, Pacuła oraz Kwieciński, Wiącek, Jasiak, Mielec. Widzów 500.

Chciałoby się oglądać więcej takich spotkań w wykonaniu krakowskich piłkarzy. Niestety, trzecie ligowe rozgrywki tej jesieni właśnie się zakończyły, dla zawodników Hutnika za wcześnie, gdyż akurat powrócili do formy. Gospodarze także dobrze grali, więc widzowie zobaczyli ciekawy i na dobrym poziomie mecz, który zaczął się bardzo obiecująco dla hutników. **Dariusz Kołodziej** uderzył z dystansu i bramkarzowi Tłoków pozostało jedynie schylić się, by wyciągnąć piłkę z siatki. A kiedy **Grzegorz Jasiak** podwyższył wynik, wydawało się,

że krakowianie mogą wygrać. Dali się jednak dwukrotnie zaskoczyć jeszcze przed przerwą. Mimo to w II połowie wciąż byli lepszym zespołem i powinni nawet mieć rzut karny, ale arbiter nie zareagował, gdy jeden z gospodarzy (powinien zobaczyć czerwoną kartkę) ściał Jasiaka. Sędzia był zresztą częściej miły dla Tłoków, którym podarował jeszcze choćby ostatnią bramkę.
– *Był to nasz, obok spotkania z Heko Czerwno najlepszy mecz w tej rundzie* – mówi trener krakowian **Robert Kasprczyk**. – *Widać było, że po wygra-*

nej z Motorem jesteśmy jakby innym zespołem i nasi zawodnicy nie wystraszyli się rywali, którzy u siebie nie przegrali spotkania. Trzecia liga jest jednak poligonem dla pewnych eksperymentów. Mam pewne pretensje do sędziowania, ale człowiek jest czasami bezsilny. (dan)

1. Heko Czerwno	15	33	27-17
2. Tłoki	15	29	26-13
3. Stal Rzeszów	15	29	25-15
4. Motor Lublin	15	27	24-11
5. Kmita	15	23	26-22
6. Hetman	15	22	18-23
7. Górnik	15	21	18-16
8. Wierna	15	20	21-23
9. Hutnik Kraków	15	19	18-10
10. Pogoń S.	15	18	13-19
11. Pogoń L.	15	18	18-14
12. Wisła II	15	17	16-20
13. Lewart	15	15	13-22
14. Sandecja	15	14	13-23
15. Stal S.	15	12	11-21
16. Polonia	15	10	6-24

Z NOTESU KIBICA

20.11 (sobota) – godz. 11, piłkarski Puchar Polski: Proszowianka – Hutnik

20.11 (s) – godz. 17, trzecia liga siatkówki mężczyzn: Rodium Dobry Wynik – Hejnal Kęty (sala SP 87, os. Teatralne); godz. 18: Wanda Intro Dajwór – Janina Libiąż

21.11 (niedziela) – godz. 16, trzecia liga koszykówki mężczyzn: SSK Basket Kraków – Unia Tarnów (hala na Suchych Stawach).

ANDRZEJKI Z PINGPONGIEM

Klub sportowy Poczowiec/Joolla zaprasza dziewczęta i chłopców na andrzejkowy turniej tenisa stołowego. Jest to impreza dla zrzeszonych i niezrzeszonych. Toczyć się będzie w trzech kategoriach: dziewcząt, chłopców z rocznika 1996 i młodszych oraz chłopców z roczników 92-95.

Będzie o co rywalizować, gdyż o puchary i nagrody zadbał prezesi Madrohu Bronisław Matuszczyk i Marek Szymacha, firma AD Stachura oraz Poczta Polska. Zawody rozegrane zostaną w sobotę, 20 listopada w Szkole Sióstr Salezjanek (os. Kościuszkowskie 7). W tym też dniu, w godz. 9-9.30 przyjmowane będą zgłoszenia, a początek całej imprezy o godz. 10. Zapraszamy na nią nie tylko graczy, ale również ich koleżanki, kolegów i rodziców. W takich zawodach emocje są gwarantowane. (dan)

SZEŚĆ GOLI JAROSZA

Efektownymi zwycięstwami zakończyli rundę jesienną piłkarze z Nowej Huty występujący w Małopolskiej Lidze Juniorów. Spore wrażenie wywołała zwłaszcza wyczyn **Jarosza** z Hutnika, który w spotkaniu z Limanowia, wygranym przez jego zespół 8-1 (3-0), zdobył aż sześć goli. Pozostałe trafienia dołożyli **Pluta** i **Paszkoł**. W kolejnym spotkaniu Hutnik wygrał z Garbarnią 4-0 (0-0): **Jarosz 2, Siedlarz, Kokoszka**.

Również Krakus odniósł dwa zwycięstwa. Najpierw pokonał Unię Oświęcim 3-0 (2-0): **Druzgala, Kapcia, Nowak**. Jeszcze cenniejsza była wygrana Krakusa z dotychczasowym liderem z Sandecją Nowy Sącz 2-1 (1-0), a gole uzyskali **Kapcia** i **Pacanowski**. Na czele znajduje się Wisła – 33, 3. Hutnik – 27, 6. Krakus – 21.

W lidze juniorów młodszych: Krakus – Unia 3-4, Hutnik – Limanowia 12-0, Krakus – Sandecja 0-3, Hutnik – Garbarnia 2-0. Pierwsze miejsce zajmuje Wisła – 37, 4. Hutnik – 26, 8. Krakus – 15. (dan)

PUSZCZA SZÓSTA NA PÓŁMETKU

Zakończyły się rozgrywki czwartej ligi piłki nożnej. W ostatnim jesiennym spotkaniu Puszcza Niepołomice zremisowała na wyjeździe z Trzebinia/Sierszą 2-2 (1-1). Goście zaraz na początku stracili gola, ale po kilku minutach straty odrobił **K. Szewczyk**, a zaraz po przerwie objęli prowadzenie po strzale **Kierzkowskiego**. Trzebinia doprowadziła do remisu z rzutu karnego. Liderem tej grupy jest Proszowianka – 37 pkt, 6. Puszcza – 22. (dan)

BEZ STRATY SETA

Piętnaście szkół gimnazjalnych uczestniczyło w zorganizowanych przez MOS Nowa Huta mistrzostwach rejonu w siatkówce dziewcząt, rozgrywanych w ramach Gimnazjady 2004/05. Najpierw rywalizowano w pięciu grupach eliminacyjnych, po czym ich zwycięzcy oraz zespół Gimnazjum Sportowego 46 zmierzyły się w ciekawej rozgrywce finałowej w hali Wandy.

Kolejny już rok swoją klasę potwierdziły siatkarki ze wspomnianego Gimnazjum 46 z os. Teatralnego. Dziewczęta prowadzone przez trenera **Ryszarda Misia** przemaszerowały zwycięsko, bez straty seta i z wysoką przewagą punktową, od pierwszego do ostatniego gwizdka. W imprezie wzięło udział 180 dziewcząt, rozegrano 26 spotkań eliminacyjnych i finałowych. Wyloniono także dwie najlepsze, którymi zostały **Katarzyna Lyko** (G 46) i **Diana Matysik** (G 50).

Klasyfikacja końcowa: 1. G 46 (opiekun Ryszard Miś), 2. G 48 (**Barbara Habura**), 3. G 47 (**Dorota Kaduszkiewicz**), 4. Gim. Salezjańskie (**Iwona Siwiecka**), 5. G 50 (**Joanna Cyganik**), 6. G 45 (**Barbara Wikiera**). Ponadto udział brały gimnazja: 42, 39, 36, 49, 37, 41, 74 oraz 40 i 44 (niesklasyfikowane).



Od lewej (góra): trener **Ryszard Miś**, **Sonia Klosowska**, **Dominika Potępa**, **Kasia Kocoń**, **Kamila Makiela**, **Sandra Margielewska**, **Magda Madej**, **Kasia Lyko**, **Basia Styrna**, **Justyna Jaskowska**, **Asia Setkiewicz**, **Magda Wielgus**, **Paulina Chlebowska**, **Gosia Gradek**, **Ania Grzesiuła**, **Asia Kurkowska**.

Sprawny przebieg imprezy, zadowolenie uczestników i opiekunów to duża zasługa organizatorów oraz Wandy, którzy kolejny raz wspomogli MOS Nowa Huta a tym samym nowohucką młodzież, udostępniając obiekty sportowe. (dan)

MOCNY LWÓW

Trudnym przeciwnikiem była ekipa bokserów ze Lwowa, która w Święto Niepodległości zmierzyła się w hali Wandy z reprezentacją Krakowa. Goście wygrali 14-6, ale ten wynik nie dziwi, jeśli spojrzysz na statystyki polskich i ukraińskich pięściarzy. Nasi zawodnicy mają na koncie niewiele walk, a ci ze Lwowa stoczyli po kilkadziesiąt pojedynków. Największa różnica dzieliła **Artura Szpilkę**, który przed wyjściem na ring stoczył jedynie dwa pojedynki, a jego rywal **Witalij Solodczenko** aż 50. Zawodnik z Wieliczki zakazał jednak swojemu trenerowi poddania, grożąc że więcej na treningach się nie pojawi.

Walki wstępne (zwycięzcy tłustym drukiem): Janusz Zielenka (Wisła) – **Michał Pis** (Roleski) 0-3, **Michał Czubak** (Wisła) – **Dawid Kwiatkowski** (Iskra Brzezinka) 3-0, **Hubert Galdyn** (Górnik Wieliczka) – **Dawid Gworek** (Iskra) 3-0.

Wyniki walk, kadeci: **Piotr Socha** (Wanda) – **Mekman Asadulajew**, I runda rsc; **Marek Grzegorzak** (Wanda) –

Włodimir Ilnicki 3-0; **Dawid Jania** (Górnik Wieliczka) – **Michajło Romaniuk** 0-3; **Paweł Wójcik** (Wanda) – **Wasyl Puszkarski** 0-3; **Tomasz Chwastek** (Górnik) – **Andrzej Wus**, II runda pps; **Piotr Michalik** (Wanda) – **Dymitr Oliynyk**, II runda pps; **Artur Lazarian** (Champions/Apollo) – **Andrzej Zenzeliuk** 2 do remisu; **Szpilka** – **Solodczenko**, III runda rsc; juniorzy: **Wojciech Kościelak** (Wisła) – **Roman Drumajło** 0-3; seniorzy: **Tomasz Wędrychowski** (Wisła) – **Włodimir Morskij** 0-3. Najlepszym zawodnikiem z Krakowa został wybrany **Socha**, a z Lwowa – **Wus**. Za najlepszą walkę został uznany pojedynek **Lazarian** z **Zenzeliukiem**.

Niestety, nie doszło do walki mistrza Polski wagi superciężkiej, pochodzącego z Nowej Huty **Mariusza Wachy**, gdyż w ekipie gości zabrakło dla niego konkurenta. A Wach specjalnie przyjechał na ten pojedynek ze Stuttgartu, gdzie przebywał w minionych dniach. (dan)

ŚWIĄTECZNY FUTBOL TRAMPKARZY

Piłkarski turniej trampkarzy z okazji Święta Niepodległości „Kochamy Nową Hute – pamiętamy o Ojczyźnie” odbył się w hali Wandy. Wzięło w nim 150 zawodników.

Wyniki spotkań w grupie trampkarzy młodszych: Krakus – Wanda 1-2, Cracovia – Grajpek 1-0, Wanda – Hutnik 1-2, Krakus – Grajpek 5-0, Cracovia – Hutnik 1-3, Wanda – Grajpek 2-1, Krakus – Cracovia 0-0, Grajpek – Hutnik 1-3, Wanda – Cracovia 0-0, Hutnik – Krakus 2-0. Końcowa klasyfikacja: 1. Hutnik – 12 pkt, 2. Wanda – 7, 3. Cracovia – 5, 4. Krakus – 4, 5.

Grajpek – 0. Najlepszym piłkarzem został wybrany **Patryk Strzelecki** z Hutnika, najlepszym bramkarzem **Matteusz Sudolski** (Wanda), a najlepszym strzelcem **Bartosz Łabęcki** z Krakusa. Trenerem Hutnika był **Marek Salammon**. W grupie trampkarzy starszych uzyskano wyniki: Krakus – Wanda 4-0, UKS 45 – Grajpek 3-2, Wanda – Hutnik 1-8, Krakus – Grajpek 5-0, UKS 45 – Hutnik 1-3, Wanda – Grajpek 2-2, Krakus – UKS 45 2-7, Grajpek – Hutnik 0-6, Wanda – UKS 45 3-5, Hutnik – Krakus 2-1. Zwyciężył zespół Hutnika (trener **Waldemar Ko-**

coń) – 12, wyprzedzając UKS 45 – 9, Krakus – 6, Wandę – 1 i Grajpek – 1. Najlepszym zawodnikiem został **Michał Nawrot** (Hutnik), najlepszym bramkarzem **Robert Niedźwiedź** (Hutnik), a najlepszym strzelcem **Sebastian Biel** (UKS 45).

Organizatorzy turnieju UKS 45 i Wanda wyróżnili okolicznościowymi upominkami także kilku zawodników: **Tomasz Sadjkowski**, **Adrian Gnyła**, **Arkadiusz Jaroś**, **Dariusz Kalkus**, **Marcin Ciepły**, **Wojciech Banaś**, **Matteusz Browarnik**, **Mariusz Kaliszka**, **Piotr Jaroś** i **Piotr Mzyk**. (dan)

Z okazji Święta Niepodległości w hali Wandy odbył się turniej piłki nożnej pod hasłem „Dziewczyny też kochają sport”. Cieszył się on ogromnym zainteresowaniem publiczności, która gorącymi oklaskami nagradzała zagranią zawodniczek.

DZIEWCZYNY KOCHAJĄ SPORT

W turnieju piłki nożnej uczestniczyły cztery drużyny: Wanda, Wanda II, UKS Olimpia (Gimnazjum 6) i UKS Gracja z Gimnazjum Sióstr Augustianek. Wyniki: Wanda – Wanda II 1-1 (Piecyk – Grymek), Gracja – Olimpia 0-0, Wanda – Gracja 4-0 (Piecyk 2, Łyszczarz 2), Wanda II – Olimpia 2-1 (Grymek 2 – Adamczyk), Wanda II – Gracja 2-1 (Grymek, Kojscarz – Domagała), Wanda – Olimpia 3:0 (Piecyk, Łyszczarz, Kurkowska). Klasyfikacja: 1. Wanda – 7, 2. Wanda II – 7, 3. Olimpia – 1, 4. Gracja – 1. Zwycięski zespół wystąpił w składzie: **Katarzyna Kocoń**, **Joanna Kurkowska**, **Sylwia Łyszczarz**, **Kamila Makiela**, **Anna Skowera**, **Nadia Piecyk**, trener **Dariusz Piecyk**.

Wanda zaprasza dziewczęta ze szkoły podstawowej i gimnazjum na treningi piłki nożnej, które odbywają się w hali przy ul. Odmogile, w poniedziałki (godz. 17-18.30) i piątki (15.30-17.00). Informacje o działalności sekcji są również dostępne na stronie internetowej: www.wandakr.winteria.pl.

Mecze dziewcząt oglądali z zainteresowaniem koledzy z Wandy. Prowadzeni przez trenera **Mariana Pomorskiego** zagrali później z SP 160 Zgromadzenia Sióstr Augustianek. Mecz zakończył się zwycięstwem drużyny gości z ul. Skalecznej 6-3. Bramki dla gospodarzy uzyskali **Adrian Góra**, **Maksymilian Kuczmański** i **Tomasz Pietrzyk**. (dan)

ZAGRYWKAMI ICH

WANDA INTRO DAJWÓR – HILKUS OLKUSZ 3-0 (27-25, 25-17, 25-22)

WANDA: **Kieć**, **Bławat**, **Wyrzykowski**, **Szczepanik**, **Orzeł**, **Winiarczyk**.

Tylko w pierwszym secie nowohucki siatkarz musieli wykrzesać więcej sił w starciu z rywalem, który także jest spadkowiczem z drugiej ligi. W następnych partiach górę wzięło ich doświadczenie, a do tego rozbili obronę gości dobrymi zagrywkami.

JANINA LIBIĄŻ – RODIUM DOBRY WYNIK 3-1 (25-21, 25-20, 18-25, 25-20)

DOBRY WYNIK: **W. Lesiak**, **Pozlutko**, **Michoń**, **Musiulek**, **Michno**, **Olszewski** oraz **Kłuczyński** (libero).

W mocno uszczuplonym składzie przystąpili do gry siatkarze z Nowej Huty – dopadła ich angina – którzy nie radzili sobie z zagrywkami. Także niektórzy z występujących byli chorzy i jedynie **Paweł Musiulek** zagrał na dobrym poziomie, a jeden zawodnik, to za mało, by można było zaszkodzić rywalom. (dan)

SZYBKO I ŁATWO

KKS SKRZYSZÓW – POCZTOWIEC/JOOLLA 0-10

Dla Joilli punkty zdobyły: **Jolanta Szatko-Nowak 2,5**, **Anna Kursakowa 2,5**, **Sylwia Rożek 2,5**, **Monika Dziugan 2,5**.

Drużyna pingponistek spod Tarnowa jest beniaminkiem II ligi i ani przez chwilę nie zagroziła zespołowi z Nowej Huty, który jest głównym kandydatem do udziału w barażach o pierwszą ligę.

POCZTOWIEC/JOOLLA – AGRA II OLESNO 8-2

Punkty: Tomasz Janik 2, Piotr Kuśnier 2,5, Roman Piwowarczyk 2, Sebastian Bakala 1,5.

Również występujący w II lidze zespół mężczyzn bardzo łatwo i szybko zapewnił sobie zwycięstwo. (dan)

17 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

19.11

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Doktor Melchior Wyderko (11): Dom dla Szczęściarza – serial animowany prod. angielskiej 9:15 Listy od Feliksa (12): Feliks w Egipcie – serial animowany prod. niemieckiej 9:25 Jedynećka – program dla dzieci 9:55 Serial animowany 10:25 Moda na sukces (2362) – serial prod. USA 10:50 Pan Złota Rączka (25) – serial komediowy prod. USA 11:15 Zwierzęta świata: W towarzystwie niedźwiedzi (1/2) – film dok. prod. angielskiej 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Lasy i Ludzie 12:45 Leksykon kinomania: Anna tysiąca dni (1) – dramat hist. prod. USA (1969); reż.: Charles Jarrott; wyk.: Richard Burton, Genevieve Bujold 14:00 Hit kultury: VII Włódawski Festiwal Trzech Kultur 14:30 W labiryncie (50/120): Fotografia – serial TVP; reż.: Paweł Karpinski 15:00 Wiadomości 15:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (13): Zbrodnia – serial prod. USA 16:00 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2362) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Parapet – magazyn 17:30 Plebania (471) – telenowela TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Śmiechu warte 19:00 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 19:10 Wieczorynka: Krecik – serial anim. prod. czeskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:58 Pogoda 20:10 Bulionerzy (10): Czynsz – serial komediowy prod. TVP 20:40 James Bond w Jedynce: Tylko dla dwóch oczu – film fab. prod. USA (1981) (za zgodą rodziców); reż.: John Glen; wyk.: Roger Moore, Lynn-Holly Johnson 22:56 Wiadomości 23:10 Sfora (9) – serial sensacyjny TVP (za zgodą rodziców) 0:15 Oparte na faktach: Dar miłości – dramat prod. USA (1999); reż.: John Korty; wyk.: Elden Henson, Ed Marinaro, Debbie Reynolds 1:40 Czas na... kontrowersyjny dokument: Christopher Reeve – przesłanie nadziei – film dok. prod. USA 2:45 Zakończenie programu

TVP2

6:50 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:00 Na dobry początek: Mananam 7:15 Dwójka Dzieciom: Pan Samochodzik i Templariusze (3): Tajemnica Bahometa 7:45 Dwójka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota (10): Duch puszczy 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Władca kur” 8:10 Na dobre i na złe (157): Ekstremalny sprawdzian 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:10 Przygody pana Michała (8/13): Azja, syn Tuhaj-Beja – serial TVP 10:45 Maggie (20)

– serial komediowy prod. USA 11:05 Marzenia Marcina Dańca: Dziś są moje imieniny 12:00 Jest jak jest (3/19): Pierwszy krok na wolnym rynku – serial TVP; reż.: Jan Łomnicki; wyk.: Zbigniew Buczkowski, Małgorzata Pieńkowska, Wiesław Drzewicz, Bożena Dykiel 12:30 Wydarzenia, wydarzenia... 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:16 Pogoda 13:20 Janusz Gniatkowski – 50-lecie pracy artystycznej – reportaż 13:45 Podróż do ziemi obiecanej (42/65) – serial prod. USA 14:30 Gra z cieniem – teleturniej 15:00 Przez sport do Chrystusa – reportaż 15:15 Wydarzenia, wydarzenia... 15:25 Złotopolscy (623): Donos na komendanta – telenowela TVP 16:00 Panorama 16:15 Złotopolscy (624): Pies na tropie – telenowela TVP 16:45 Czy Świat oszalał?: Swój czy wróg? – film dok. prod. ang. 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 19:59 Panorama flesz 20:05 Europa da się lubić... (11): Sport – talk-show 21:00 Czwarta władza (4/4) – serial sensacyjny prod. TVP; reż.: Witold Adamek; wyk.: Jacek Borcuch, Paweł Królikowski, Joanna Liszowska, Maria Rybarczyk, Dorota Ficoń 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:32 Pogoda 22:45 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:20 Błękitny tygrys – film fab. prod. USA (1994) (tylko dla dorosłych); reż.: Norberto Barba; wyk.: Virginia Madsen, Toru Nakamura 0:50 Zrządzanie losu – thriller prod. USA (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Luca Bercovici; wyk.: James Marshall, Denis Hopper, Michael Madsen 2:35 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Domisie 9:30 Trzy szalone zera (10): Zniknięcie 10:00 Raj – magazyn katolicki 10:25 Kobiety Białego Domu (44): Hillary Clinton 10:35 Kochamy polskie komedie 11:05 Szansa na sukces: TSA 12:00 Wiadomości 12:15 Złotopolscy (606): Dwa listy 12:40 Forum 13:30 Teatr Jednego Aktora: „Mironczarnia” (1983) – program poetycki; reż.: Wojciech Siemion; wyk.: Wojciech Siemion 14:50 Wielkie kreacje K.A. Kulki: Recital w Łańcucie 15:25 Hity satelity 15:40 Ojczyzna-polszczyzna 15:55 Domisie 16:20 Wędrowki po Polsce: Polskie krajoobrazy 16:30 Trzy szalone zera (10): Zniknięcie 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Parapet 17:35 Święta wojna (130): Seksapil 18:05 Szansa na sukces: TSA 19:00 Wieści polonijne – magazyn 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Mówi się... – program poradnikowy 20:25 Złotopolscy (606): Dwa listy 20:50 Hity satelity 21:05 Na dobre i na złe (184): Impas 22:05 Piękniejsza Polska – magazyn 22:30 Kobiety Białego Domu (44): Hillary Clinton

22:45 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:15 Animowany Świat Wyobraźni: Mały western – film anim. prod. pol. 23:20 Animowany Świat Wyobraźni: Kaskader – film anim. prod. pol. 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:50 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 Szansa na sukces: TSA 0:50 Powtórki programów



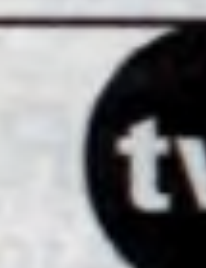
TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam – mag. 8:30 Kurier 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Msza święta dla chorych 17:00 Rekomendacje kulturalne 17:30 Kurier 17:45 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Nowe miasto 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Piłka nożna: 2 Liga polska 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, Prognoza pogody 22:00 Tematy dnia 22:10 Rekomendacje kulturalne 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Jeden dzień z życia bojówkarza organizacji neofaszystowskiej w Moskwie – rep. 23:35 Kościuszko, ciąg dalszy – felieton 0:00 Akwarium, czyli samotność szpiega – serial psychologiczny pol.-niem.-ukr.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Zwiariowany świat Malcolm – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:35 Interwencja 8:55 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:25 Szkoła przetrwania – serial przygod. 10:20 Bar VIP 11:10 Benny Hill 11:25 Kocham Klarę – serial kom. 12:05 Zbuntowany anioł – telenowela 13:15 Alfabet kulinarny Kurta Schellera 13:45 Egzamin z życia – serial obycz. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Exclusive – najciekawsze historie świata 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje 19:10 Awantura o kasę – teleturniej 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 21:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Fear Factor – pr. rozryw. 22:40 Biznes informacja 23:10 Puls: Biznes i giełda 23:30 Pierwsza fala – serial s.f. 0:30 Forteca – film s.f. austral.-USA (1993) 2:15 Aquaz Music Zone



Telewizja Nova

6:30 Telesklep 7:10 Uwaga! 7:30 Poczuj się świetnie 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra 9:55 Szybka forsa – teleturniej 11:00 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:30 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 14:55 Ostry dyżur – serial

obycz. 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Jurassic Park 3 – film przygod. USA (2001) 22:10 Przyjeta – film sens. kanad.-USA (2000) 0:30 Silacze – pr. rozryw. 1:35 Uwaga! 1:55 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Dwóch i pół – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. USA 19:10 Randka z gwiazdą – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. USA 20:10 Poszukiwacze Bursztynowej komnaty – film sens. niem. (1998) 22:25 Opowieści niesamowite – serial sens. 23:25 Wewnętrzny niepokój 2 – horror USA (1994) 1:05 Wybrany – film sens. fr.-jap.-kanad. (1995)

TV 4

6:10 Na topie 6:35 Strefa P 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 12:15 TV Market 12:30 KINomaniaK 13:00 VIP 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Echa lasu 15:45 Policjanci z Miami – serial sens. 16:45 Dirty Dancing – serial obycz. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Transakcja – dramat obycz. USA (1999) (21:00 Wydarzenia) 22:05 Ally McBeal – serial kom. 23:05 Jakaś leci – dramat obycz. USA (1997) 1:20 Pałac wagań – serial obycz. 1:50 Muzyczne listy 2:40 Sztukateria



HALLMARK

6:00 Zbyt bogata: tajemne życie Doris Duke (2, ost.) – dramat USA 7:30 Drzewo życia – film obycz. USA 9:15 Siedemnaście miec lat... – komedia USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Zbyt bogata: tajemne życie Doris Duke (2, ost.) – dramat USA 13:45 Drzewo życia – film obycz. USA 15:30 Siedemnaście miec lat... – komedia USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 River Street – dramat obycz. austral. 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Błędy odwraćalne (2, ost.) – film sens. USA 23:45 Krzyk w nocy – thriller USA 1:30 Jordan – serial 2:30 Błędy odwraćalne (2, ost.) – film sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TV 4, GODZ. 20.00

● **TRANSAKCJA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Trzej handlowcy spotykają się na zjeździe przedsiębiorców. Pięćdziesięcioletni Phil jest rozgoryczonym samotnym mężczyzną. Niezbyt rozmowny Bob dopiero rozpoczyna karierę. Larry ma o sobie bardzo wysokie mniemanie i lubi dominować w grupie. Mężczyźni postanawiają pozyskać bardzo wpływowego kontrahenta, Dicka Fullera. Jest to jedyna szansa na uratowanie podupadającej firmy. Czekać na jego przybycie, rozmawiają na różne tematy. Wkrótce dowiadują się, że Fuller opuścił już konwent.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **POSZUKIWACZE BURSZTYNOWEJ KOMNATY** – Niemiecki film sensacyjny z 1998 roku. Christin wpada na ślad słynnej Bursztynowej Komnaty. Jedzie do Ameryki Południowej, aby odnaleźć byłego hitlerowca, który może wskazać, gdzie ukryto skarb. Oficerowie niemieckiego wywiadu porywają ją i usiłują sprowadzić do kraju. Dziewczyna ucieka, wyskakując z samolotu na spadochronie. Po wylądowaniu spotyka Vincenta, byłego kaskadera. Wspólnie pokonują wiele niebezpieczeństw, które czyhają na nich na drodze do rozwiązania historycznej zagadki.

TVN, GODZ. 22.10

● **PRZYJĘTA** – Kanadyjsko-amerykański film sensacyjny z 2000 roku. Podczas napadu na skarbiec federalny pomiędzy włamywaczami dochodzi do kłótni. Jaster ucieka ze złotem, a Bristol zabija policjantów i rusza w pościg za kolegą. Choć Jasterowi udaje się ukryć złoto, zostaje schwytany. Trafia do więzienia, gdzie poznaje młodego Murzyna, Alvina. Tuż przed śmiercią wyjawia mu, gdzie ukrył łup. Tymczasem policja próbuje odnaleźć Bristola. Detektywi postanawiają zastawić na niego pułapkę.

PROGRAM II, GODZ. 23.20

● **BŁĘKITNY TYGRYS** – Thriller produkcji amerykańsko-japońskiej z 1994 roku. Los Angeles zdominowane jest przez wpływy dwóch potężnych gangów. Podczas krwawych mafijnych porachunków na oczach matki, Giny Hayes, zostaje zastrzelony jej pięcioletni syn. Kobieta nie udaje się zobaczyć zamaskowanej twarzy zabójcy. Jedyne, co dostrzeża, to widoczny spod rozpiętej koszuli wielki tatuaż na piersi przedstawiający błękitnego tygrysa.

TVN SIEDEM, GODZ. 23.25

● **WEWNĘTRZNY NIEPOKÓJ 2** – Horror produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Jennifer Reed jest upokarzana i zdradzana przez męża. Doprowadzona przez niego do szaleństwa, zabija go. Trafia do zakładu psychiatrycznego. Dzięki staraniom lekarzy dochodzi do siebie. Niestety, wkrótce zaczyna ją prześladować brat jej nieżyjącego partnera. Szwagier ma zamiar doprowadzić Jennifer do samobójstwa, by w ten sposób zagarnąć jej majątek.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:00 Agrolinia – magazyn 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Podróżnik: Reunion – magazyn turystyczny 8:35 „5-10-15” 9:05 Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:35 Walt Disney przedstawia: Aladdin (80): Jeźdźcy z Ramondu – serial animowany prod. USA 9:55 Walt Disney przedstawia: Veritas (11): Zaginiony pamiętnik – serial science-fiction prod. USA; reż.: Perry Lang; wyk.: Ryan Merriam, Cobie Smulders, Eric Balfour, Cynthia Martells 10:45 Podaj łapę – magazyn 11:10 Tequila i Bonetti w Rzymie (6) – serial kryminalny prod. włosko-amerykańskiej (za zgodą rodziców) 12:05 Miliard w rozumie 12:35 Mieszkać z wyobraźnią (23): Ściany – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata: W towarzystwie niedźwiedzi (2/2) – film dok. prod. angielskiej 13:40 Dr Quinn (11) – serial prod. USA; wyk.: Jane Seymour, Joe Lando 14:25 Między nami – talk-show Agnieszki Rosłoniak 15:00 Stacyjka (10): Rycerze i dziewica – serial komediowy TVP 16:00 Moda na sukces (2363) – serial prod. USA 16:25 Zrozumieć świat – program Doroty Warakomskiej 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 KISS... kulturalny informator subiektywny 17:30 Plebania (472) – telenowela produkcji TVP 18:00 Pod Jedyką – program rozrywkowy 18:35 Sąsiedzi: Romantyczny wieczór – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy oraz Bob Budowniczy – seriały animowane produkcji angielskiej 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:58 Pogoda 20:15 II Konkurs Piosenki Eurowizji dla Dzieci – Lillehammer 2004 22:40 Męska rzecz...: Godziny szczytu – komedia produkcji USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Bret Ratner; wyk.: Jackie Chan, Chris Tucker 0:25 Po tamtej stronie (10): Wewnętrzne światy – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 1:10 Kino nocnych marków: Chłopcy z Essex – film fabularny produkcji angielskiej (2000) (tylko dla dorosłych); reż.: Terry Winsor; wyk.: Holly Davidson, Sean Bean, Gary Love 2:50 Zakończenie programu

gazyń dla młodzieży 11:10 Globet przedstawia niezwykle świat natury (11) – cykl dokumentalny prod. niemiecko-angielskiej 11:40 Na dobre i na złe (193): Ekskluzywny pacjent – serial prod. TVP 12:40 Samotni strzelcy (7/13) – serial sensacyjny prod. USA 13:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (625) – telenowela TVP 15:00 Wielka gra 16:00 Święta wojna – serial TVP 16:30 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (11/13): Zacisnąć zęby – serial obyczajowy prod. czeskiej 17:30 Tygodnik Moralnego Niepokoju – program kabaretowy 18:00 Program lokalny 18:30 Linia specjalna – program publicystyczny Barbary Czajkowskiej 19:05 Z Grabowskim po kraju (1) 19:55 Panorama flesz 20:05 Z Grabowskim po kraju (2) 21:00 Prokop i panny – talk-show 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:30 Pogoda 22:40 Niewinny człowiek – film fabularny produkcji USA (1989) (tylko dla dorosłych); reż.: Peter Yates; wyk.: Tom Selleck, William A. Fraker 0:35 Nakręcona Noc – program muzyczno-rozrywkowy 2:00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Prokop i panny – talk-show 6:40 Kraina Wielkiego Nieba-Calgary – nie tylko olimpiada – reportaż 7:00 Skarby przyrody – magazyn 7:20 Madonny polskie: Pani Krakowa – reportaż 7:45 Echa tygodnia (program w języku migowym) 8:15 Janka – serial produkcji TVP 8:45 Od przedszkola do Opola (piosenki Władysława Szpilmana) – program rozrywkowy 9:15 Wieści polonijne – magazyn 9:30 Tam gdzie jesteście: Lowca „boskiej części” – reportaż 10:00 Na dobre i na złe – serial produkcji TVP; wyk.: Małgorzata Foremniak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pieczyński 11:00 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 11:20 Święta wojna – serial TVP 11:45 Wideoteka Dorosłego Człowieka – program przypominający największe gwiazdy muzyki lat 60., 70. i 80. 12:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Szwedzki smak – magazyn 12:45 Książki z górnej półki: Książka tygodnia – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Och, Karol! – komedia produkcji polskiej (1985) (za zgodą rodziców); reż.: Roman Załuski; wyk.: Jan Piechocki, Danuta Kowalska, Marta Klubowicz, Dorota Kamińska 14:45 Dziesięć utworów o miłości – widowisko; wyk.: Elżbieta Wojnowska 15:20 Anatol – serial animowany prod. kanadyjskiej 15:45 Podaj łapę 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 KISS... kulturalny informator subiektywny 17:30 Nie tylko o... 17:40 M jak miłość – serial produkcji TVP 18:30 Linia specjalna 18:55 Pamiętaj o mnie... 19:15 Dobranocka: Jeź Kleofas – serial animowa-

TVP2

6:00 Stawka większa niż życie (17/18) – serial prod. TVP 6:55 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:25 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 7:50 M jak miłość – serial TVP 8:40 26 Międzynarodowy Festiwal Cyrków w Monte Carlo 9:30 Zaklinaczka dzieci (10) – serial dok. prod. angielskiej 9:55 Co ci dolega?: Piekielna depresja (1/2) – film dokumentalny prod. angielskiej 10:50 Kręciola – ma-

ny dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Och, Karol! – komedia produkcji polskiej (1985) (za zgodą rodziców); reż.: Roman Załuski; wyk.: Jan Piechocki, Danuta Kowalska, Marta Klubowicz, Dorota Kamińska 21:40 Dziesięć utworów o miłości – widowisko; wyk.: Elżbieta Wojnowska 22:15 Blisko, coraz bliżej – serial produkcji TVP; reż.: Zbigniew Chmielewski 23:30 Śniadanie na podwieczorek 0:30 M jak miłość – serial produkcji TVP 1:15 Powtórki programów



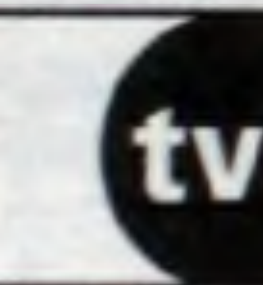
TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Sześciolatki na starcie 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie – magazyn 8:20 Obywatele Europy 8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat 9:45 Przegląd gospodarczy 10:15 Eurotel 10:30 Kurier 10:35 Czarne chmury – serial przygod. pol. 11:30 Kurier 11:45 Festiwal Premier w Bydgoszczy 12:15 Książka tygodnia 12:30 Kurier 12:45 Kwartet 13:30 Koszykówka: Era Basket Liga 15:30 Kurier 16:00 Obywatele Europy 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Muzyka łączy pokolenia 17:30 Kurier 17:35 Świat – mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:50 Elisa z Rivombrosy – serial obyczajowy produkcji włoskiej 19:45 Gwiazdy sportu 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Pogoda 20:50 Przegląd gospodarczy 21:20 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:10 Magazyn motoryzacyjny 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:10 David Copperfield 0:00 Tajemna droga – film obyczajowy produkcji włoskiej (1999) 1:35 Teorie spiskowe – serial



POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Domowa kawiarenka 8:00 Ed, Edd i Eddy, Strażnicy czasu – serial anim. 8:30 Hugo 9:00 Eksploracje 9:30 Wywiad Skowrońskiego 10:30 Samo życie – serial obycz. pol. 12:45 Alfabet kulinarny Kurta Schellera – mag. 13:15 Pensjonat Pod Różą – serial 14:10 Kocham Klarę – serial kom. pol. 15:00 Mopman 15:45 Informacje i pogoda 16:05 Sex i pani X – komediodramat USA (2000) 18:30 Informacje, sport 19:00 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. 20:30 Bar VIP – pr. rozryw. (21:30 Lotto) 22:10 Panienci – serial kom. pol. 22:40 Bar VIP – program rozrywkowy 23:00 Fear Factor – poza cenzurą – program rozrywkowy 23:45 Zapłata – thriller USA (1991) 1:45 Reebok Hip Hop



Telewizja Nova

6:00 Telesklep 7:40 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 8:10

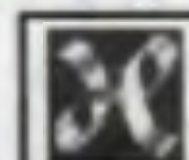
Automaniak 8:40 Tele Gra 9:45 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 10:20 VIVA Polska! 11:20 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson 15:00 Najsztub pyta – talk-show 15:30 Mamy Cię! – pr. rozryw. 16:50 Siłacze – pr. rozryw. 18:00 Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny 18:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Kryminalni – serial sens. pol. 21:05 Ciao Darwin – pr. rozryw. 22:05 Notting Hill – komedia romant. USA-Wlk. Bryt. (1999) 0:40 Najemnicy – serial sens. 1:40 Nic straconego



6:10 Telesklep 8:10 Tajemnice Smallville – serial przygod. 8:05 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygodowy 10:05 Ranczo złoćców – melodramat USA (1961) 12:00 Kosmos 1999 – serial s.f. 13:05 Misja Martyna – extra 13:40 Co za noc 14:10 Nauka jazdy 14:40 Na osi 15:10 Żarty na bok – serial obycz. 16:10 Savannah – serial obycz. 17:10 Podróże Guliwera (1/2) – film przygod. USA-Wlk. Bryt. (1996) 19:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 20:00 Superman – film s.f. Wik. Bryt. (1978) 22:50 Wybrany – film sens. fr.-jap.kanad. (1995) 0:55 Red Light 1:30 Podróże Guliwera (1/2) – film przygod. USA-Wlk. Bryt. (1996) 3:15 Alfabet mafii – serial dok.

TV 4

7:00 Na topie 7:30 VIP 8:00 Modna moda 8:30 V max 9:00 Dirty Dancing – serial obycz. 9:30 Psie serce – serial obycz. pol. 10:30 Strefa P 11:15 Sztukateria 12:00 VIP 12:30 V Max 13:00 Z życia wzięte – serial dok. 14:00 Polska Liga Siatkówki 16:00 Anioł ciemności – serial przygod. 17:00 Cień anioła – serial sensacyjny USA 18:00 Joker – talk-show 18:40 Jakoś leci – dramat obycz. USA (1997) 21:00 Wydarzenia 21:10 Komenda – mag. 21:40 Krokodyl zabójca – horror USA (2000) 23:40 Nagi patrol – serial kom. 0:05 Playboy 1:05 Drogówka 1:30 Komenda 1:55 V max



HALLMARK

6:00 Rodzina Flory (1/2) – dramat USA 7:30 Złamane śluby – dramat obyczajowy USA 9:15 Co z ciebie za matka? – dramat obycz. USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. USA 11:45 River Street – dramat obycz. austral. 13:30 Rodzina Flory (1/2) – dramat USA 15:15 Złamane śluby – dramat obyczajowy USA 17:00 Co z ciebie za matka? – dramat obycz. USA 18:45 Powrót do Providence – serial obyczajowy USA 19:45 Tajemnicza kobieta – kryminal USA 21:30 Schron – thriller prod. USA 23:30 Wyjść – dramat obyczajowy USA 1:15 Tajemnicza kobieta – kryminal USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN, GODZ. 22.05

● **NOTTING HILL** – Amerykańsko-brytyjska komedia romantyczna z 1999 roku z Julią Roberts i Hugh Grantem w rolach głównych. William Thacker prowadzi w sercu dzielnicy Notting Hill księgarnię. Pewnego dnia zjawia się w niej Anna Scott, hollywoodzka gwiazda filmowa. Mężczyzna nie rozpoznaje w niej znanej aktorki. Dopiero kiedy jeden z klientów prosi ją o autograf, dowiadyuje się, kim jest śliczna kobieta. Wkrótce William i Anna ponownie się spotykają. Nawiązują z sobą romans. Szybko okazuje się jednak, że życie z gwiazdą nie jest łatwe.

PROGRAM I, GODZ. 22.40

● **GODZINY SZCZYTU** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Chiński konsul przebywa z jedenastoletnią córką w Los Angeles. Pewnego dnia dziewczyna zostaje uprowadzona. Porywacze w zamian za jej życie żądają 50 milionów dolarów. Zrozpaczony ojciec wzywa do Stanów Zjednoczonych swego przyjaciela Lee, policjanta z Hongkongu, chcąc, by to on prowadził śledztwo w tej sprawie. FBI przydziela mu do pomocy miejscowego policjanta, czarnoskórego Jamesa Cartera.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **NIEWINNY CZŁOWIEK** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Jimmie ma dobrą pracę i piękną żonę. Jego dotychczasowe życie legnie jednak w gruzach. Pewnej nocy do jego domu wdzierają się policjanci poszukujący diler. Jimmie, wzięty za ściganego przestępcę, zostaje postrzelony i aresztowany. Policjanci orientują się, już po fakcie, że popełnili błąd. Jednak ze strachu przed konsekwencjami tej pomyłki pozorują strzelaninę, wtykając mu pistolet do ręki.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.50

● **WYBRANY** – Francusko-japońsko-kanadyjsko-amerykański film sensacyjny z 1995 roku. Płatny morderca Yo Hinomura nienawidzi zabijania, a po wykonaniu każdego zlecenia ma wyrzuty sumienia. Wszystko zmienia się, gdy w jego życiu pojawia się piękna malarka Emu O'Hara, której ojciec – sędzia walczący ze zorganizowaną przestępczością – zginął z rąk gangsterów. Pewnego razu dziewczyna staje się przypadkowym świadkiem dokonanej przez ukochanego zbrodni.

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● **ZAPŁATA** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Emerytowany policjant Peter MacAllister w dzieciństwie wręczył ojcu pudełko, o przekazanie którego poprosił go nieznanemu mężczyzna. Paczka zawierała bombę, która eksplodowała zabijając jego rodziców. Po latach MacAllisterowi udaje się zidentyfikować sprawcę, którym okazuje się boss miejscowej mafii. Policjant postanawia zemścić się na gangsterze. Do spisku wciąga jego syna, który chce zająć miejsce ojca w mafijnej hierarchii.

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BAR „POD BRZÓZKAMI”
Plac Targowy „Tomex”
wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
smaczna domowa kuchnia • pieczone kurczaki
napoje • zupa piwna

BLASK
AUTO CENTRUM
KRAKÓW, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**
Tel. 680-53-10, 680-53-11
Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, **KÄRCHER** w niedzielę 8.00–15.00

✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI

GERDA

SPRZEDAŻ, MONTAŻ, SERWIS, RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

TVP1

6:25 Historia naturalna Polski (11): Niespokojny żywot morza – cykl dokumentalny prod. polskiej; reż.: Sławomir Swerpel 7:00 Transmisja Mszy św. z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach 7:55 Domisie – program dla dzieci 8:20 Archiwum Zack'a (34): Zack Zero – serial prod. kanadyjskiej 8:45 Co i jak (TV) 11 – serial popularno-naukowy dla dzieci i młodzieży 9:10 Wirtualna India 9:40 Piosenkarnia 9:50 Teleranek 10:20 Gamebox 10:45 Kuchnia z Okrasą (36): Pierogi zamknięte i otwarte – magazyn kulinarny 11:05 Siódme niebo (98): Niespodzianka – serial prod. USA 11:55 Między ziemią a niebem – transmisja modlitwy z Watykanu – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) 12:40 Zwierzowiec (7): Królik i zając – magazyn 13:00 Wiadomości 13:10 Tydzień – magazyn 13:40 Od przedszkola do Opola: Teresa Tutinas 14:15 Zaginiony świat (11): Epoka lodowcowa – serial fantastyczno-przygodowy prod. kanadyjskiej 15:00 Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego – program publicystyczny 15:30 BBC w Jedyńce: Słonie. Szpieg w stadzie – film dok. prod. ang. 16:25 Wybory na Wschodzie – Ukraina 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 DTV J. Fedorowicza 17:30 Lokatorzy: Pogromcy zwierząt – serial komediowy TVP 18:00 Kochamy polskie komedie – teleturniej 18:30 Magia Davida Copperfielda 19:00 Wieczorynka: Gumisie 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:58 Pogoda 20:15 Zakochana Jedyńka: Kiedy Harry poznał Sally – film fab. prod. USA (1989) (pod nadzorem); reż.: Rob Reiner; wyk.: Billy Crystal, Meg Ryan, Carrie Fisher 21:55 Wybory na Wschodzie – Ukraina 22:20 RetroTEYada (10) – program rozrywkowy 23:00 Losowanie audiotęte 23:05 Uczta kinomana: Żegnaj lalczko – film fab. prod. USA (1975) (pod nadzorem); reż.: Dick Richards; wyk.: Robert Mitchum, Charlotte Rampling 0:45 Uczta kinomana: Tylko razem – film fab. prod. szwedzko-duńsko-włoskiej (2000); reż.: Lucas Moodysson; wyk.: Lisa Lindgren, Michael Nyqvist 2:30 Zakończenie programu

TVP2

6:00 Stawka większa niż życie (18/18): Poszukiwany Gruppenführer Wolf 6:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 7:00 Film dla niesłyszących: Tygrysy Europy (7/11): Córka źle strzeżona 8:00 M jak miłość 8:50 Chcę się zmienić (6) 9:10 Smak Europy 9:25 Poranek muzyczny: King's Singers w Poznaniu – koncert 10:00 Animals – magazyn 10:20 Smak Europy 10:35 Rodzinne oglądanie: Kraina jezior i wodospadów 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 12:05 Gwiazdy w południe: Dziwna para – film fab. prod. USA (1965); reż.: Melvin Frank; wyk.: Rock Hudson, Gina Lollobrigida 13:45 Smak Europy 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (626): Andrzej Złotopolski 15:00 Szansa na sukces: De Mono 16:00 Na dobre i na złe (194): Słodka pokusa 17:00 Zdobywcy – program przygodowo-rozrywkowy 17:30 Rodzinne oglądanie: Dzika przeszłość: Pustynne cmentarzysko – serial dok. 18:00 Program lokalny 18:30 7 dni świat – program publicystyczny 19:00 Święta wojna 19:30 Tydzień w sporcie 19:55 Panorama flesz 20:05 Europa da się lubić: Europa polemiczna 21:05 Tajne akcje C.I.A. (11) – serial sens. (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:30 Pogoda

22:40 Studio Teatralne Dwójki: Paweł Sala, „Od dziś będziemy dobrzy” (tylko dla dorosłych); reż.: Paweł Sala; wyk.: Cezary Iber, Robert Olech 23:50 Zapach nocy – film fab. prod. włoskiej (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Claudio Caligari; wyk.: Valerio Mastandera, Marco Gillini 1:25 Zakończenie programu

TV POLONIA

7:00 Wyspa Brel – piosenki Jacquesa Brela 8:00 M jak miłość 8:50 Słowo na niedzielę 08:55 Ziarno 9:20 Anatol – serial anim. 9:45 Książki z górnej półki: Książka dla dzieci 10:00 Blisko, coraz bliżej 11:15 Niedzielne muzykowanie: Arcydziela kameralistyki: F. Mendelssohn-Bartholdy – Trio d-moll op. 49 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn (w tym o godz. 12:00 „Anioł Pański”) 12:40 Arcydziela muzyki polskiej: Wojciech Kilar „Krzesany” 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła Matki Bożej Królowej Świata w Kaliszu 14:05 Kino retro: Pan Anatol szuka miliona – komedia prod. polskiej (1959); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Tadeusz Fijewski, Barbara Kwiatkowska, Helena Makowska, Maria Gella 15:35 Summa zdarzeń według Jacka Żakowskiego 16:05 Sensacje XX wieku: Mata Hari 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 DTV J. Fedorowicza 17:30 Nie tylko o... 17:40 M jak miłość 18:25 Zaproszenie – program krajoznawczy 18:45 Tam gdzie jesteśmy: Łowca „boskiej cząstki” 19:15 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Ekstradycja 3 (1/10) 21:05 Wyspa Brel – piosenki Jacquesa Brela 22:00 Bezludna wyspa 23:05 RetroTEYada 23:45 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0:05 M jak miłość 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:05 Powrót do Wiklinowej Zatoki – serial anim. 7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teplotki 9:30 Kurier 9:45 Bilans Trójki 10:30 Kurier 10:35 Marszałek Piłsudski – serial dok. 11:30 Kurier 11:45 Rozmowy M. F. Rakowskiego 12:15 Opowieści operowe 12:30 Kurier 12:45 Nowe miasto 13:10 9 i 1/2 – mag. 13:30 Młodzież kontra 14:10 Rola 14:30 Kurier 14:35 Tam Tam 15:00 Integracja 15:15 To jest temat 15:40 Kurier 16:05 Obywatele Europy 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Muzyka łączy pokolenia 17:30 Kurier 17:35 Teplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:35 Regiony kultury 18:50 Elisa z Rivombrosy – serial obycz. 19:40 Koszykówka: Torell Basket Liga 20:30 Kurier 20:45 Od niedzieli do niedzieli 21:10 Książka tygodnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:10 Nieznane katastrofy – serial dok. 23:35 Wojacek – dramat psychologiczny pol. (2000)

POLSAT

6:00 Mop Man 6:40 Benny Hill 7:00 Auto Świat 7:30 Jesteśmy 8:00 Beyblade – serial animowany 8:30 Pokemon – serial animowany 9:00 Hugo 9:30 Poplista 10:30 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 11:30 Ziarenko fasoli – film fantasy USA (1994) 13:20 Wyspa pełna czarów – film przygod. USA (1995) 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:05 Muzyczna winda – pr. rozryw. 17:00 Całkiem nowe lata miodowe – serial kom. pol. 17:30

Panienci – serial kom. pol. 18:30 Informacje, Pogoda 19:00 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 20:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 21:00 Fala zbrodni – serial sens. (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Kuba Wojewódzki 23:00 Nasze dzieci 0:00 Magazyn sportowy 2:00 Aquaz music zone

Telewizja Nova

6:15 Telesklep 7:55 Mały gliniarz – film familijny USA (1996) 9:45 Nothing Hill – komedia romant. USA-Wlk. Bryt. (1999) 12:15 Misja Martyna – pr. rozryw. 12:45 Moja krew – pr. rozryw. 13:45 Co za tydzień 14:10 Asterix i Obelix kontra Cezar – komedia fr.-niem.-wl. (1999) 16:25 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 16:55 Ciao Darwin – pr. rozryw. 17:55 Kryminalni – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – mag. 20:00 Mamy cię – pr. rozryw. 21:20 Najsztub pyta – talk-show 21:55 Pod napięciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – opowieści niesamowite 23:25 Bitwa o Anglię – serial dok. 23:55 Detektyw – serial dok. 0:25 Nic straconego



6:10 Telesklep 8:05 Nauka jazdy 8:40 Na osi – magazyn 9:15 Kosmos 1999 – serial s.f. 10:20 Żarty na bok – serial obycz. 11:20 Helena trojańska – film przygod. wl.-USA (1956) 13:40 Savannah – serial obycz. 14:40 Nowe przygody Robin Hooda – serial 15:40 Kochane kłopoty – serial obycz. 16:40 Co za noc 17:10 Podróże Guliwera (2, ost.) – film przygod. USA-Wlk. Bryt. (1996) 19:00 Pan i pani Smith – serial sens. 20:00 Oko za oko – film sens. USA (1996) 22:10 Tajemnice Smallville – serial przygod. 23:10 Misja Martyna – pr. rozryw. 23:45 Co za tydzień 0:10 Projekt Pandora – film sensacyjny USA (1998) 2:10 Niesamowite opowieści – serial sens. 3:05 Podróże Guliwera (2, ost.) – film przygod. USA-Wlk. Bryt. (1996)

TV 4

7:25 Sztukateria 7:50 KINomaniaK 8:15 Modna moda 8:40 VIP – mag. 9:05 V max 9:30 Psie serce – serial obycz. 10:30 Dirty Dancing – serial obycz. USA 11:00 Largo – serial sens. USA 12:00 KINomaniaK 12:30 Joker – talk-show 13:30 Modna moda 14:00 Policjanci z Miami – serial sens. 15:00 Polska Liga Siatkówki 17:00 Czwarty król – film kostiumowy niem.-wl. (1998) 19:10 Operacja „Bezpieczna strefa” – film wojenny USA (1997) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:10 Nagi patrol – serial kom. USA 21:40 Drogówka 22:10 Opowieści z krypty: Orgia krwi – horror USA (1996) 0:00 Gwiazdki szczęścia – komedia sens. Hongkong (1985) 1:45 Drogówka 2:10 Komenda

HALLMARK

6:00 Rodzina Flory (2, ost.) – dramat USA 7:30 Upadły anioł – dramat obycz. USA 9:15 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 11:00 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 13:30 Rodzina Flory (2, ost.) – dramat USA 15:15 Upadły anioł – dramat obycz. USA 17:00 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 18:45 Powrót do Providence – serial obyczajowy 19:45 Morderstwa w Midsomer: Malowane krwią – film sens. Wlk. Bryt. 21:30 Ella i jej matki – dramat obycz. Wlk. Bryt. 23:30 Zabójcy z ukrycia – thriller USA 1:15 Morderstwa w Midsomer: Malowane krwią – film sens. Wlk. Bryt. 3:00 Zabójcy z ukrycia – thriller USA

JESTEM CZĄSTKĄ ŚWIATA

„Cząstka świata” – tak zatytułowany został trzynasty już tomik poezji dziecięcej, który niebawem ukaże się jako pokłosie tegorocznego konkursu. Zespół Szkół nr 7 w Szpitalu im. Żeromskiego, jego grono pedagogiczne, z podziwu godną konsekwencją, od 1994 roku organizuje Ogólnopolski Konkurs Literackiej Twórczości Dziecięcej zachęcając do udziału dzieci i młodzież, gromadząc prace i przygotowując je do druku, poszukując sponsorów i zabiegając o współpracę innych placówek oświatowych.

W najnowszym, trzynastym tomiku poezji znalazły się utwory wybrane spośród 1128 prac przysłanych przez 658 uczniów z 59 szkół podstawowych, gimnazjów, liceów, szkół szpitalnych, sanatoryjnych, freinetowskich z całej Polski. Corocznie w konkursie uczestniczą także uczniowie wielu szkół nowohuckich. W przedmowie wydanego tomiku, dyrektor szkoły, w imieniu własnym i komisji konkursowej (którą stanowią nauczyciele przyszpitalnego zespołu szkół), Krystyna Jóźwik wysoko oceniła literackie zmagania dzieci ze słowem.

– Odczuwam niezwykle satysfakcję – pisze pani dyrektor – kiedy wraz z Komisją Konkursową cytuję coraz doskonalsze wiersze nadsyłane od kilku lat przez tych samych twórców. Wielką dumą napawa nas także fakt, że Wasze utwory zachwycają coraz szersze rzesze czytelników.

Pragnąc rozpowszechnić i rozszerzyć formułę konkursu w 2004 r., na materiale zaprezentowanym w tomikach poezji z lat 1996-2003 powstał spektakl – przygotowany przez Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży w Krakowie – pt. „Inny wiatr” w reżyserii Wojciecha Terechowicza, który zdobył I nagrodę na IV Międzynarodowym Festiwalu Dzieci i Młodzieży w Suwałkach oraz nagrodę publiczności.

To Wasza zasługa, że z rzeczy zwyczajnych potraficie stworzyć świat piękniejszy, kolorowy i szczęśliwy, lub wyrzucić z siebie przytłaczający smutek, cierpienie, lęk przed samotnością...

Jako współorganizator do konkursu dołączył Zespół Szkół Specjalnych nr 9 w Krakowie, którego jedną z form działalności jest cykliczny konkurs plastyczny „Cztery pory roku”, organizowany dla uczniów placówek specjalnych w woj. krakowskim. Wybrane rysunki, malunki, upiększając wydane tomiki Ogólnopolskiego Konkursu Literackiej Twórczości Dzieci. Tegoroczny zbiorek „Cząstka świata” rozpoczyna ją właśnie ilustracje z ostatniej edycji konkursu plastycznego.

Dodać trzeba, że tytuł ostatniego wydania tomiku został zaczerpnięty z wiersza, który widocznie szczególnie podbił serca szacownej komisji. Wiersz ten napisała Katarzyna Bobowska, uczennica kl. I Publicznego Gimnazjum nr 1 w Brzegu Dolnym. (R)

CZĄSTKĄ ŚWIATA

Małą kropelką w oceanie
Ziarnkiem piasku w piaskownicy
Małym listkiem w gęstym lesie
Promykem słońca w pełni lata
Jestem po prostu częścią świata.

Z okazji Święta Niepodległości

FESTYN W „DUKACIE”

Święto Narodowe 11 listopada obchodzone jest w klubie „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta od kilku lat. Scenariuszem i realizacją imprezy związanej z obchodami tego święta zajmuje się Janusz Rojek, instruktor klubu „Dukat”. Jego pomysł, aby organizowane za zwyczaj w tym dniu czyste artystyczne spotkania łączyć ze zmaganiem sportowo-rekreacyjnymi narodził się w 1997 i był czymś w owym czasie nowym. „Dukat” proponuje festyn tym, którzy ten dzień pragną spędzić nie tylko duchowo, ale i aktywnie. Przez kolejne lata, oprócz części oficjalnej (m. in. celebrowana msza św. polowa za Ojczyznę, patriotyczne programy artystyczne) odbywają się zmagania sportowo-rekreacyjne: indywidualny turniej strzelecki z broni pneumatycznej, minikonkursy i zabawy dla najmłodszych, pokazy sprawności żołnierskiej i sprzętu bojowego. Na festynie podawana jest tradycyjna żołnierska grochówka. Dwukrotnie realizowany był Otwarty Niepodległościowy Bieg Uliczny, którego trasa biegła ulicami osiedla Grębałów.

W tegorocznych obchodach przy dźwiękach pieśni i piosenek narodowych nie zabrakło zmagania strzeleckiego i turnieju rzutek dla najmłodszych, a nową formą, która po raz pierwszy została zrealizowana był I Międzyszkolny Trójbój Obrony adresowany do młodzieży klas VI szkół podstawowych i I klas gimnazjów z terenu Dzielnicy XVII. Na trójbój ten składały się konkurencje: bieg, rzut granatem do celu, strzelanie biathlonowe. W zawodach wzięło udział 5 drużyn, których zadaniem było pokonanie trasy z zadaniami obronnymi w jak najkrótszym czasie. Na zwycięzców zarówno zmagania drużynowych jak i indywidualnych czekały dyplomy, medale oraz nagrody rzeczowe i upominki. Wszyscy uczestnicy i goście imprezy, a wśród nich przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Stanisław Madej zostali zaproszeni do polowej stołówki na gorącą herbatę i specjalność klubową – grochówkę przygotowaną, jak zwykle, przez szefa kuchni – „sierżant” Celinę Ziębę.

W imprezie wzięło udział kilkadziesiąt dzieci, młodzieży i dorosłych. A oto najlepsi w zmaganiach drużynowych i indywidualnych: I Międzyszkolny Trójbój Obrony: I miejsce –

Gimnazjum nr 74 – drużyna w składzie: Łukasz Kapcia, Dariusz Górczyca, Kajetan Kalafarski; II – Gimnazjum nr 44 w składzie: Maciej Turczanik, Mateusz Dziedzina, Krzysztof Krupa; miejsce III – SP nr 144 drużyna w składzie: Sebastian Kulpa, Przemysław Joachimiak, Kamil Nowak; miejsce IV – SP nr 98 w składzie: Antoni Mikołajczyk, Olaf Szczerbik, Marcin Zięba i miejsce V – SP nr 78 w składzie: Maciej Balicki, Daniel Kubacki, Dawid Kubacki. W turnieju rzutek I miejsce zajęła – Karolina Zachariasz, II – Patryk Kołodziej, a III – Damian Dominik. W indywidualnym turnieju strzeleckim I miejsce zdobył – Marcin Zachariasz, II – Michał Sordyl, a III – Paweł Sordyl. Organizatorzy szczególnie dziękują: Zarządowi i działaczom Ligi Obrony Kraju przy Hucie ISPAT za pomoc przy realizacji konkurencji obronnych oraz Lucynie Madej i całej służbie zdrowia z ZOZ Wzgórza Krzesławickie za zabezpieczenie medyczne imprezy, a także Tomaszowi Tyranowi oraz Mateuszowi Kruczkowi za pomoc w przygotowaniu i przeprowadzeniu konkursów i zawodów. (P)

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Maks i Ruby – serial animowany prod. kanadyjskiej 9:30 Budzik – program dla dzieci 10:00 Wilf, pies czarownicy (21) – serial animowany prod. niemieckiej 10:10 Wilf, pies czarownicy (22) 10:25 Moda na sukces (2364) – serial prod. USA 10:55 Przygody młodego Indiany Jones'a: Przygody w rewii (1) – serial prod. USA 11:40 Telezakupy 11:56 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Rolnictwo na świecie 12:35 Zielony biznes – magazyn ekologiczny 12:45 Plebania – telenowela TVP 13:10 Klan (873) – telenowela TVP 13:41 Książki na jesień 13:45 Sekrety zdrowia – magazyn 14:10 Poznań. Historie osobliwe: Jan Babtysta Quadro – twórca ratusza 14:25 W labiryncie (51/120): Święta – serial TVP 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Głos serca (2) – serial prod. USA; reż.: Tony Wharmby; wyk.: Lindsay Wagner, Victoria Tennant 16:00 Ląpowa: Duży przekręt – magazyn dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2364) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Polska z bocznej drogi – reportaż 17:35 Klan (876) – telenowela TVP 18:00 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:30 Tak, kochanie (12) – serial komediowy prod. USA 19:00 Wieczorynka: Tabaługa – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 Teatr Telewizji: Eduardo de Filippo, „Wielka magia” (1998); reż.: Maciej Englert; wyk.: Piotr Fronczewski, Janusz Gajos, Marta Lipińska 22:20 Trzeci cud – dramat prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Agnieszka Holland; wyk.: Ed Harris, Anne Heche, Michael Rispoli, Armin Mueller-Stahl, Charels Haid 0:20 Wiadomości 0:35 Dobre książki – magazyn 1:05 Pegaz – magazyn kulturalny 1:35 Opowieści niesamowite: Problem profesora Czelawy – horror prod. polskiej (1985); reż.: Zygmunt Lech; wyk.: Eugeniusz Kujawski, Dorota Kamińska 02:30 Zakończenie programu

TVP2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Na dobry początek: Don Wasyl i Cygańskie gwiazdy (2) 7:15 Dwojka Dzieciom: Samochodzik i Templariusze (4); Podziemi labirynt – serial TVP 7:45 Dwojka Dzieciom: Fortele Jonatana Koota – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (158): Pochopne oskarżenie – serial prod. TVP 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:10 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:20 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza – magazyn 10:50 Kraj się śmieje: Nagrody i wyróżnienia 11:40 Od przedszkola do Opola (z udziałem Kasi Klich) – program rozrywkowy 12:15 Magazyn Ligi Mistrzów 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:17 Pogoda 13:20 Kochaj mnie – telenowela dok. prod. TVP 13:45 Szpital na peryferiach po dwudziestu latach (11/13): Zaciśnięte zęby – serial obyczajowy prod. czeskiej 15:05 Co ci dolega?: Złe zachowanie – film dokumentalny prod. angielskiej 16:00 Panorama 16:15 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (194): Słodka pokusa – serial TVP 17:10 Przystanek praca – magazyn 17:20 Konsument – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Herbata u Tada – talk-show 19:55 Panorama; flesz 20:05 M jak miłość (267) – serial TVP 20:55 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:00 Kochaj mnie – tele-

nowela dokumentalna prod. TVP 21:25 997 – magazyn kryminalny (program Michała Fajbusiewicza) (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport-telegram 22:34 Pogoda 22:45 Warto rozmawiać – talk-show 23:35 Kultura 23:45 Warto rozmawiać – talk-show 0:35 Stalin – mit – film dok. prod. niemieckiej (2003) 1:25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:27 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Jedyneczka 9:30 Wesoly Ciucholand 10:00 My, Wy, Oni; cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 10:30 Zrozumieć świat – program Doroty Warakomskiej 10:55 Sensacje XX wieku 11:45 Nie tylko o... 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (867) 12:40 RetroTEYada 13:20 M jak miłość (192) 14:05 Bezludna wyspa 15:00 Ekstradycja 3 (1/10) – serial TVP (za zgodą rodziców); reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Marek Kondrat, Janusz Gajos, Renata Danciewicz 16:00 Jedyneczka 16:25 Wędrowki po Polsce: Bory Tucholskie 16:30 Wesoly Ciucholand (6/13) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 17:50 Podróż do Lwowa w lata 30. 18:20 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polsce 18:40 Spotkania z profesorem Wiktoorem Zinem 19:00 ...za odwagę i współczucie – nagroda im. Jana Karłowicza 19:15 Dobranocka: Kangurek Hip-Hop – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:23 Pogoda 20:25 Klan (867) – telenowela TVP 20:50 Sportowy tydzień 21:20 Marzenia do spełnienia (20, ost.) – telenowela TVP 22:10 Zrozumieć świat – program Doroty Warakomskiej 22:40 Debata 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:05 My, Wy, Oni 0:30 Spotkania z profesorem Wiktoorem Zinem 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Ponad granicami 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywood – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Pomysł na życie 10:15 Nasze środowisko w Unii – serial dok. 10:30 Kurier 10:45 Tam Tam – mag. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Od arii do piosenki 12:30 Kurier 12:35 Zwierzęta świata: Żyjąca Europa – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Sześć milionów sekund – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Odcienie sukcesu 16:15 Rozmowa dnia 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Portrety prezydentów 17:20 Warto wiedzieć 17:30 Kurier 17:45 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Obywatele Europy 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Nieznane katastrofy 19:30 Telezakupy 19:45 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:10 Jeszcze w zielone gramy 22:30 Kurier 22:50. Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Młodzięz kontra... 23:55 Plebania – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 7:30 MacGyver – serial sens. 8:30 Interwencja 8:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:20 Jezioro marzeń – serial obycz. 10:15 Bar VIP 12:35 Bar VIP – gorące krzesła 12:50 Wyspa pełna czarów – film przygod. USA (1995) 14:45 Rosyjska

ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 13 Posterunek – serial 17:10 Pierwsza miłość – serial obycz. pol. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. pol. 20:00 Bar VIP 20:45 Negocjator – film sensacyjny niem.-USA (1998) (21:30 Lotto) 23:55 Biznes informacja 0:25 Bumerang 0:55 Co z tą Polską – talk-show 1:55 Aquaz music zone

tvn Telewizja Nova

6:35 Telezakupy 7:15 Uwaga! – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Miasteczko – serial obycz. 8:50 Tele Gra 9:55 Szybka fors – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Maraton uśmiechu 12:55 Asterix i Obelix kontra Cezar – komedia niem.-fr.-wl. (1994) 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Najślabsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wyprawa Robinson 22:30 Camera Cafe – serial kom. 23:05 Bitwa o Anglię – film dok. 23:35 Fakty, ludzie, pieniądze 0:05 Co za noc 0:35 Multikino 0:55 Co za tydzień 1:20 Red Light 2:15 Uwaga! 2:35 Nic straconego

tvn odnowa

6:25 Telezakupy 7:00 Nikki – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Córka przeznaczona – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczona – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu 19:40 Nikki – serial kom. USA 20:10 Miasteczko Blue Dog – dramat obyczajowy USA (1996) 22:10 Gliniarze bez odznak – serial sens. 23:10 Projekt Pandora – film sens. USA (1998) 1:10 Jazda na maksa – serial kom.

TV 4

6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Echa lasu 8:45 Dirty Dancing – serial 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 W imieniu prawa – serial paradokumentalny 12:15 TV Market 12:30 Strefa „P” 13:00 V max 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Ścisłe tajne – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Cień anioła – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:10 Polijanci z Miami – serial sens. 22:10 Drogówka 22:40 Informator prawny 22:55 Sex Pistols – film dok. usa-wlk. Bryt. (2000) 1:10 Co mówią gwiazdy 1:55 Muzyczne listy 2:45 Informator prawny 3:00 Strefa P

HALLMARK

6:00 Najdłuższy lot – thriller USA 7:30 Największy egzamin – dramat obycz. USA 9:15 Rodzinne tajemnice – film obycz. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. USA 12:00 Najdłuższy lot – thriller USA 13:45 Największy egzamin – dramat obycz. USA 15:30 Rodzinne tajemnice – film obycz. USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. USA 19:15 Niech drogę do domu wskażą ci gwiazdy – dramat obycz. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Twarda sztuka (1/2) – film sens. austral. 23:45 Ucieczka z Edenu – film obycz. USA 1:30 Jordan – serial sens. 2:30 Twarda sztuka (1/2) – film sens. austral.

Rzut oka

WIELKI ŚWIAT, MALI LUDZIE

Ekscytowanie się stanem zdrowia niejakiego doktora Kulczyka przez polskie media wydaje się zajęciem dość mało interesującym Polaków. Niestety toczona wojna na górze, wśród polityków, politykerów, lobbystów i biznesmenów, staje się udziałem nas wszystkich. A może najlepiej dać sobie z nimi wszystkimi spokój, niepotrzebnie się nie denerwować, ani nie trapić tym, że ktoś ma w tym wszystkim rację. I wierzyć, że może kiedyś sami się nawzajem pozalutują, bo prawdy i tak nie poznamy nigdy.

Wyczyny ludzi ze sceny politycznej, ich występy w ramach komisji śledczych, prasowe dementi, publiczne przemówienia i oświadczenia, wywiady telewizyjne – napawają totalnym niesmakiem. To, że w naszym kraju jest nienormalnie, wiemy nie od dzisiaj, ale że dotyka to praktycznie wszystkich sfer życia, jest już gwoździem do trumny, w jakiej, jako społeczeństwo, jesteśmy już tkwimy. Dlatego może czas wrzucić do kosza epatowanie się tym wszystkim, bo wykorzystuje to wiele osób uprawiających specyficzną polityczną lanserkę, wszak wybory już niebawem.

Lobbing i lansowanie, te słowa zrobiły w ostatnim czasie sporą karierę. O ile przedstawiciele tej pierwszej „branży” nie mają ostatnio dobrej prasy, wszak najbardziej znany lobbysta Marek D., który załatwił posłowi Pęczakowi z Łodzi już słynnego „wypasionego” mercedesa za wstawiennictwo gospodarzce, siedzi w areszcie, to tzw. lanserzy mają się całkiem nieźle. Może dlatego, że robią to na własny rachunek, stosując bardziej podstępą socjotechnikę.

Ostatnio bardzo poznawczo podziałala na mnie rozmowa z jednym z właścicieli lokali na krakowskim Kazimierzu. Jego zdaniem, moda na tzw. lansowanie się, tak wyśmiewana w Warszawie, doskonale rozwija się w Krakowie. Kiedyś mówiło się, że są miejsca gdzie trzeba bywać, są osoby z którymi warto się pokazać. Teraz wiele z nich przychodzi do określonych lokali, najlepiej w piątko wey lub sobotni wieczór. Po to, aby być, pokazać się, załatwić coś, ale i opowiedzieć o swych dokonaniach. Są nawet puby czy kawiarnie, gdzie warto wtedy „dać twarz”. Mimo, że tłok tam niesamowity i kolejka do baru ogromna. No, ale czego się nie robi, aby zaistnieć za wszelką cenę.

Nie dziwnego, przecież to samo robią ludzie z pierwszych stron – nie wiadomo zresztą, jak często to wszystko co artykułują jest podyktowane chęcią działania, zmieniania świata na lepszy, a kiedy to zwykła populistyczna gra, chęć trafienia do mediów.

Obawiam się, że zdecydowanie przeważa to drugie. Smutne, że takich małych ludzi, wśród tych z intelektualno-finansowych wyżyn nie brakuje. Że autoreklama zastępuje rzeczywiste dokonania. Ale jeszcze gorzej, że wielu na tzw. dorobku bierze wzór z polityków, i ten pęd do kariery oraz sukcesu realizuje w swych miejscach pracy bez litości, niszcząc konkurencję, donosząc gdzie trzeba, obgadując kogo się da i bezkompromisowo oraz po trupach pnąc się ku szczytom.

Gdzie kończy się wymiana racji, argumentów, a zaczyna uleganie finansowej czy politycznej lanserce i temu, aby przede wszystkim mieć, a nie być, wtedy koniec z uczciwością. No, ale kto powiedział, że nasz świat ma być uczciwy?

MAREK OGAREK

Nasze miasto

POCHWAŁA PRACY

W czasach komunistycznej dyktatury jak złe echo powracało propagandowe hasło o dobrej robocie i niepotrzebnych dyskusjach. Od Bieruta po Jaruzelskiego powtarzano je do znudzenia: zamiast narzekać należy zakasać rękawy i wziąć się do pracy, ponieważ tylko wydajny i ofiarny wysiłek pozwoli poprawić warunki codziennego życia. Zadaniem władzy jest pracę zorganizować i nadzorować, a zadaniem społeczeństwa – wykonać.

Gdy w 1956 roku Gomułka wrócił do władzy, po latach pobytu w stalinowskim więzieniu, obiecywał reformy i podniesienie poziomu życia obywateli PRL. Na Placu Defilad sto tysięcy warszawiaków oklaskiwało jego przemówienie, a nawet śpiewało mu „sto lat” w nadziei, że Polska przestanie być sowiecką kolonią, a namiestnicy Kremla zaczną rządzić w interesie swoich rodaków.

Gomułka zakończył swoje przemówienie wezwaniem: a teraz dość wiecowania, czas wrócić do pracy. Ciężka praca trwała 14 lat, ale Gomułka roztrwonil udzielony mu kredyt zaufania, a Polskę wpędził w nędzę i cywilizacyjną zapaść. Skończył jako zbrodniarz, gdy w grudniu 1970 roku kazał wojsku i milicji strzelać do robotników. Nawet komuniści wymazali go ze swojej pamięci.

Po pałacowym przewrocie, w rezultacie którego Gomułka trafił na śmietnik historii, przyszedł Gierk i znów obiecywał złote góry w zamian za ciężką, ofiarną pracę. Kazał budować „drugą Polskę” ale sforze swoich popleczników pozwolił rozkraść pierwszą, tę już zbudowaną. O ile za Bieruta i Gomułki komuniści nauczyli się zasady, że nie kompetencje i zdolności liczą się w drodze do kariery, ale posłuszeństwo choćby najgłupszym rozkazom, to za Gierka nabrali przekonania, że państwo jest ich własnością i mogą bez skrępowań przywłaszczyć sobie narodowy majątek. Złodziejstwo, korupcja i kumoterstwo stały się chlebem powszednim komunistycznej władzy.

Przeciwko Gierkowi w 1980 roku zastrajkowała cała Polska i podobnie jak poprzednicy, także on został wymazany z PRL-owskich podręczników. Po nim Jaruzelski niczego nie obiecywał, bo już nikt nie wierzył w komunizm przebrany w wojskowe mundury. Ale reżim nadal domagał się wytężonej pracy i mimo gospodarczej katastrofy był spokojny o to, że – jak zapewniał rzecznik Urban – i tak sam się wyżywi. Jednym słowem, koncepcja gospodarza sprowadzała się do prostej reguły: czerwona władza kradnie, co tylko jest do ukradzenia, a naród ciężko pracuje, żeby władza miała co kraść.

Ponure czasy na szczęście przeminęły, ale spadkobiercom dawnych właścicieli Polski pozostały nawyki z minionej epoki. Znow załamują ręce nad krnąbrnym narodem, który dyskutuje zamiast pracować. Ba, nie tylko dyskutuje, ale ośmiela się krytykować lewicowe złodziejstwo i korupcyjne afery. Kolejni zaśluzeni działacze trafiają za kratki, inni muszą żegnać się z intratnymi posadami i przepisywać majątki na członków rodziny (co zawsze jest ryzykowne, bo a nuż któregoś dnia rodzina wyprze się czarnej owy, ciągnanej po sądach i przysparzającej samych kłopotów). Co za zdziwienie obyczajów, co za zamach na święte prawo własności, jakie zagrożenie dla demokracji. Zatroškani przywódcy ubolewają nad upadkiem autorytetu władzy i nad niedojrzałością narodu, który najwyraźniej nie ma ochoty ponownie zagłosować na swoich dobroczyńców. Co się stanie po wyborach? Lepiej o tym nie myśleć, a na razie trzeba odwlekać te wybory tak długo, jak tylko jest to możliwe. I jak przystało na obrońców mas pracujących – odkładają na spokojną emeryturę w bezpiecznym banku. Najlepiej w Szwajcarii.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe Serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 A ja jestem: Waż – 9:15 Bajeczki Jedynecki 9:25 Sześć milionów sekund (8/19) 9:55 Podróż do Lwowa w lata 30. 10:25 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę 10:45 Ojczyzna-polszczyzna – program prof. Jana Miodka 11:00 Spotkania z profesorem Wiktoorem Zinem 11:25 Sprawa dla reportera 12:00 Wiadomości 12:15 Klan – telenowela TVP 12:40 Sportowy tydzień 13:10 Marzenia do spełnienia – telenowela TVP; reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Adam Hanuszkiewicz, Ewa Telega, Maria Pakulnis, Krzysztof Wakuliński 14:00 ...Za odwagę i współczucie – nagroda im. Jana Karłowicza 14:15 Debaty 15:00 Po polsku nad Renem 15:20 Madonny polskie; Pani z Krakowa (1) – reportaż 15:50 Laboratorium – magazyn 16:10 A ja jestem: Waż – program dla dzieci 16:20 Bajeczki Jedynecki 16:30 Sześć milionów sekund (8/19) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Bliżej Europy 17:35 30 ton! lista, lista – lista przebojów 18:00 Kochamy polskie komedie – teleturniej 18:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 19:00 Wieści polonijne – magazyn 19:15 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:23 Pogoda 20:25 Klan (868) – telenowela TVP 20:50 Forum Polonijne 21:35 Plebania (168) – telenowela TVP 21:55 Warto rozmawiać – talk-show 22:40 Warto rozmawiać – talk-show 23:30 Panorama 23:50 Sport-telegram 23:53 Pogoda 23:55 Plus minus – magazyn ekonomiczny 0:20 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:50 Powtórki programów

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe Serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 A ja jestem: Waż – 9:15 Bajeczki Jedynecki 9:25 Sześć milionów sekund (8/19) 9:55 Podróż do Lwowa w lata 30. 10:25 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę 10:45 Ojczyzna-polszczyzna – program prof. Jana Miodka 11:00 Spotkania z profesorem Wiktoorem Zinem 11:25 Sprawa dla reportera 12:00 Wiadomości 12:15 Klan – telenowela TVP 12:40 Sportowy tydzień 13:10 Marzenia do spełnienia – telenowela TVP; reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Adam Hanuszkiewicz, Ewa Telega, Maria Pakulnis, Krzysztof Wakuliński 14:00 ...Za odwagę i współczucie – nagroda im. Jana Karłowicza 14:15 Debaty 15:00 Po polsku nad Renem 15:20 Madonny polskie; Pani z Krakowa (1) – reportaż 15:50 Laboratorium – magazyn 16:10 A ja jestem: Waż – program dla dzieci 16:20 Bajeczki Jedynecki 16:30 Sześć milionów sekund (8/19) 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Bliżej Europy 17:35 30 ton! lista, lista – lista przebojów 18:00 Kochamy polskie komedie – teleturniej 18:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 19:00 Wieści polonijne – magazyn 19:15 Dobranocka: Kolorowy świat Pacyka – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:23 Pogoda 20:25 Klan (868) – telenowela TVP 20:50 Forum Polonijne 21:35 Plebania (168) – telenowela TVP 21:55 Warto rozmawiać – talk-show 22:40 Warto rozmawiać – talk-show 23:30 Panorama 23:50 Sport-telegram 23:53 Pogoda 23:55 Plus minus – magazyn ekonomiczny 0:20 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Świat który nie zaginął 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Gwiazdy Hollywoodu – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Mieszkać z wyobraźnią 10:15 To jest temat 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Rozmowy M. F. Rakowskiego 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Telewizyjny przewodnik po kraju 13:30 Agrobiznes 14:00 Świat – mag. 14:45 Prosto z lasu 15:00 Sześć milionów sekund – serial przygod. pol. 15:30 Kurier 15:45 Jej portret 16:00 U siebie 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Europa w zagrodzie 18:30 9 i 1/2 – magazyn reporterów 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Europa w zagrodzie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:10 Na rynku pracy 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 To jest temat 23:10 Zamki grozy – serial dok. 0:00 Sukces – serial obycz. pol.



POLSAT

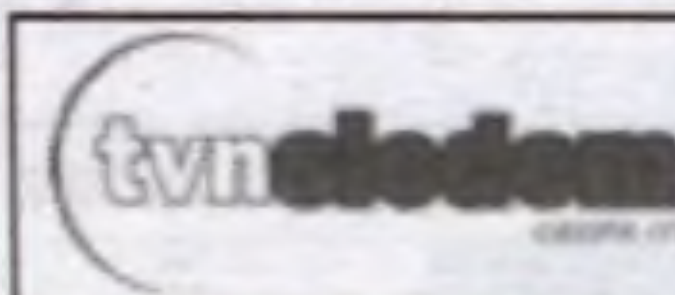
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Yu-gi-oh – serial anim. 7:30 Zbuntowany anioł – telenowela 8:30 Interwencja 8:50 Bar VIP – pr. rozryw. 9:20 13 Posterunek – serial kom. 10:00 Wiesio Szol 10:15 Bar VIP 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. pol. 12:05 Diagnosta morderstwo – serial sens. 13:00 TV Market 13:15 Twój lekarz 13:30 Wystarczy chcieć 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Zwirowany świat Malcolma – serial kom. 14:45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 13 Posterunek – serial kom. 17:10 Pierwsza miłość – serial

obycz. 17:55 Bar VIP 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Zmęczenie materiału – film sensacyjny USA (1999) (21:30 Lotto) 23:35 Biznes informacja 0:05 Nasze dzieci 1:05 Panienci – serial kom. 1:35 Aquaz music zone



Telewizja Nova

7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się lepiej – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Miasteczko – serial obycz. 8:50 Tele Gra – teleturniej 9:50 Szybka fors – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! – mag. 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Najlepsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Wyprawa Robinson – Prolog 22:30 Detektyw – serial dok. 23:05 Bez śladu – serial sens. 0:05 Camera Cafe – serial kom. 0:15 Uwaga! 0:35 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Nikki – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. USA 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Gliniarze bez odznak – serial sens. USA 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 19:40 Nikki – serial 20:10 Dzień, w którym zastrzelono Lincolna – dramat obycz. USA (1998) 22:10 Medicopter 117 – serial sens. niem. 23:10 Alfabet mafii – serial dok. 23:40 Oko za oko – dramat sensacyjny USA (1996) 1:40 Surowe prawo – film sens. Franca-Holandia-Wlk. Bryt. (1991)

TV 4

6:45 Informator prawny 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Psie serce – serial obycz. 12:15 Informator prawny 12:30 RMS – rajd Australii 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Cień anioła – serial sens. 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:10 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:10 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Anioł ciemności – serial sens. 21:00 Dziennik 21:10 Ścisłe tajne – serial sens. USA 22:10 Komenda 22:40 Sąsiedka wojna – serial kom. 23:10 Wierzcho kawałerski – komedia USA (1984) 1:20 Co mówią gwiazdy – serial 2:05 Muzyczne listy 2:55 V max



HALLMARK

6:00 Moby Dick (1/2) – film przygodowy USA 7:30 Spozą czasu – film obycz. kanad. 9:15 Córka Johny'ego – dramat obycz. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obyczajowy 12:00 Moby Dick (1/2) – film przygodowy USA 13:45 Spozą czasu – film obycz. kanad. 15:30 Córka Johny'ego – dramat obycz. USA 17:15 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:15 Córki McLeoda – serial obyczajowy 19:15 Zakazane terytorium – film przygod. USA 21:00 Jordan – serial sens. 22:00 Twarda sztuka (2, ost) – film sensacyjny austral. 23:45 Zmowa – film sensacyjny. USA 1:30 Jordan – serial sens. USA 2:30 Twarda sztuka (2, ost) – film sens. austral.

Zapiski Jakuba Klenia

KLIMATY JESIENI

Tym razem nie wybrałem się na ryby. W ubiegły czwartek postanowiłem zrobić małą wycieczkę i zobaczyć jezioro w okolicach zapory w Rożnowie. To nagłe pragnienie spotkania się z miejscem, w którym byłem wielokrotnie tego lata brało się i stąd, że zapowiadał się jeden z ostatnich pogodnych listopadowych dni. Na kolejne meteorolodzy zapowiadali deszcze, a nawet śnieg.

Na parking przed zaporą stało kilka osobowych samochodów. Większość z rejestracją tarnowską i nowosądecką. Można powiedzieć – miejscowych. A wokół? Niby wszystko takie samo jak w lecie i wczesną jesienią, ale jakże inne. Pozamykane wypożyczalnie kajaków, rowerów wodnych i żaglówek. Zamknięty na kłódkę domek ratownika. Zamknięte kioski z lodami, goframi i smażalnią ryb. Pusto. Tylko kilka osób spaceruje brzegiem. Dwie inne siedzą na ławce i smętnie patrzą na jezioro. Brzozy, klony i dęby zdążyły już stracić większość swoich liści, a zielen drzew iglastych stała jakby bardziej ciemna. Nad wodą też spokój. W odległości dwóch metrów od brzegu dojrzałem baraszkujące jeszcze stado drobnicy, rozpryskujące powierzchnię wody. Może dlatego, że dzień był wyjątkowo ciepły? Było niewiele po trzeciej po południu, gdy słońce zaczęło się chować za stromy stok po południowej stronie jeziora. Tutaj, w dolinie, powoli robił się zmierzch.

I wtedy na środku jeziora zobaczyłem łódź, a w niej dwóch wędkarzy. Nieruchomo trzymali kiję. Łowili pewnie na żywcę, choć spławików z tej odległości dostrzec nie mogłem. Po chwili jeden z nich zapalił papierosa i znad łodzi zaczął unosić się niewielki słupek dymu. Wyglądali niezwykle malowniczo. W zapadającym zmierzchu, na tafli idealnie gładkiej wody...

Posiedziałem jeszcze godzinę rozmyślając o minionym lecie. Gdy wracałem do samochodu i spojrziałem jeszcze raz na jezioro, zobaczyłem, że i wędkarzy skierowali swoją łódź w stronę brzegu. Nie czekałem, by zobaczyć, czy coś złowili. Chciałem zabrać ze sobą wspomnienie nieruchomej łodzi na środku jeziora.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

CZYHAJĄ JESIENNE NIEBEZPIECZEŃSTWA

Chociaż to jeszcze kalendarzowa jesień, to przecież pogoda obecnie już „opozimowa”. Z rzadka kiedy słupek rtęci podnosi się ponad granicę plus 7 st. C, od której to wartości temperatury powietrza należy zmieniać opony letnie na zimowe. Każdy jednak, kto uważa, iż w „zimówki” należy obuć samochód dopiero wtedy, gdy spadnie śnieg – jest w błędzie. Nawet w taki bezśnieżny, przedzimowy czas na kierowców czeka wiele nieprzyjemnych niespodzianek.

Jeżeli w nocy temperatura przy gruncie spada poniżej zera to następuje gwałtowne wychłodzenie ziemi, także tej, na której wybudowano drogi czy ulice. Kiedy ziemia wyziębia, a powietrze ma jeszcze dodatnie temperatury może okazać się, że krople padającego deszczu natychmiast zamarzają na zimnym asfalcie i tworzy się na nim warstwa lodu gołoledzi zwaną. Wtedy samochód przestaje reagować racjonalnie na wszelkie zamierzone przez kierowcę manewry, nawet jeżeli są one wspomagane przez zaawansowane układy elektroniczne zapobiegające poślizgowi czy blokowaniu kół podczas hamowania. Praktycznie z jesienną gołoledzią możemy mieć do czynienia podczas opadów deszczu nad ranem lub tuż po zachodzie słońca, kiedy ziemia stygnie dość szybko. Natomiast w czasie przymrozków i mgły unoszącej się nad ziemią możemy spodziewać się osadzania śliskiej szadzi nie tylko na gałęziach drzew – co wygląda bardzo malowniczo – lecz także na nawierzchni drogi. Staje się ona wówczas równie śliska, jak w czasie gołoledzi. Nawet kiedy zza chmur wyjrzy słońce roztopiając szadź, na niektórych odcinkach możemy spodziewać się śliskich miejsc. Dzieje się tak wtedy, gdy asfalt jest ocieniony np. podczas przejazdu przez lasy lub gdy droga biegnie w wykopie i jego skarpy pozwalają promieniom słonecznym dotrzeć do nawierzchni dopiero w południe. Ale najbardziej zdradliwe są jednak nawierzchnie na mostach i wiaduktach, zarówno na terenach pozamiejskich, jak i w miastach. W takich miejscach następuje jeszcze szybsze wychłodzenie nawierzchni i tam właśnie gołoledzi pojawia się w pierwszej kolejności. A każdy, kto jeździ nawet tylko po Krakowie wie, że z roku na rok przybywa coraz więcej mostów i wiaduktów stanowiących elementy bezkolizyjnych skrzyżowań ulic. Zatem jesienią, gdy temperatura oscyluje wokół zera w takich miejscach należy być szczególnie czujnym. Wszak koszty prac blacharsko – lakierniczych do niskich nie należą, a wielu kierowców uważa, że nie warto kupować ubezpieczenia Auto-Casco, bo nie powodują wypadków.

Oczywiście nawet na gołoledzi, a nie tylko na śniegu znacznie lepiej sprawuje się opona zimowa, bo skład mieszanki jej bieżnika dobrany jest do niskich temperatur. W takich zaś bieżnik opony letniej staje się twardy i wydłuża się droga hamowania. Na szczęście dla kierowców – choć z uszczerbkiem dla fabryk ogumienia i właścicieli serwisów oponiarskich – nie udało się w Polsce przeformować powszechnego obowiązku stosowania opon zimowych w okresie jesienno – zimowym. Nie można jednak wykluczyć jeszcze powszechniejszego ich nabywania, jeżeli w Polsce firmy ubezpieczeniowe zastosują przepisy znane już w krajach europejskich. Tam każdy może zimą jeździć na jakich chce oponach. Jeżeli jednak dojdzie do stłuczki kolizją zwanej, czy wypadku, wówczas odszkodowanie obniżone zostaje (nawet o 50%!) jeżeli samochód w okresie jesienno – zimowym wyposażony był w opony letnie. I ta obniżka skutkuje nawet wtedy, gdy nawierzchnia w momencie wypadku była sucha, zaś niebo rozświetlone promieniami słońca. Co ciekawe – w Skandynawii niektóre firmy ubezpieczeniowe za opony letnie uważają także „zimówki” o głębokości bieżnika mniejszej niż 4 mm.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:25, 13:40, 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe Serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Klasyka Animacji: Bracia Lu 9:35 Domisie – program dla dzieci 9:55 Ania z Zielonego Wzgórza – serial animowany prod. kanadyjskiej; reż.: Liliane Andre 10:25 Moda na sukces (2366) 10:50 Onassis, najbogatszy człowiek świata (4, ost.) – serial prod. USA 11:40 Telegazety 11:55 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Po pierwsze pomysł – magazyn 12:45 Plebania (472) – telenowela TVP 13:10 Klan (875) – telenowela TVP 13:41 Książki na jesień 13:45 Wielki świat małych odkrywców – program poradnikowy 14:00 Zapomniane pracownie 14:25 W labiryncie (53/120): Dwa miesiące później – serial TVP 14:55 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Bez pardonu (11) – serial kryminalny prod. USA (za zgodą rodziców) 16:00 program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2366) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Polska z bocznej drogi 17:35 Klan (878) – telenowela TVP 18:00 Jaka to melodia? 18:30 Tak, kochanie – serial komediowy prod. USA 19:00 Wieczorynka: Roztańczona Angelina 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 20:23 Pogoda 20:30 Okrucyżycia: Błysk decyzji – film fab. prod. USA (2001) (za zgodą rodziców); reż.: Alan Metzger; wyk.: Mare Winningham, Felicity Huffman 22:05 Miej świadomość – film dok. 23:10 Wiadomości 23:20 Studio sport: Liga Mistrzów (skrót) 0:25 Krugerandy – film obyczajowy prod. polskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Wojciech Nowak; wyk.: Maciej Stuhr, Marcin Dorociński, Jerzy Trela, Beata Tyszkiewicz 2:00 Zakończenie programu

ven-Arsenal Londyn (w przerwie ok. 21:35 Panorama) 22:55 Panorama 23:10 Biznes 23:15 Sport-telegram 23:24 Pogoda 23:35 Alibi na środę: Śmiertelna gra – komedia sensacyjna prod. USA (1998); reż.: Jeffrey Reiner; wyk.: Tim Matheson, Ryan De Boer 1:05 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe Serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Budzik – program dla dzieci 9:30 Tajemnice Wiklinowej Zatok (5/7) – serial anim. prod. polskiej 9:55 Kochaj mnie – telenowela dok. TVP 10:20 30 ton! lista, lista – lista przebojów 10:50 Gorączka – program Małgorzaty Domagalik 11:20 Galeria malarstwa polskiego: Zawieszane Dzwonu Zygmunta 11:30 Plus minus – magazyn ekonomiczny 12:00 Wiadomości 12:15 Klan (869) – telenowela TVP 12:40 Wieści polonijne – magazyn 12:55 Plebania (168) – telenowela TVP 13:20 Forum Polonijne 14:05 Piękniejsza Polska – magazyn 14:30 Tam gdzie jesteśmy: Łowca „boskiej” cząstki 15:00 Animowany Świat Wyobraźni: Mały western – film anim. prod. pol. 15:05 Animowany Świat Wyobraźni: Kaskader – film anim. prod. pol. 15:15 Znaki czasu 15:35 Zwierzowiec 15:50 Reportaż 16:10 Budzik – program dla dzieci 16:35 Tajemnice Wiklinowej Zatok – serial anim. prod. polskiej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Przez sport do Chrystusa 17:45 30 lat misji 18:15 Miliard w rozumie – teleturniej 18:40 Gorączka 19:15 Dobranocka: Lis Leon – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:53 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:23 Pogoda 20:25 Klan (869) – telenowela TVP 20:50 Rozmowy przy stole 21:20 Polska szkoła po latach: Lotna – dramat wojenny prod. polskiej (1959); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Jerzy Pichelski, Adam Pawlikowski, Jerzy Moes, Mieczysław Łoza 22:50 Smak Europy 23:00 Kochaj mnie – telenowela dok. TVP 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 Miliard w rozumie 0:25 Gorączka 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telegazety 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kwartet – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 17:00 Magazyn motoryzacyjny 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:30 Zalatwmy to razem 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Koozzykowska: Euroliga kobiet 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:10 Kurier sportowy 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:10 Regiony kultury 22:15 Warto wiedzieć 22:30 Kurier, pogoda 22:50 Książki z górnej półki – mag. 22:55 To jest temat 23:10 Rzymski butik – serial obycz. wł.

POLSAT

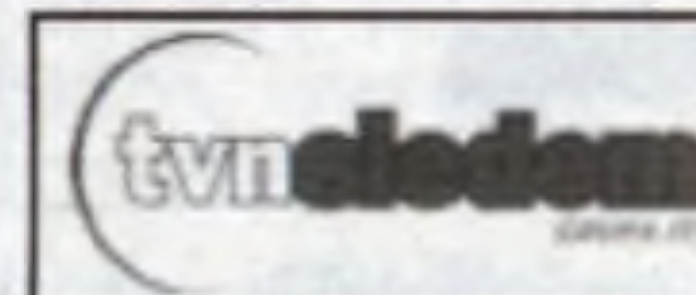
6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Zwariowany świat Malcolma – serial kom. 7:30 Zbuntowany anioł – telenowela 8:50 Bar VIP – pr. rozryw. 9:20 13 Posterunek – serial 10:15 Bar VIP – pr. rozryw. 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. 12:05 Zbuntowany anioł – telenowela 13:00 TV Market 13:15 Domowa kawiarenka – mag. 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 14:45 Rosyjska ruletka – teleturniej 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Gra czykowie, czyli Buła i spółka – serial

kom. 17:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw. 20:45 Amerykański ninja – film sensacyjny USA (1987) (21:30 Losowanie Lotto) 22:50 Biznes informacje 23:20 Kuba Wojewódzki 0:20 Fala zbrodni – serial sens. 1:10 Aquaz music zone



Telewizja Nova

6:30 Telegazety 7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się świetnie – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra – teleturniej 9:50 Szybka forsa 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Wyprawa Robinson – prolog 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. USA 15:55 Zdradzona miłość – telenowela 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! – mag. 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:50 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:10 Najlepsze ogniwo – teleturniej 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Cena zemsty – film sensacyjny USA (1998) 23:30 Co za noc 0:00 Camera Cafe – serial kom. 0:10 Detektyw – serial dok. 0:40 Bitwa o Anglię – serial dok. 1:10 Uwaga! – mag. 1:30 Nic straconego



6:25 Telegazety 7:00 Nikki – serial komediowy 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. USA 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:40 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telegazety 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Medicopter 117 – serial sens. 18:10 Renegat – serial sens. 19:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Surowe prawo – dramat sens. fr.-hol.-Wlk. Bryt. (1991) 22:30 Prawo ulicy (1/13) – serial sens. USA 23:30 Nieustraszeni zabójcy wampirów – horror komediowy USA (1967) 1:25 Red Light Extra 1:55 Jazda na maksa – serial kom.

TV 4

6:35 Modna moda 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 12:15 TV Market 12:30 Joker 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Anioł ciemności – serial 16:45 Z życia wzięte – serial dok. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Wieczór kawalerski – komedia USA (1984) (21:00 Wydarzenia) 22:25 Pierwszy milion – serial sens. pol. 23:25 Czarny deszcz – dramat sens. USA (1989) 1:55 Co mówią gwiazdy – serial dok. 2:40 Muzyczne listy 3:30 Modna moda

HALLMARK

6:00 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA 7:30 Gra o spadek – film sens. USA 9:15 Wielka fala – thriller USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Moby Dick (2, ost.) – film przygod. USA 13:45 Gra o spadek – film sens. USA 15:30 Wielka fala – thriller USA 17:15 Dr Quinn – serial obycz. 18:15 Córki McLeoda – serial obycz. 19:15 20 000 mil podmorskiej żeglugi – film przygod. USA 21:00 Lew w zimie (1/2) – dramat historyczny USA 22:30 Moja własna ojczyzna – dramat obyczajowy USA 0:15 20 000 mil podmorskiej żeglugi – film przygod. USA 2:00 Lew w zimie (1/2) – dramat historyczny USA

WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

Trwa kolejna edycja konkursu Miss Głosu, organizowanego wspólnie ze znaną w świecie krakowska agencja modelek RORES MODELS (www.rores.pl). Celem organizatorów jest promocja urody nowohuckich dziewczyn, które poza walorami zewnętrznymi mogą pochwalić się ciekawymi zainteresowaniami, sukcesami w sporcie, olimpiadach, działalności artystycznej i społecznie użytecznej. Inaczej mówiąc prezentujemy dziewczyny z „klasą”, dziewczyny interesujące, które mogą być wzorem dla innych. Dzięki temu konkursowi przy współpracy z RORES wiele dziewczyn jako modelki (np. Katarzyna Karczewska, Adriana Suska) sławią Nową Hutę na światowych wybiegach, wiele znalazło się w finałach konkursu Miss Polski i Miss Polonia. Ta edycja konkursu zakończy się w grudniu podczas zimowego salonu mody europejskiej. Wciąż prezentujemy na naszych łamach kolejne kandydatki. Aby wziąć udział w konkursie trzeba mieć ukończone 15 lat i minimum 170 cm wzrostu. Zgłoszenia można wysłać elektronicznie: rores@bci.pl (zdjęcie oraz dane o sobie) lub zgłosić się do Salonu Mody „7” ul. Wiślna 4.

WIOLETA SZASTAK

Ma lat 20, mieszka na os. Szkolnym, studiuje fizykę komputerową na II roku UJ oraz równolegle zarządzanie i marketing na I roku AE. Łączy więc w perspektywie przygotowanie do pracy odkrywczą, badawczą z przygotowaniem do kierowania firmą, ludźmi.

Uważa bowiem, że nastąpiły takie czasy że trzeba zabezpieczyć się na wszystkie strony i do maksimum wykorzystywać swój talent i umiejętności. To oczywiście musi być poparte ciężką pracą. Zdaje sobie sprawę, że bez pracy nie ma wyników. Ale nie tylko jest „naukowym pracusiem”. Ma za sobą osiągnięcia sportowe: 8 kyu w tradycyjnym karate oraz 4 miejsce w biegach w zawodach powiatowych. W wolnych chwilach rysuje – szkicuje przyrodę i medytuje. Pasją jej jest także psychologia, wszystko, co wiąże się z umysłem, świadomością i podświadomością. Jest osobą niebanalną, i taką też wyznaje maksymę na co dzień: „Gdy się rodzili wszyscy się



cieszyli, a ty płakałaś. Żyj tak, abyś odchodząc to ty się cieszyła, a oni płakali”.
To poleca innym... (mp)

SUPERAGENCJA W KRAKOWIE

Najbardziej prestiżowa agencja modelek w świecie, nr 1 w rankingu, amerykańska IMG MODELS w najbliższą sobotę przeprowadzi nabór talentów na światowe wybiegi: Mediolanu, Paryża, Londynu, Nowego Jorku i Sao Paulo. Szansę mają dziewczyny wysokie: min. 175 cm, które ukończyły 15 lat. Do castingu mogą się zgłaszać w czwartek i piątek w godz. 17–18 w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4, Kraków. (mp)

Prawnik radzi

WNIOSEK O PONOWNE OBLICZENIE?

Czy od 1 lipca 2004 r. zmieniły się zasady uwzględniania przy obliczaniu kapitału początkowego okresów urlopu wychowawczego? Jeśli tak, to czy można złożyć wniosek o ponowne obliczenie kapitału początkowego? – pyta p. Antonina W. z os. Centrum A.

Zgodnie z wprowadzoną od 1 lipca 2004 r. zmianą przepisów, przy obliczaniu kapitału początkowego przebyte do 31 grudnia 1998 r. okresy nieskładkowe uwzględnia się w pełnym wymiarze. Tymi okresami nieskładkowymi są przypadające przed dniem nabycia prawa do emerytury lub renty okresy urlopu wychowawczego, urlopu bezpłatnego udzielonego na podstawie przepisów w sprawie bezpłatnych urlopów dla matek pracujących opiekujących się małymi dziećmi, innych udzielonych w tym celu urlopów bezpłatnych oraz okresy niewykonywania pracy – z powodu opieki nad dzieckiem:

- w wieku do lat 4 – w granicach do 3 lat na każde dziecko oraz łącznie – bez względu na liczbę dzieci – do lat 6;
- na które ze względu na jego stan

fizyczny, psychiczny lub psychofizyczny przysługuje zasiłek pielęgnacyjny – dodatkowo w granicach do 3 lat na każde dziecko.

W związku z tą zmianą przepisów obecnie okresy urlopu wychowawczego i inne wymienione okresy opieki nad małymi dziećmi nie podlegają (przy obliczaniu kapitału początkowego) ograniczaniu do jednej trzeciej udowodnionych okresów składkowych. Na wniosek osoby uprawnionej, kapitał początkowy może być obliczony ponownie.

Podstawa prawna: Artykuł 174 ustawy z dnia 17 grudnia 1998 r. o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (t.j. Dz. U. z 2004 r. nr 39, poz. 353 z późn. zm.). (sp)

Biuro Poselskie Jana Orkisa posła na Sejm RP oraz

Małopolska Rada Unii Pracy organizują

zbiórkę ciepłej odzieży dla osób bezdomnych.

Darczyńcy są proszeni o składanie odzieży
w siedzibie Biura w os. Handlowym 5
od 22.11 do 3.12 br. w godz. 10.00–18.00

poseł Jan Orkisz

Redakcja „GTN” będzie na bieżąco informować o prowadzonej zbiórce jak również później o rozdziale ciepłej odzieży.

TVP1

(Wiadomości – skrót ok. godz. 9:00, 10:20; 14:20) 6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:05 Misiowanki – serial animowany prod. kanadyjskiej 9:30 Budzik – program dla dzieci 9:55 Niesamowite przypadki Harrisa Pembletona: Szkolne duchy – serial komediowy prod. kanadyjsko-angielskiej 10:20 Moda na sukces (2367) – serial prod. USA 10:45 Polskie lektury obowiązkowe: Chłopi (11/13): Sceda – serial TVP 11:40 Telezakupy 11:55 Książki na jesień 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 My, Wy, Oni – cykliczny program poświęcony problemom etycznym w współczesnej rodzinie 12:50 ZUS radzi 13:00 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 13:10 Lokatorzy – serial komediowy TVP 13:40 Książki na jesień 13:47 Ludzie wśród ludzi 14:00 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Trzebiatów 14:25 W labiryncie (54/120) – serial TVP 14:56 Książki na jesień 15:00 Wiadomości 15:10 Rycerze i rabusie (2); Z diabłem sprawa – serial TVP; reż.: Tadeusz Junak; wyk.: Tomasz Stockinger, Gustaw Lutkiewicz 16:00 Program edukacyjny 16:25 Moda na sukces (2367) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Plebania (473) – telenowela TVP 17:50 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 18:15 Forum – program publicystyczny 19:00 Wieczorynka: Pszczółka Maja – serial animowany prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:23 Pogoda 20:30 Głina (11) – serial kryminalny TVP (za zgodą rodziców) 21:30 Sprawa dla reportera 22:05 Debata – program publicystyczny 22:55 Wiadomości 23:10 Cześć, Tereska – dramat prod. polskiej (2000); reż.: Robert Gliński; wyk.: Aleksandra Gietner, Karolina Sobczak, Zbigniew Zamachowski, Małgorzata Rożnatowska, Krzysztof Kiernowski 0:40 Wokół wielkiej sceny – magazyn operowy 1:30 Zakończenie programu

TVP2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:05 Na dobry początek: Leszcze (2) 7:15 Dwójka Dzieciom: Żegnaj Rockefeller (2/13) – serial produkcji TVP; reż.: Waldemar Szarek 7:40 Dwójka Dzieciom: Marceli Szpak dziwi się światu 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka 8:05 Na dobre i na złe (161): Profesorski spór – serial produkcji prod. TVP 9:00 Pytanie na śniadanie – magazyn (w tym Panorama 9:30 i Pogoda 9:32) 10:20 Maggie (21/22) – serial komediowy prod. USA 10:45 Marian i Hela – powtórka z wesela 11:40 Od przedszkola do Opola (z udziałem zespołu Zejman i Garkumpel) – program rozrywkowy 12:15 Święta wojna – serial produkcji TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:17 Pogoda 13:20 30 ton! lista, lista – lista przebojów 13:50 Podróż do ziemi obiecanej (45/65) – serial produkcji USA 14:35 Gra z cieniem – teleturniej 15:00 Spotkanie z Balladą: Wizyta w Kopydłowie. Starsza pani (1) – program rozrywkowy 16:00 Panorama 16:15 Marian i Hela – powtórka z wesela: X Festiwal Kabaretu Koszalin 2004 17:10 Tygodnik Moralnego Niepokoju 17:35 Lubię czytać – magazyn o książkach 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:56 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 reportaż 19:50 Panorama – fiesz 20:00 Ręka nad kołyską – film fabularny produkcji USA (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: Curtis Hanson; wyk.: Annabella Sciorra, Rebecca De Mornay 22:00 Panorama 22:20 Biznes

22:25 Sport-telegram 22:33 Pogoda 22:45 Gorączka: Zbigniew Religa, Marcin Sudor – program Małgorzaty Domagalik 23:15 Zakręty losu: Dziewczeta z Saint-Cyr – film fab. prod. francuskiej (2000) (za zgodą rodziców); wyk.: Isabelle Huppert, Jean - Pierre Kalfon, Simon Reggiani 1:15 W obronie prawa (45) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 2:00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Pogoda 6:30, 7:00, 7:30 oraz Wiadomości – skrót o 6:32, 7:02, 7:32) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Cafe serio 8:25 Kawa czy herbata 9:02 Wiadomości – skrót 9:05 Jedynecka 9:25 Wyspa przygód (22/52) – serial prod. australijskiej 9:55 Przez sport do Chrystusa 10:15 Wyspa Brel – piosenki Jacquesa Brela 11:05 Zaproszenie – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 11:25 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (607) – telenowela TVP 12:40 Rozmowy przy stole 13:10 Polska szkoła po latach: Lotna – dramat wojenny prod. polskiej (1959); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Jerzy Pichelski, Adam Pawlikowski, Jerzy Moes, Mieczysław Łoza 14:35 Folkogranie: Tukros 15:15 Sekrety zdrowia 15:35 Miliard w rozumie – teleturniej 16:00 Jedynecka 16:20 Wędrówki po Polsce: Z biegiem rzek 16:30 Wyspa przygód (22/52) – serial prod. australijskiej 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Raj – magazyn katolicki 17:50 Berliński express 18:00 Ze sztuki na ty 18:30 Znaki czasu 18:50 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 19:20 Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Prosto w oczy 20:22 Pogoda; dla kierowców 20:25 Złotopolscy (607) – telenowela TVP 20:50 Teatr Telewizyjny: Stanisław Kuźnik, „Obrona” (2003); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Bogusław Sochnacki, Magda Teresa Wójcik, Teresa Budzisz-Krzyżanowska 22:00 Wielkie kreacje K.A. Kulki 22:45 Forum 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport-telegram 23:57 Pogoda 0:00 Raj – magazyn katolicki 0:25 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Zaproszenie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:15 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Studio Telewizji Kraków 16:55 Kronika 17:00 Podpowiedzi w plenerze 17:20 Warto wiedzieć 17:45 Kronika świętokrzyska 18:30 Kurier kulturalny 18:50 Warto wiedzieć 19:00 Wujek – film dok. 19:20 Warto wiedzieć 19:30 TV Market 19:45 Rozmowa dnia 20:10 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:10 Magazyn medyczny 22:30 Kurier 22:50 Książki z górnej półki 22:55 Gwiazdy sportu 23:10 Patrol Trójki 23:40 Król Joe – dramat obyczajowy USA (1999)

POLSAT

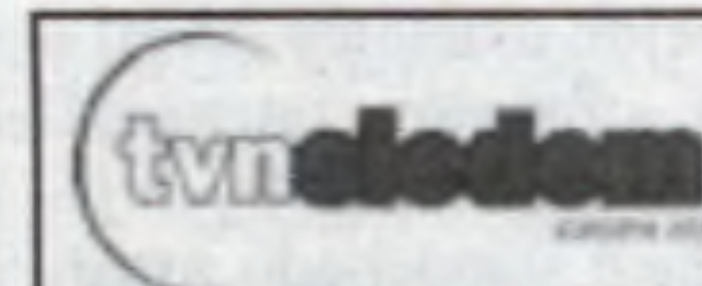
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial kom. 7:30 Zbuntowany anioł – telenowela 8:30 Interwencja 8:50 Bar VIP – pr. rozryw. 9:20 Jezioro marzeń – serial obycz. 10:15 Bar VIP – pr. rozryw. 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:25 Samo życie – serial obycz. 12:05 Zbuntowany anioł – telenowela 13:00 Awantura o kasę – teleturniej 13:45 Egzamin z życia – serial kom. 14:15 Zwiariowany świat Malcolma – serial kom. 14:45 Pensjonat Pod Różą – se-

rial obycz. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Duża przerwa – serial kom. pol. 17:00 Szkoła przetrwania – serial obycz. kanad. 17:55 Bar VIP – pr. rozryw 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 pierwsza miłość – serial obycz. 20:00 Bar VIP – pr. rozryw 21:00 Daleko od noszy – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Co z tą Polską – talk-show 22:40 Biznes informacja 23:10 Niezła sztuka 23:40 Fear Factor – Poza cenzurą 0:30 House night



Telewizja Nova

7:10 Uwaga! – mag. 7:30 Poczuj się świetnie – mag. 7:35 Prześwietlenie 8:05 Najstabsze ogniwo – teleturniej 8:50 Tele Gra 9:50 Szybka forsza – teleturniej 10:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial 11:25 Rozmowy w toku – talk-show 12:35 Na Wspólnej – serial obycz. 13:05 Najemnicy – serial sens. 14:05 Serce z kamienia – telenowela 14:55 Ostry dyżur – serial obycz. 16:55 Zdradzona miłość – telenowela meksykańska 16:45 TVN Fakty 17:00 Uwaga! 17:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial 17:55 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:00 Moja krew – pr. rozryw. 21:00 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Światło w ciemności – film obyczajowy niem. (2003) 0:15 Misja Martyna – pr. rozryw. 0:50 Camera Cafe – serial 1:00 Red Light 2:00 Uwaga! 2:20 Nic straconego



6:25 Telezakupy 7:00 Nikki – serial kom. 7:30 Dzień dobry, Miami – serial kom. 8:00 Ścieżki miłości – telenowela 8:50 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:20 Córka przeznaczenia – telenowela 10:35 Renegat – serial sens. 11:35 Ścieżki miłości – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Córka przeznaczenia – telenowela 16:10 Rodzinka z Manhattanu – serial kom. 16:40 Dzień dobry, Miami – serial kom. 17:10 Puchar UEFA: mecz Amica Wronki – AZ Alkmar 20:10 Lawina – film katastroficzny USA (1999) 22:20 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 23:20 Poszukiwacze Bursztynowej Komnaty – film sens. niem. (1998) 1:30 Lawina – film katastroficzny USA (1999)

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 8:45 Z życia wzięte – serial dok. 9:15 Ja tylko pytam – talk-show 10:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 11:15 Psie serce – serial obycz. 12:15 TV Market 12:30 Strefa P 13:00 Modna moda 13:30 Daję słowo – teleturniej 14:15 Muzyczne listy 15:15 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 15:45 Policjanci z Miami – serial sens. 16:45 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 17:15 Młodzieńcza miłość – telenowela 18:15 Daję słowo 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Czarny deszcz – dramat sens. USA (1989) (21:00 Wydarzenia) 22:45 Komenda 23:15 Boesman i Lena – dramat obycz. RPA-fr. (2000) 1:00 Szeryf z miasteczka Manhattan – serial sens. USA 1:30 Co mówią gwiazdy – serial dok. 2:15 Muzyczne listy

HALLMARK

6:00 Mordercze śniegi – film przygod. USA 7:30 Mała syrenka – film familijny USA 9:15 Karygodne zaniedbanie – dramat obycz. USA 11:00 Córki McLeoda – serial obycz. 12:00 Mordercze śniegi – film przygod. USA 13:45 Mała syrenka – film familijny USA 15:30 Karygodne zaniedbanie – dramat obycz. USA 17:15 Dr Quinn – serial 18:15 Córki McLeoda – serial 19:15 Kiedy przyjaźń zabija – dramat obycz. USA 21:00 Lew w zimie (2, ost.) – dramat historyczny USA 22:30 Inspektorzy 2: Falszywe papiery – film sensacyjny USA 0:15 Kiedy przyjaźń zabija – dramat obycz. USA 2:00 Lew w zimie (2, ost.) – dramat historyczny USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę, 28 listopada o godz. 16.



PO FESTIWALU PIOSENKI RETRO

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 2)

KRYSTYNA WYSOCKA-KOCHAN, wieloletnia solistka Opery Narodowej i Operetki Warszawskiej, w duecie z PAWŁEM KOCHANKIEWICZEM, wyśpiewali nagrodę tangiem Powróćmy jak za dawnych lat z filmu Manewry Miłosne (muz. Henryk Wars, sł. Jerzy Jurandot). Oboje prowadzą amatorski zespół Dereń, działający przy Domu Kultury SMB Imielin w Warszawie. Zespół ten, prezentujący na Festiwalu widowisko pod tym samym tytułem, zebrał wiele pochwał i zasłużone brawa.

Drugą nagrodę główną Festiwalu zdobył JERZY SZNAJDER (z zawodu inżynier ochrony środowiska, Warszawa), który wykonał piosenkę Cztery nogi (muz. Jerzy Petersburski, sł. Andrzej Włast). Wyróżnienia w kategorii profesjonalistów otrzymali: ANNA KOMOROWSKA (śpiewająca aktorka z Warszawy) i JAN MITORAJ (bas baryton, najstarszy uczestnik konkursu, śpiewał w latach 70 w operetce warszawskiej), w kategorii amatorów seniorów: TERESA BURY (Kraków) i TADEUSZ PYRKOWSKI (Warszawa), a w kategorii juniorów: zespół PROMYKI KRAKOWA (Szkoła Muzyczna im. Mieczysława Karłowicza w Nowej Hucie) i EWA THOMAS (Warszawa).

W koncercie finałowym zaprezentował się także chór ECHO z Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury w Ogrodzieńcu i zespół dziecięcy APLI-PAPLI, z Młodzieżowego Domu Kultury w Trzebinii.

Nagrodami były odtwarzacze DVD i komplet płyt ufundowanych przez współorganizatorów: Polskie Nagrania (też z Ursynowa!), Fundację Promocji Muzyki Polskiej (Leksykon polskiej muzyki filmowej 1930-39), firmę fonograficzną Ryszard Music (specjalna płyta festiwalowa z serii Karaoke), firmę Soliton z Sopotu (płyta Hanny Banaszak Nikt tylko ty - Echa melodii zapomnianej), a także udział w koncertach organizowanych przez Polskie Nagrania i Estradę Krakowską oraz zaproszenie (amatorów) do telewizyjnego programu Szansa na sukces.

Wyróżnienia honorowe (Złote Liście Festiwalu Retro) otrzymali: SŁAWA PRZYBYLSKA (za włączenie do swojego repertuaru i popularyzowanie polskiej piosenki retro przez cały okres kariery artystycznej od debiutanckiej płyty Stare niezapomniane piosenki, nagranej z zespołem Jerzego Abratowskiego w 1958 roku);

Rozmowa z Michałem Foggiem wnukiem Mieczysława Foggia

DZIADEK I OJCIEC CHRZESTNY

Patronem I Festiwalu Piosenki Retro był Mieczysław Fogg, a udział w nim wziął wnuk, Michał Fogg razem ze swoimi dziećmi Michałem Juniorem artystą malarzem (wystawiał swoje prace malarskie) i Martą śpiewaczką, która była w jury.

◆ Jakże były pana związki z dziadkiem?

– Był mi bardzo bliski, mówiłem mu Miciu... Nie tylko był dziadkiem, ale także ojcem chrzestnym, bo taki był obyczaj w tej rodzinie. Dziadek był dla mnie dużym autorytetem i wzorcem osobowym. Z drugiej strony poświęcał mi dużo czasu jak na swoje liczne zajęcia i obowiązki.

◆ Nie poszedł pan w ślady dziadka i nie poświęcił się Melpomenie?

– Miałem zostać aktorem, ale wybiła mi to z głowy Ryszarda Hanin. Ponadto w rodzinie był kult inżyniera i nim zostałem, ale prawniki mają talenty artystyczne.

◆ Jak pan ocenia Festiwal?

– Jest to bardzo cenna inicjatywa i mam nadzieję, że na stałe wpisze się w kalendarium kultury polskiej.

Rozmawiał: SŁAWOMIR PIETRZYK



POZIOMO: 6. główne miasto Starej Kastylji, 9. wychodzi z worka, 10. sieć przewodów osuszających glebę, 12. rodzaj miękkiej tkaniny wełnianej, 13. punkt widzenia, 14. bezdomny wędrowiec, 18. proszę, 19. miasto nad Skawą, 20. miasto i port we wschodniej Hiszpanii, 22. autor *Kaczki dziwaczki*, 25. rosyjski arcy-mistrz szachowy, 29. uwłosienie ssaków, 30. wąski pas światła, 31. ziemniaki usmażone w dużej ilości tłuszczu, 32. faza Księżyca, 33. nauka o doświadczeniach równowagi i ruchów cieczy.

PIONOWO: 1. grzywna za wykroczenie, 2. sypialnia bez okna, 3. wyraził i propagator określonego światopoglądu, 4. smaczna ryba z oczami z boku, płastuga, 5. okres czterech tygodni przed Bożym Narodzeniem, 7. złom, 8. syn Rejenta Milczka, 11. wiadukt, 15. pożądlivość, 16. słusność, 17. przybrzeżna wyspa koło Neapolu, 21. odmiana klasycyzmu w architekturze i rzemiośle z czasów Napoleona, 23. likier wiśniowy, 24. graniczy z Argentyną i Brazylią, 26. stado wilków, 27. chrześcijański duchowny, 28. zakręt rzeki, 29. plecionka ze sznurka lub drutu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 1 grudnia 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 45:

POZIOMO: 5. Besarabia, 8. plakat, 9. atyka, 12. portal, 13. areszt, 14. Pamir, 15. Bejrut, 17. klamra, 19. deficyt, 20. tłuczeń, 23. rydwan, 25. zawada, 27. filia, 28. kompot, 30. Waclaw, 31. *Wesele*, 32. roraty, 33. teokracja.

PIONOWO: 1. perkal, 2. taktyka, 3. waganci, 4. listwa, 6. Ulster, 7. ukleja, 10. korepetytor, 11. Azerbejdżan, 16. uncja, 18. Laura, 21. awionetka, 22. uniwersał, 24. wapień, 26. wachta, 29. trener, 30. wersja.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 45 wylosowała p. Antonina Wysocka z os. Centrum A. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (od 8 do 14 listopada) oddział bojowy Szkoły Aspirantów dysponowany był do 27 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 211 strażaków i 37 samochodów. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 14 godzin i 37 minut. Na ogólną ilość 27 interwencji złożyło się: 18 pożarów (24 samochody; 141 strażaków; czas akcji 7 godz. 23 min), 9 miejscowych zagrożeń (13 samochodów; 70 strażaków; czas akcji 7 godz. 14 min).

SAMOCHÓD W OGNIU

8 listopada o godz. 8.30 zaalarmowana straż pożarna, że na ul. Obrońców Krzyża pali się samochód. Po ok. 3 minutach samochody straży pożarnej dojechały na miejsce i strażacy podjęli działania gaśnicze. W wyniku pożaru spaleni uległa instalacja elektryczna i część podzespołów znajdujących się w komorze silnika a straty spowodowane pożarem właściciel ocenił na ok. 4 tys. zł.

OLEJ NA DRODZE

Dość nietypową interwencję odnotowali strażacy w dniu 8.11 o godz. 11:24 Stanowisko kierowania Szkoły Aspirantów PSP zostało powiadomione, że w miejscowości Wysiółek Luborzycki na drodze rozlany jest olej. Po przybyciu na miejsce okazało się, że rzeczywiście, na 2,5 kilometrowym odcinku drogi rozlany jest olej napędowy. W

neutralizacji i likwidowaniu związanej z tym zagrożenia uczestniczyły 3 specjalistyczne samochody i 14 strażaków. Przywrócenie drogi do normalnego ruchu pojazdów zajęło strażakom prawie 2 godziny.

POŻAR NA PARKINGU

W nocy z 12 na 13 listopada, około godz. 3. zaalarmowano straż pożarną, że na os. Oświecenia pali się samochód. Na miejsce zgłoszenia zadysponowano dwa samochody gaśnicze. Okazało się, że pali się samochód Renault Laguna. W chwili przybycia straży pożarnej samochód cały był już objęty ogniem. Pożar bezpośrednio zagrażał zaparkowanym w pobliżu samochodom. Straty spowodowane przez pożar są dosyć znaczne, gdyż poza całkowicie spalonym samochodem Renault Laguna „ucierpiał” jeszcze kilka zaparkowanych w pobliżu aut.

FORSOWANIE DRZWI

– W ostatnim tygodniu czterokrotnie dysponowani byli strażacy do pomocy Policji w wejściu do mieszkań. W większości przypadków interwencje te spowodowane były złym stanem zdrowia lokatorów i potrzebą udzielenia im pomocy przez lekarzy pogotowia ratunkowego – podsumowuje interwencje ostatniego tygodnia starszy kapitan Adam Siatka, zastępca naczelnika wydziału. (I)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 75 interwencji, pouczone 47 osób, ukarano mandatami karnymi 68 sprawców wykroczeń na kwotę 5760 zł, sporządzono 15 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 5 nietrzeźwych, założono 5 blokad.

NA STRAŻY MIASTA

• Funkcjonariusze udali się na interwencję dotyczącą spożywania alkoholu w miejscu publicznym. Na miejscu zastano trzech chłopców, z których jeden pił piwo i palił papierosa. Okazało się, że ma 14 lat, czyli jest nieletni. Poprzez dyżurnego powiadomiono ojca chłopca, który przybył na miejsce i odebrał syna.

• Podczas patrolowania rejonu szkoły jeden z jej uczniów przez otwarte okno zaczął wykrzykiwać w kierunku funkcjonariuszy słowa zawierające skrót CHWDP. Są to słowa wulgarne i obraźliwe. Patrol udał się do szkoły, gdzie w rozmowie z nauczycielem ustalił osobę, która wykrzykiwała brzydkie słowa. Z przebiegu zdarzenia sporządzono notatkę, którą przekazano dyrektorowi szkoły w celu zastosowania wobec ucznia odpowiednich środków wychowawczych.

• Patrolując rejon dzielnicy XVIII o godzinie 02.40 strażnicy zauważyli grupę sześciu mężczyzn, z których jeden wszedł na dach samochodu zaparkowanego na wysokości Teatru Ludowego i zaczął po nim skakać, następnie zeskoczył i wszyscy zaczęli się oddalać. Funkcjonariusze ujęli trzech mężczyzn. Ze względu na dużą odległość oraz nocną porę nie udało się stwierdzić, który z nich skakał po samochodzie. Na miejsce wezwano patrol policji, któremu przekazano całość sprawy. (mp)

**UZDROWICIEL
KOBIETA-FENOMEN
HALINA
CEGLIŃSKA-FORYSTEK**

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmować będzie w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 26.11.2004 r. (piątek), od godz. 16.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 24 listopada 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Carmen Bin Ladin pt. „Rozdarty czarczaf” (wyd. Videograf II Katowice). Carmen była żoną Yeslama, jednego z braci Osamy Bin Laina. Zakochana w tym młodym człowieku – egzotycznym i wyrafinowanym, wyjechała z nim do USA. Tam urodziła się ich pierwsza córka. Wszystko się zmieniło gdy osiedli w Arabii Saudyjskiej.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANO PRZESTĘPCÓW

W samo południe 11 listopada kobieta powiadomiła telefonicznie oficera dyżurnego VIII KP, że chwilę wcześniej w os. Kolorowym napadnięta została przez trzech młodych mężczyzn. Zauważyła, że szli w trójkę. W pewnym momencie podbiegli do niej. Gdy dwaj przytrzymywali ją, trzeci wyrwał jej torebkę. Potem z łupem wbiegli do jednej z klatek schodowych bloku nr 24, przed którym została zaatakowana. Na miejsce zdarzenia udały się dwa radiowozy. Zatrzymano sprawców, którzy ukryli się w mieszkaniu jednego z nich.

Wszyscy osadzeni zostali w policyjnej izbie zatrzymań. Jak ustalono, jeden z nich poszukiwany był listem gończym za popełnienie podobnych przestępstw. Przedstawiono im zarzut rozboju, za co grozi kara do 12 lat pozbawienia wolności. Dzień później główny sprawca decyzją sądu został tymczasowo aresztowany.

Zatrzymani są mieszkańcami tego osiedla. Są to młodzi mężczyźni w wieku od 20 do 25 lat.

NAMIERZYLI NARKOMANA

17 listopada w nocy, policjanci służb operacyjnych VIII KP w jednym z mieszkań w os. 2 Pułku Lotniczego ujawnili środki odurzające (grzybki halucynogenne) i dokumenty nie należące do właściciela mieszkania. Policja zatrzymała 20-letniego mężczyznę, który trafił do policyjnej izby zatrzymań. Trwają czynności wyjaśniające.

Przypomnijmy, że posiadanie narkotyków grozi karą pozbawienia wolności do lat trzech.

ZNĘCACZE

Dali o sobie znać w ostatni długi weekend, o czym świadczy liczba policyjnych interwencji domowych, kończących się najczęściej przewiezieniem domowych awanturników do izby wytrzeźwień. Trzech domowych „maczo” funkcjonariusze z VIII KP zatrzymali w policyjnym areszcie. Przedstawiono im zarzuty fizycznego i psychicznego

znęcania się nad rodziną. Opiszemy jedno z takich zdarzeń. 13 listopada, zaraz po obiedzie nietrzeźwy mąż wszczął awanturę. Na tym się nie skończyło. „Maczo” wyrzucił z domu żonę z dwójką nieletnich dzieci. Przybyli na miejsce policjanci stwierdzili, że pijany mężczyzna użył przemocy. Awanturnika osadzono w policyjnym areszcie i przedstawiono mu zarzut psychicznego i fizycznego znęcania się nad rodziną, za co grozi kara do 5 lat więzienia. Jego żona z dziećmi wróciła do domu. Zdecydowała się na wypelnienie tzw. „Niebieskiej Karty”.

„SZTYWNE ŁĄCZE”

15 listopada z inicjatywy komendanta KMP w Krakowie mł. insp. Andrzeja Skowrońskiego odbyło się spotkanie z przedstawicielami korporacji taksówkarskich, świadczących usługi w naszym mieście. Spotkanie miało na celu wypracowanie metod i form wzajemnej współpracy dotyczących bezpieczeństwa taksówkarzy i bezpieczeństwa w mieście. Szczególnie ważna może być współpraca przy zwalczaniu przestępczości chuligańskiej, złodziei samochodów i wandalii. Na tego typu współpracę liczy krakowska policja. Dla ułatwienia kontaktów przedstawiciele firm przewozowych zaproponowali tzw. „sztywne łącze”, które znacznie przyspieszyłyby reakcję policji na istniejące zagrożenie. Z uwagi na brak wolnych linii zaproponowano wydzielenie dla potrzeb korporacji taksówkarskich jednego miejskiego numeru telefonu, znanego wyłącznie tym firmom. Z uwagi na fakt, że codziennie na ulicach miasta jeździ ok. 2 tys. taksówek, jest to bogate źródło informacji, które może zostać wykorzystane przez policję. W podejrzanym miejscu może zostać skierowany patrol mundurowy lub operacyjny. Dodatkowo istnieje możliwość anonimowego zgłoszenia zdarzenia na bezpłatny numer 0-800-300-997. Mówiono też o współpracy w dziedzinie ruchu drogowego m.in. o zmianie oznakowania niektórych ulic. (jdz)

SERWIS OPON „KRAWAL”

„KRAWAL”

„KRAWAL”

Nie czekaj na ostatnią chwilę!

KUP OPONY ZIMOWE!!!

OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca najnowszy bestseller Clive’a Cusslera pt. „Odyseja trojańska” (wyd. Amber). Tajemnicza zawiesina zalewa ocean niszcząc morską florę i faunę. Ślad wiedzie do koncernu badawczego, który drąży gigantyczne tunele w dnie oceanu. Usiłując zapobiec katastrofie Dirk Pitt wpada na trop antycznych skarbów, prawdziwej historii wojny trojańskiej oraz fanatycznych wyznawców.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 24 listopada 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07; pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
- ◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
- ◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostata, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
- ◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, kałku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
- ◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
- ◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
- ◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
- ◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLL**. Szkolne 14. 644-98-11.
- ◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
- ◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon (012) 645-47-65.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ „**SALDO**” - usługi księgowo-podatkowe. Tel. 641-07-59.
- ◆ „**IN PLUS**” - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, prace, ZUS.
- ◆ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE** ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
- ◆ „**ARKA-DOM**” - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
- ◆ „**WAGA**”, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
- ◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
- ◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomosci Firma Garret, Broniewskiego 1, DH Wanda Ip. (012) 642-59-10, 642-59-11.
- ◆ „**ATMA**” **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI, OS. DYWI-ZJONU 303, NR 62**. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Doradztwo, wyceny, obsługa notarialna. Tel. (012) 647-00-47, 502-667-048.

UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, „PZU”, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

KREDYTY, POŻYCZKI

- ◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
- ◆ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
- ◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.
- ◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76. Tel. (012) 648-75-73 wew. 359.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
- ◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnymi samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 30, w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
- ◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ulica samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
- ◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
- ◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
- ◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob., 8-18).
- ◆ **AUTOMYJNIA: MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
- ◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

- ◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

- ◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

OGŁOSZENIA DROBNE

- ◆ **A. AUTOSKUP**. (012)640-82-10.
- ◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
- ◆ **BIURO** Kredytowe „Dormark” zatrudni kolporterów ulotek. 012/425-67-05.
- ◆ **CHEMIA**, adiunkt, tanio. (012)647-10-38.
- ◆ **DWUPOKOJOWE**, własnościowe, 35 m², balkon, winda, widok na kościół M.B. Częstochowskiej, zamienię na 3-pokojowe. (012)292-07-33, 642-11-20.
- ◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, referencje. (012)645-41-64, 0608-640-327.
- ◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, tapetowanie, panele. (012)649-19-47.
- ◆ **GROBOWIEC**, Grębałów sprzedam. (012)425-13-71.
- ◆ **KOŁDRY** wyrób, przeróbka. Handlowe 8. (012)643-77-90.
- ◆ **KUCHNIE**, meble, zabudowy na wymiar, raty. Bieńczyce, ul. Szybka 37. Super ceny. (012)681-37-44.

- ◆ **KUPIĘ** dwupokojowe. (012)649-74-17.
- ◆ **KUPIĘ** procesor do wieży „Panasonic SA-AK25”. 0505-623-066.
- ◆ **KWATERY** pracownicze, turystyczne. (012)644-13-66.
- ◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
- ◆ **LOKAL** 20 m², Huta, do wynajęcia. 0501-568-743.
- ◆ **MATEMATYKA**, głównie podstawowa i gimnazjum, nauczycielka. (012)387-21-57, 0691-137-855.
- ◆ **MIESZKANIE** trypokojowe, Boh. Września, sprzedam. (012)265-72-76.
- ◆ **MUROWANY** garaż do wynajęcia. 0604-903-727.
- ◆ **NA** Mikołaja żaluzje. (012)685-00-68.
- ◆ **NAPRAWA** lodówek, pralek. (012)648-00-30.
- ◆ **NAPRAWA** piecyków, hydrauliczka. (012)648-48-32, 0888-225-158.
- ◆ **NAPRAWA** profesjonalna Panasonic, Sony, Sanyo, inne. Tanio. 0609-58-68-81.
- ◆ **NIEMIECKI**, tłumaczenia, lekcje. (012)645-10-91.
- ◆ **ODNAWIANIE** wanien. 0606-827-040.
- ◆ **PIASTÓW** 3-pokojowe sprzedam. 0606-355-266.
- ◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-85, 0609-652-546.
- ◆ **SERWIS** komputerowy u klienta, dojazd gratis. 0504-642-160, 0607-455-527.

- ◆ **SPRZEDAM** garaż obok dyrekcji HTS. (012)644-36-56, 0501-353-364.
- ◆ **SPRZEDAM** skodę Favorit, 1991. Tel. (012)617-23-93, 0502-637-308.
- ◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
- ◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
- ◆ **TANIE** linie lotnicze. (012)644-13-66.
- ◆ **TAPETOWANIE**, malowanie, gładź, solidne wykonanie. (012)644-45-73.
- ◆ **TAPICER** meblowo-samochodowy. Transport i doradztwo gratis. Szybka realizacja zamówień. (012)680-49-91.

- ◆ **TRZYPOKOJOWE** pilnie kupimy. (012)642-59-11.
- ◆ **WŁAŚCICIEL** sprzedaje mieszkanie własnościowe, 32 m², os. Ogrodowe. (012)642-04-09.
- ◆ **WYNAJMIEMY** pomieszczenia biurowe. (012)643-08-56.
- ◆ **ZAGINEŁA** legitymacja studencka na nazwisko Krzysztof Szczepny.
- ◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012)645-47-65 lub 0609-725-791.
- ◆ **ZŁOTEGO** Wieku, 2-pokojowe sprzedamy. (012)642-52-35.

Zatrudnię samodzielną kucharkę, z praktyką. 0609-298-471.

RESTAURACJA „U MANIUSIA”

TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne
• bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80



EURO-GAZ

m-ż, serwis samochodowych instalacji gazowych
Sprzedaż, naprawa opon nowych i używanych
AUTO-MYJNIA (co 6. mycie gratis)
☎ 649-66-35, 0880-518-144

KOREPETYCJE, MATEMATYKA

Tel. 644-00-14

AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”

SKUP	SPRZEDAŻ	ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4	1994	13600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6200 zł
Nissan 200 SX	1990	16500 zł
Polonez GLE	1995	5900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

BEZROBOTNY W EUROPIE

Gdy ktoś ma prawo do zasiłku dla bezrobotnych w Polsce, ale chce się rozejrzeć za pracą w Europie – śmiało może jechać, gdyż zasiłek może otrzymać za granicą. By to było możliwe musi jednak dopełnić pewnych formalności.

Osoba bezrobotna z prawem do zasiłku, zarejestrowana w powiatowym urzędzie pracy może poszukiwać zajęcia w całej unii Europejskiej oraz w obszarze EOG- Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Każdy, kto chce w tych krajach szukać zatrudnienia i w tym czasie żyć z zasiłku, do którego nabył prawo, musi przed wyjazdem wypełnić odpowiedni formularz. To on potwierdza prawo do transferu zasiłku do innego państwa. Formularz wydaje Wojewódzki Urząd Pracy – na wniosek bezrobotnego. Pracy poszukuje za granicą coraz więcej bezrobotnych Polaków m.in. w Wielkiej Brytanii, Hiszpanii, Irlandii, Niemczech, Szwecji, Danii.

Udając się za granicę za pracą, bezrobotny z prawem do zasiłku, musi w ciągu 7 dni od daty wyjazdu zarejestrować się w urzędzie pracy danego kraju. Ma obowiązek, podobnie jak w Polsce, poddawać się procedurom kontrolnym, czyli zgłaszać się co miesiąc do urzędu. Jego powinnością jest też informowanie o wszelkich zmianach dotyczących statusu osoby bezrobotnej (np. o znalezieniu i rozpoczęciu pracy).

Aby otrzymać świadczenia poza Polską, przed wyjazdem należy spełnić następujące warunki:

- mieć uprawnienia do otrzymywania świadczeń z tytułu bezrobocia,

- nie być studentem
- czas zarejestrowania w urzędzie pracy musi wynieść minimum 4 tygodnie (urząd ten może uznaniowo skrócić wskazany okres, szczególnie w sytuacji, gdy z bezrobotnym wyjeżdża cała rodzina),

- trzeba uzyskać pozytywną opinię z PUP, w postaci zaświadczenia.

Po spełnieniu powyższych warunków bezrobotnemu przysługuje prawo do otrzymywania świadczeń w kraju poszukiwania pracy, jednak nie dłużej niż przez 3 miesiące. Jeżeli powróci on do Polski przed upły-

wem okresu wskazanego w formularzu, możemy nadal pobierać zasiłek.

Dodatkowe informacje udziela w tej sprawie Wojewódzki Urząd Pracy.

Kraje Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego to: Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Luksemburg, Niemcy, Norwegia, Portugalia, Szwajcaria, Szwecja, Włochy, Wielka Brytania, Cypr, Czechy, Estonia, Litwa, Łotwa, Malta, Polska, Słowacja, Słowenia, Węgry.

Zasiłek w wysokości ustalonej w kraju, w którym nabyto prawo do zasiłku, przeliczany jest na walutę kraju poszukiwania pracy lub innej instytucji właściwej. Przesłanie zasiłku dla bezrobotnych do kraju poszukiwania pracy jest możliwe po wydaniu odpowiedniego formularza.

W przypadku gdy ostatni okres zatrudnienia obywatela UE/EOG w jednym kraju nie jest wystarczająco długi w celu nabycia świadczeń z tytułu bezrobocia, istnieje możliwość zsumowania okresów zatrudnienia lub ubezpieczenia z dwóch lub więcej państw członkowskich. Okresy takie są brane pod uwagę przez właściwą instytucję danego państwa przy ocenie spełniania warunków uzależniających nabycie, zachowanie lub odzyskanie prawa do świadczeń z tytułu bezrobocia. Sumowaniu podlegają wyłącznie okresy ubezpieczenia lub zatrudnienia nabyte w ramach istnienia stosunku pracy.

Ustawodawstwem stosowanym do ustalenia prawa do świadczeń z tytułu bezrobocia jest wyłącznie ustawodawstwo państwa ostatniego zatrudnienia. Mechanizm sumowania jest stosowany tylko wtedy, gdy zainteresowany nie osiągnął w miejscu swojego ostatniego zatrudnienia od-

powiednio długiego okresu pracy niezbędnego dla nabycia prawa do zasiłku dla bezrobotnych przewidzianego przez ustawodawstwo danego kraju.

ILE PRACY?

Karoshi, to japońskie słowo oznacza śmierć z przepracowania. Jednak – co może dziwić – statystyki czasu pracy wskazują, że to może grozić bardziej nam Polakom niż mieszkańcom kraju Kwitnącej Wiśni. Okazuje się, że Polacy przebywają w firmie o ponad 56 godzin dłużej niż Japończycy. Pracujemy też o jedną trzecią więcej od Holendrów.

A im więcej pracujemy, tym poważniejsze staje się ryzyko tzw. wypalenia zawodowego. Przeciążenie, pośpiech i stres to mieszanka zabójcza. Nadgodziny, zarwane noce, nieumiejętność powiedzenia szefowi „nie” wpływają niekorzystnie na stan naszego zdrowia. Perfekcjonizm, ambicje, maksymalny wysiłek, duża odpowiedzialność ruinują organizm i psychikę. Ci, którzy nie potrafią znaleźć czasu na odpoczynek, prędzej czy później zmuszeni są znaleźć czas na chorobę.

Syndrom wypalenia zawodowego polega na zachwianiu równowagi pomiędzy obowiązkami, a siłami, którymi dysponujemy.

Polacy należą do społeczeństw w których syndrom wypalenia zawodowego jest najbardziej widoczny. Problem ten występuje także w innych krajach byłego Bloku Wschodniego, a także w Skandynawii, Anglii, państwach Beneluksu, oraz na wschodnim wybrzeżu Stanów Zjednoczonych.

W Ameryce jednak odpoczynek pracownika to rzecz święta. A szef, który o tym zapomni, może spodziewać się drakońskich kar. Tymczasem u nas, w ub. roku, w 38 proc. przedsiębiorstw, badanych przez PIP, przekroczono tygodniową normę czasu pracy. W co drugiej firmie nie udzielono należytej liczby dni wolnych wynikających z pięciodniowego tygodnia pracy. W 17 proc. skontrolowanych zakładów nie prowadzono ewidencji czasu pracy.

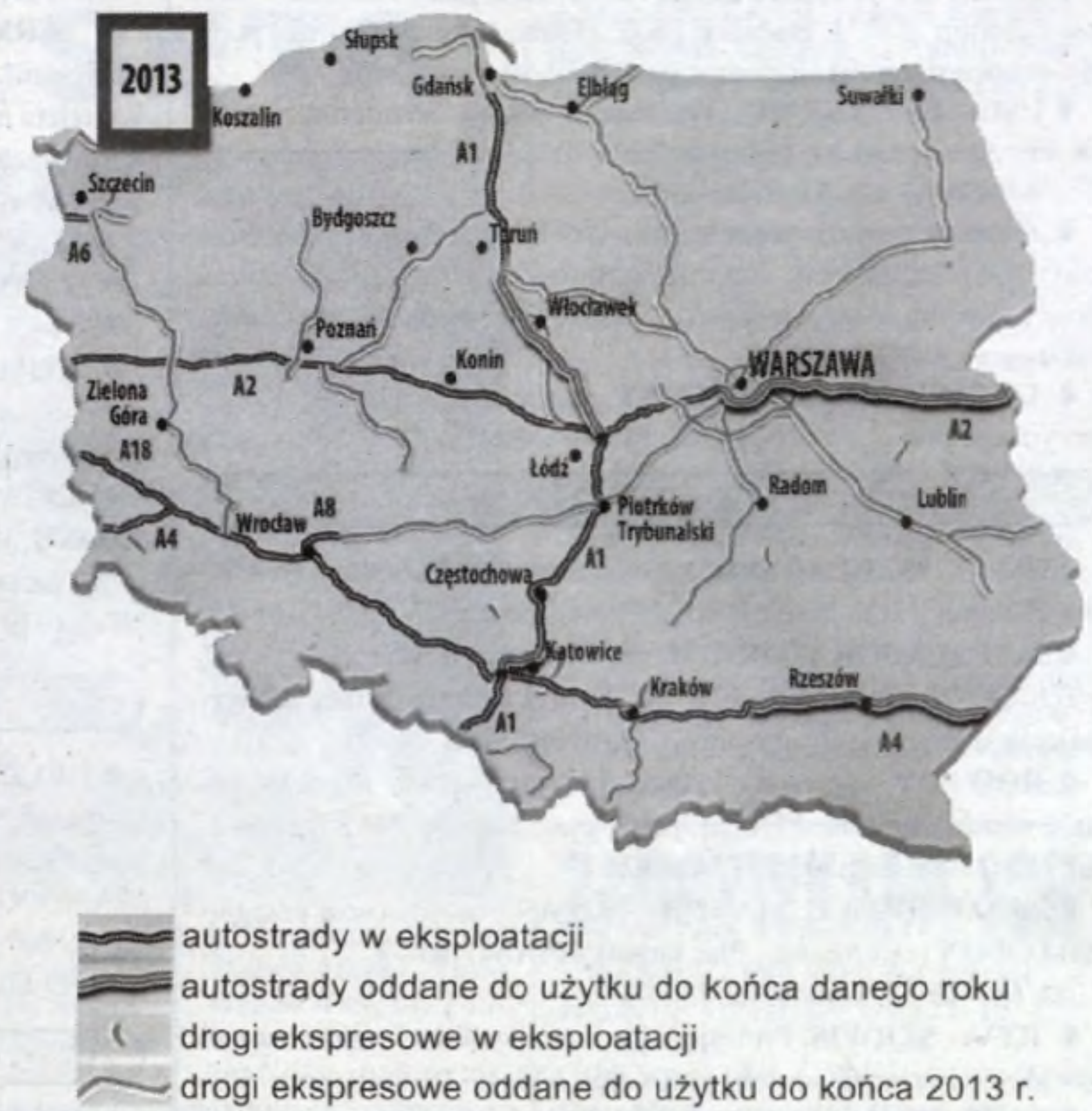
Jak inne dziedziny życia, tak i stan naszych dróg będziemy musieli dostosować do standardów Unii Europejskiej. Dziś Polska z kawałkami autostrady, dającymi w sumie 371 kilometrów, wlecze się w komunikacyjnym ogonie Europy. Dogonienie jej będzie wymagać nie tylko budowy autostrad i dróg ekspresowych. Unia stawia określone wymagania także co do parametrów już istniejących dróg krajowych: i te stare i te nowe muszą być tak budowane i modernizowane, by przenosiły naskiki 11,5 tony na os. Konieczna jest również budowa obwodnic miast i miejscowości, modernizacja dróg i odnowa nawierzchni.

Dziś np. fragmenty autostrad i obwodnic mają Kraków, Katowice, Opole, Poznań, a niebawem będzie je miała Łódź. Natomiast nie ma ich

żużli stalowniczych trafiło na autostrady: z obopólnym pożytkiem.

Firma Słag Recycling prowadząca eksploatację hutniczej haldy w Ple-

POLSKIE DROGI



stolica – Warszawa: na A-2 jedyną autostradę, która kiedyś powinna dotrzeć do stolicy warszawiacy muszą jeszcze poczekać, gdyż rozpoczyna się dopiero lokalizacja trasy i załatwianie urzędowych formalności!

Budowa dróg to okazja do wykorzystania odpadów hutniczych, czego wzorem mogą być programy budowy autostrad na zachodzie. Praktyka potwierdziła że kruszywa wyprodukowane z żużli hutniczych znakomicie sprawdzają się w budowie dróg. Nam w Krakowie zależeć powinno szczególnie, by kruszywo drogowe pozyskiwane z przerobu

szowie od dawna dostarcza swój produkt na inwestycje drogowe.

Firma jest producentem wielu rodzajów kruszywa drogowego i posiada duże moce produkcyjne – eksploatacja ta jest jednym z największych tego typu przedsiębiorstw w Europie. Kruszywa, produkowane są z żużli hutniczych wielkopieczowych i dzięki swym właściwościom są doskonałym materiałem do budowy autostrad oraz dróg innych kategorii. Stosuje się również do budowy parkingów, nasypów, do wypełniania ubytków i wymiany gruntu, a także, do zimowego utrzymania dróg.

W 17 proc. skontrolowanych zakładów nie prowadzono ewidencji czasu pracy.

WCZASY REGENERACYJNE

Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza na WCZASY REGENERACYJNE. Można wyjechać do Wierchomli Małej – ośrodek Wypoczynkowy „Chata pod Pustą” (420,00 zł plus VAT=449,00), Iwonicza Zdroju – Sanatorium Uzdrawiskowe „Sanvit”, ośrodek z krytym basenem (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Krynicy Zdroju – DW „Beskid” (434,00 plus VAT = 464,38 zł), Bartkowej – DW „Stalownik” (434,00 zł plus VAT = 464,38 zł), Zakopanego – DW „Grań” (434,00 zł plus VAT=464,38 zł), oraz do Zawoi – DW „Górnik” z basenem (427,00 plus VAT = 456,89 zł).

Biuro Turystyczne UNIHUT S.A. zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 15.00, Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A, tel. 6-444-666 wewn.41-22, tel./fax: 6-446-816.

BIURO PODRÓŻY „GALEON” ZAPRASZA

W Biurze Podróży „Galeon” znajdziecie już Państwo zimową ofertę wypoczynku dla dzieci i młodzieży – propozycje zimowisk i obozów narciarskich podczas szkolnych ferii 2005!

Poza tym „Galeon” ma wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku na cały rok.

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-349-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

A zaczęło się skromnie: od wynajęcia dwóch pokoi w pomieszczeniach Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie. 28 października 1993 roku dwójka naukowców tej uczelni, Janusz i Elżbieta Filipiakowie założyli ComArch sp. z o.o. i na początek zatrudniła jeszcze dwie osoby. W rok potem, 5 października 1994 roku ComArch zawarł kontrakt z TP S.A. na opracowanie rozwinięcia systemu ewidencji sieci SEZTEL. 30 listopada 1994 roku firma przekształciła się w spółkę akcyjną, a wkrótce powstały oddziały w Warszawie



Prof. Janusz Filipiak.

ComArch, który niedawno utworzył Grupę Kapitałową, składającą się ze spółki matki, INTERIA PL S.A., M.K.S CRACOVIA S.S.A., NetBrokers sp. z o. o (Wirtualna Giełda Towarowa branży rolno spożywczej) i zagranicznych spółek zależnych ComArch Software AG, ComArch Global Inc., ComArch Middle East, ma opinię niezależnego dostawcy światowej klasy oprogramowania oraz usług informatycznych dla klientów korporacyjnych w kraju i za granicą. Na rynku polskim działa jako firma integratorska, oferująca rozwiązania informatyczne dla dużych i średnich firm, co pozwala im

To firma oparta na inwestowaniu w wiedzę, co pozwoliło jej na zyskanie przewagi konkurencyjnej. Jej ambicją jest kreowanie rynku, a nie jedynie reagowanie na bieżące potrzeby klientów, a ponadto dążenie do rozwijania światowej klasy systemów informatycznych. Będąc zorientowaną na rozwój, zwiększenie udziału w światowym rynku IT, stale rozbudowuje sieć sprzedaży, oferując własne rozwiązania dla rozwojowych sektorów. Dzięki temu, a także trwałym relacjom z klientami ComArch osiągnął w 2003 roku przychód netto 256,6 mln zł, zysk netto 9,3 mln zł.

wdarcie się do pierwszej setki w branży w skali światowej ComArch zawdzięcza przede wszystkim energii, pomysłowości i wiedzy prof. Janusza Filipiaka. Ten liczący 51 lat naukowiec, po ukończeniu studiów na wydziale elektrotechnicznym AGH zajął się pracą naukową w dziedzinie telekomunikacji i teleinformatyki i w rezultacie osiągnął stopień prof. dr. hab. nauk technicznych, zaś w 1997 roku prof. zw. AGH. W latach 1991-98 prof. Janusz Filipiak kierował Katedrą Telekomunikacji AGH. Napisał ponad sto publikacji z zakresu telekomunikacji i teleinformatyki, a także sześć książek z teleinformatyki, (w tym

Centrum w Czyżynach, biura od Miami, do Moskwy

LIDER

POLSKIEJ INFORMATYKI

i Olsztynie. Podpisano też umowy z Giełdą Papierów Wartościowych na opracowanie systemu EMITENT i umowy z TP S.A., BRE Bankiem.

W trzy lata potem, 16 maja 1996 roku ComArch zaznaczył po raz pierwszy swą obecność w Nowej Hucie, tworząc spółkę z HTS, realizującą projekt outsourcingu dla huty. W 1998 roku ComArch został pierwszym w Polsce certyfikowanym partnerem ORACLE, wdrożył system obsługi i rozliczania abonentów TYTAN dla T.P S.A., po czym otrzymał tytuł Najbardziej Dynamicznego Partnera SUN MICROSYSTEMS, w rok potem podpisał umowę z Telefonią DIALOG. 5 maja 1999 roku ComArch zadebiutował na GPW i powołał wraz z RMF FM firmę INTERIA PL (portal internetowy trzeci pod względem wielkości w kraju), zaś w Waszyngtonie uruchomił spółkę zależną ComArch Global.

Szybko przyszedł dla ComArch nagrody i wyróżnienia, m. in. Złoty Procesor, tytuły Firmy Roku i Menedżera Roku, Najlepszego Produktu Roku, w 1999 roku za produkt TYTAN Złoty Medal Targów INTERTELECOM i Złota Antena „Świata Telekomunikacji”, a ponadto Grand Prix na Międzynarodowych Targach Wyposażenia Banków INTERBANK za udane wdrożenia systemów informatycznych w różnych segmentach rynku finansowego. ComArch zdobył też tytuł Przedsiębiorstwa FAIR PLAY.

1 września 2000 roku ComArch rozpoczął działalność w Specjalnej Strefie Ekonomicznej w Czyżynach. Firma zbudowała przy al. Jana Pawła II 39a piękny obiekt, jeden z naj-

bardziej nowoczesnych w Krakowie. Wraz z firmą CDN Systemy Komputerowe S.A. ComArch powołał spółkę ComArch CDN S.A. (którą przejął we wrześniu 2004 roku mając 60 proc. akcji), a także spółkę NOKIA Networks OY w Finlandii, dtms w Niemczech, Internet City w Dubaju oraz ComArch Software AG we Francji nad Menem. W 2000 roku ComArch zdobył nagrodę Pioniera Technologii Światowego Forum Ekonomicznego w Davos, jako firma przyczyniająca się do poprawy warunków ekonomicznych i gospodarczych na świecie, a w rok potem Nagrody Byk i Niedźwiedź w debiucie giełdowym. Otrzymał też Nagrodę prezydenta RP, jako Najlepsze Polskie Przedsiębiorstwo. Następnym sukcesem ComArch było uzyskanie w 2001 roku certyfikatu ISO 9001 2000.

W rok potem ComArch zawarł umowę sponsoringową z MKS CRACOVIA SSA, a następnie objął 28,4 proc. jej akcji. Miało to na celu wzmocnienie wizerunku marki ComArch i dotarcie do większej liczby odbiorców w kraju.

– CRACOVIA, to najstarszy klub sportowy i jeden z najbardziej znanych w Polsce, choć nie tylko – stwierdza Grzegorz Błażewicz, rzecznik ComArch. – W efekcie skorzystał na tym Kraków, ponieważ wyprowadziliśmy drużynę piłkarską z trzeciej do pierwszej ligi, w której jak na debiutanta, po wielu latach, spisyje się całkiem nieźle. Przy okazji warto dodać, że CRACOVIA ma bardzo wielu fanów w Nowej Hucie.

W tym samym roku ComArch zawarł kontrakt z narodowym operatorem ENITEL w Nikaragui, a w 2003 roku powołał oddział w Moskwie oraz zawarł kontrakt z Departamentem Informatyki Stanu Washington w USA.

osiągać przewagę konkurencyjną. Współpracuje z 650 autoryzowanymi partnerami, dzięki którym Grupa ComArch dostarcza produkty dla 40

ComArch także dał pracę ponad 1200 młodym ludziom, przeważnie absolwentom uczelni technicznych, którzy otrzymali ciekawe zajęcie i

trzy wydane w USA i w Europie Zachodniej). Swoją wiedzę wykorzystuje także jako członek Komitetu Elektroniki i Telekomunikacji PAN.



tys. małych i średnich firm. Za granicą zyskał sławę znakomitego producenta oprogramowania. Oferta ComArch obejmuje produkty i usługi dla najważniejszych i najszybciej rozwijających się sektorów gospodarki: telekomunikacji, finansów, bankowości, usług, handlu, administracji publicznej.

mają tutaj możliwość rozwijania swych zdolności i umiejętności w zakresie informatyki. Wielu z nich mieszka w Nowej Hucie. Zaś dzięki realizowanym inwestycjom utworzone zostaną kolejne nowe miejsca pracy.

To stworzenie „z niczego” w ciągu 10 lat tak dynamicznej firmy i jej

ComArch na trwale osadził się w Czyżynach, czego dowodem jest plan zbudowania tam kosztem 80 mln zł kompleksu budynków produkcyjnych. Ich powierzchnia wyniesie 30 tys. m kw. Pierwszy budynek o pow. 8 tys. m kw. zostanie oddany do użytku w końcu marca przyszłego roku. W drugim i trzecim etapie powstaną kolejne budynki, mające po 100 tys. m kw. Znajdą się tam biura i część produkcyjna, centrum szkoleniowe i hotel. Realizacja I etapu inwestycji już się zaczęła. Jej koszt wyniesie 25 mln zł, a całość powinna być gotowa w 2006 roku. Inwestycja będzie finansowana ze środków własnych spółki oraz kredytów bankowych.

– Będziemy tam produkować oprogramowanie dla sektora telekomunikacyjnego, instytucji finansowych, firm usługowych oraz administracji publicznej stwierdza Grzegorz Błażewicz. – Ostatnio zaś zwyciężyliśmy w przetargu na zaprojektowanie, wykonanie i wdrożenie systemu obsługującego budżet państwa dla Ministerstwa Finansów, wartości 2,5 mln zł. Usprawni on zarządzanie płynnością budżetu i rachunkowości zarządzającej.

– I choć powstały biura ComArch w Dubaju, Helsinkach i Kijowie, a szykuje się otwarcie biur w Brukseli i Paryżu, to firma jest mocno osadzona w Nowej Hucie – dowodzi Grzegorz Błażewicz. – I nie tylko dlatego, że centrala mieści się w Czyżynach.

RYSZARD DZIESZYŃSKI

NOWOHUCKIE TARGI EDUKACYJNE

Komisja Edukacji, Kultury, Sportu i Kultury Fizycznej Rady Dzielnic XVIII wystąpiła z inicjatywą przeprowadzenia Nowohuckich Targów Edukacyjnych w dniach od 7 do 10 stycznia 2005 roku w Nowohuckim Centrum Kultury, które będzie bezpośrednim ich organizato-

rem. Celem targów będzie ułatwienie i uatrakcyjnienie promocji i prezentacji nowohuckich placówek oświatowych w środowisku.

oraz prezentacji przygotowane przez dzieci i młodzież na scenie NCK. Materiały informacyjne i reklamowe placówek oświatowych muszą być przygotowane we własnym zakresie. Zgłoszenia udziału w targach należy kierować do Zespołu Animacji Kultury Nowohuckiego Centrum Kultury, budynek B, pokój 219, tel. 644-02-66 w. 312.

W związku z koniecznością zaplanowania odpowiedniej liczby stoisk itp., zgłoszenia udziału należy dokonywać do dnia 10 grudnia br. bezpośrednio w NCK. Wszelkie szczegółowe ustalenia związane z udziałem w targach należy uzgadniać bezpośrednio z pracownikami Zespołu Animacji Kultury, paniami Katarzyną Paśko i Bożeną Markowską w Nowohuckim Centrum Kultury.

Józef Krężolek
przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnic XVIII



Organizatorzy – Rada Dzielnic XVIII i Nowohuckie Centrum Kultury – zapewniają możliwość utworzenia stoiska, tablicy informacyjnej

SKĄD POMYSŁ NA TARGI?

Rozmawiamy z Wandą Kuriańską, radną Dzielnic XVIII, przewodniczącą Komisji Edukacji, Kultury, Sportu i Edukacji Fizycznej.

• Skąd pomysł na organizację Nowohuckich Targów Edukacyjnych?

– O tego typu imprezie rozmawialiśmy od dłuższego czasu. Takie targi to doskonały sposób na poznanie edukacyjnej oferty nowohuckich placówek oświatowych.

• Powiedziała Pani, nowohuckich placówek oświatowych. Ma Pani na myśli placówki funkcjonujące na terenie Dzielnic XVIII, czy na terenie wszystkich nowohuckich dzielnic?

– Naszą ofertę adresujemy do dyrektorów przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych z terenu Dzielnic XIV, XV, XVI, XVII i XVIII, a więc wszystkich dzielnic nowohuckich. Na tym terenie funkcjonuje wiele placówek oświatowych każdego szczebla. Wiele z nich ma wybitne osiągnięcia w pracy dydaktycznej. Uczniowie tych szkół są laureatami wielu konkursów i olimpiad. Wiele nowohuckich szkół podstawowych i gimnazjów ma własne, autorskie

programy edukacyjne. Istnieje też bogata oferta szkół ponadgimnazjalnych – zarówno ogólnokształcących jak i przygotowujących do wykonywania określonych zawodów. Nowohuckie Targi Edukacyjne mogą stać się doskonałym miejscem zapoznania się z tą bogatą ofertą. A sam pomysł powinien zainteresować zarówno dzieci, młodzież oraz ich rodziców jak i samych nauczycieli.

• Dlaczego na miejsce targów wybraliście Nowohuckie Centrum Kultury?

– Z kilku powodów. NCK ma duże doświadczenie w organizowaniu tego typu imprez. Ma też doskonałe zaplecze i doskonałą lokalizację z dobrym dojazdem z każdego miejsca w Nowej Hucie. Nie bez znaczenia jest i to, że jest to duży obiekt, a my spodziewamy się sporego zainteresowania targami. W Nowej Hucie mamy olbrzymi potencjał edukacyjny. Targi będą okazją, by go wszystkim pokazać.

• Dziękuję za rozmowę.

KANALIZACJA W OSIEDLACH WIEJSKICH

Na wniosek mieszkańców osiedli podmiejskich oraz Zespołu ds. Zagospodarowania Terenów Przemysłowych Huty wytypowanego na spotkaniu Porozumienia Dzielnic Nowohuckich w dniu 17 września br. Zarząd Dzielnic XVIII organizuje dwa spotkania w sprawie budowy kanalizacji sanitarnej w osiedlach wiejskich:

I spotkanie – w dniu 23 listopada br. o godz. 17.00 w Szkole Podstawowej nr 140 w os. Wyciąże, ul. Prawocheńskiego 7, dla mieszkańców osiedli: Wolica, Wyciąże, Przyłasek Rusiecki, Branice, Chałupki, Pleszów i Kujawy;

II spotkanie – w dniu 6 grudnia br. o godz. 17.00 w Zespole Szkół Podstawowych nr 52 w os. Kościelniki, ul. Sawy-Calińskiego 12, dla mieszkańców osiedli: Kościelniki, Ruszcza i Wrócenice.

Z uwagi na ważność zagadnienia, dotyczącego znacznej większości mieszkańców wymienionych osiedli, na spotkania zaproszony został prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski wraz z przedstawicielami UMK i gminnych jednostek odpowiedzialnych za realizację budowy kanalizacji sanitarnej.

Jak nam powiedział przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVIII Józef Krężolek, mieszkańcy będą chcieli uzyskać odpowiedź na kilka pytań, na które Zarząd Dzielnic nie jest w stanie odpowiedzieć: kiedy inwestycja zostanie rozpoczęta, na jakich zasadach będzie prowadzona, jakie obejmie tereny oraz czy mieszkańcy będą musieli ponieść jakieś koszty, a jeżeli tak, to w jakiej wysokości? – Mam nadzieję, że na spotkaniach uzyskamy odpowiedzi na te pytania – dodał przewodniczący Józef Krężolek.

(f)

RADA I ZARZĄD DZIELNIC XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

ROZGRYWKI PIŁKI NOŻNEJ HALOWEJ ROZPOCZĘTE

O PUCHAR DZIELNIC XIV

7 listopada br. w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 155 na os. 2. Pułku Lotniczego rozpoczęto rozgrywkę piłki nożnej halowej uczniów szkół podstawowych zorganizowane przez Radę Dzielnic XIV i Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w Oknie”. Rozgrywki odbywają się – podobnie jak liga polska – na jesieni i na wiosnę.

A oto wyniki meczów rozegranych w tym dniu:

Szkraby SP 52 – Buntoloty SP 155 3-4. Bramki: Wysopol (3), Różycki (2), Dębski (2).

Sapiehówka SP 156 – Krakusy 0-11. Bramki: Filipek (4), Jurkowski (3), Zimny (3), Koczur.

Drużyna Marzeń SP 52 – FC Rakiety SP 155 5-2. Bramki: Szpotan (3), Kowalczyk, Paszkot, Król, Ignasik.

Złote Gwiazdy SP 156 – SMI Młodości 0-6. Bramki: Karwowski (2), Michałowicz (2), Widła, Oleksy.

Szkraby SP 52 – Sapiehówka SP

156 0-10. Bramki: Kurlit (5), Bruzda (2), Doniec (2), Kościelnik.

Buntoloty SP 155 – Drużyna Marzeń SP 52 2-10. Bramki: Kowalczyk (6), Szpotan (2), Paszkot, Salamon.

Krakusy – Centralni SP 156 3-4. Bramki: Koczur (2), Jurkowski, Mzyk (2), Leszczyński (2).

SMI Młodości – FC Rakiety SP 155 3-5. Bramki: Karwowski, Michałowicz, Skowronek, Mucha (2), Wątek, Król, Ignasik.

Centralni SP 156 – Złote Gwiazdy SP 156 3-2. Bramki: Ślęzak, Mzyk, jedna samobójcza, Kubicz (2).

O PUCHAR DZIELNIC XVII

W sobotę, 6 listopada br. w Szkole Podstawowej nr 78 w obecności przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnic XVII Stanisława Madeja oraz wiceprzewodniczącego Stowarzyszenia Młodych Internautów „Świat w Oknie” Tadeusza Żółtego i dyrektora szkoły Barbary Kwiatek, uroczystie rozpoczęto halowe rozgrywki piłki nożnej dla uczniów szkół podstawowych o Puchar Dzielnic XVII. Inaugurację uświetnił występ cheerleaderek z Gimnazjum nr 74. Rozegrano 6 meczów.

KS Kozacy SP 98 – Młodzi SP 129 3-6. Bramki: Gębala, Ziemiak, Lasota, Banaś (5), Kwietniowski.

KS Królewscy SP 98 – Starsi SP

129 4-7. Bramki: Baran, Bartosik, Własiuk (2), Strzelecki, Wójcik, Rojewski (2), Gruszecki, Buźniak.

SP 78 – SMI Krakusy 0-9. Bramki: Koczur (3), Zimny (3), Filipek (3).

KS Kozacy SP 98 – KS Królewscy SP 98 2-8. Bramki: Ziemiak (2), Baran (2), Rylski, Własiuk (3), Bartosik (2).

SMI Krakusy – Starsi SP 129 2-9. Bramki: Chojnowski, Koczur, Rojewski (3), Strzelecki (3), Buźniak (2), Wójcik.

Młodzi SP 129 – SP 78 1-4. Bramki: Szczypiński, Klecznowski (2), Bożek, Balicki.

(f)

W hali Tomexu

TURNIEJ NIEPODLEGŁOŚCI OLDBOJÓW

Z okazji Święta Niepodległości Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w Oknie” zorganizowało turniej oldbojów w hali Tomexu (dawny Hutnik). Turniej był swoistym testem na przydatność hali do tego typu rozgrywek, gdyż na 27 i 28 listopada planowany jest duży turniej o Puchar Związku Zawodowego NSZZ „Solidarność”. Do Turnieju Niepodległości zgłosiło się 8 drużyn, które podzielono na dwie grupy.

Grupa A
Nordea Wielkie Piece – Pyszne Krzeszowice 0-3. Bramki: Zimoląg (2), Fryda.

Polmozbyt Kraków – Woda Eden Krzeszowice 0-1. Bramki: Dyląg.

Nordea – Polmozbyt 2-2. Bramki: Suter, Ostrowski, Kuciński (2).

Pyszne – Woda Eden 2-1. Bramki: Kmiec, Fryda, Dyląg.

Nordea – Woda Eden 3-0. Bramki: Suter, Cieślak, Pitula.

Pyszne Krzeszowice – Polmozbyt 3-1. Bramki: Szydłowski (2), Zimoląg, Kuczyński.

Awans z Grupy A: Pyszne Krzeszowice (I miejsce), Nordea Wielkie Piece (II miejsce).

Grupa B
Unihut S.A. – Ruch S.A. 4-1. Bramki: Wajler, Kwiecień (2), Michalik, Włoczkowski.

Transblach Limanowa – ZH-H2 0-3. Bramki: Matuła, Pierucki, Kuś.

Unihut – ZH-H2 3-0. Bramki: Kuciński, Gruszka, Michalik.

Transblach – Ruch 0-1. Bramki: Szewczyk.

Ruch – ZH-H2 3-2. Bramki: Satoła, Błaczkowski, Myśliński, Juszczuk, Habel.

Transblach-UNIHUT 0-1 (Zięba)
Awans z Grupy B: Unihut S.A. (I miejsce), Ruch S.A. Kraków (II miejsce).

Półfinały:
Pyszne Krzeszowice – Ruch 0-1. Bramki: Włoczkowski.

Unihut – Nordea Wielkie Piece 1-3. Bramki: Kuciński, Pitula, Ostrowski, Kwatera.

Finał o III miejsce:
Unihut S.A. – Pyszne Krzeszowice 2-6. Bramki: Wajler, Kwiecień, Fryda (2), Andrzejewski (2), Kmiec (2).

Finał o I miejsce: Nordea Wielkie Piece – Ruch S.A. 2-0. Bramki: Pitula, Ostrowski.

Pamiątkowe statuetki od sędziów Turnieju Niepodległości otrzymali: najlepszy bramkarz Bogdan Szewczyk, najlepszy strzelec Artur Kmiec oraz najlepszy zawodnik turnieju Jerzy Ostrowski. Bogusław Pierucki z SMI „Świat w Oknie” dziękując gospodarzom obiektu podkreślił, że hala przy ul. Ptaszyckiego jest otwarta na dalszą współpracę z piłkarzami.

(f)



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl

MISTRZEJOWICKIE TURNIEJE

Rada i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice postanowiły w nietypowy sposób uczcić 86. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości. Zorganizowały rozgrywki sportowe o puchar dzielnicy. Obyły się one w Zespole Szkół Salezjańskich oraz Szkole Podstawowej nr 89 w os. Piastów.

Była to piękna impreza. Ceremonia otwarcia zawodów miała miejsce w SP nr 89, w której to organizatorzy postanowili przeprowadzić turniej piłki koszykowej dziewcząt. Natomiast w Zespole Szkół Salezjańskich rozgrywały się zawody piłki nożnej chłopców. Pamiętajcie należy o Polakach, którzy walczyli o najważniejszą wartość – wolność i niepodległość, którzy oddali życie abyśmy

W zmaganiach wzięły udział drużyny mistrzejowickich szkół. W Zespole Szkół Salezjańskich przeprowadzony został turniej halowej piłki nożnej. Uczestniczyły w nim pięciosobowe zespoły chłopców. Natomiast w Szkole Podstawowej nr 89 w os. Piastów został zorganizowany turniej dziewcząt w piłce koszykowej. Drużyny liczyły po 12 uczestniczek. Godziny popołudniowe w



Organizatorzy objaśniają zasady konkursu.

Piłka nożna (chłopców):
I miejsce – Szkoła Podstawowa 89 (zespół I)
II – Szkoła Podstawowa 130
III – Szkoła Podstawowa 126
IV – Szkoła Podstawowa 85
V – Szkoła Podstawowa 89 (zespół II)

Koszykówka (dziewcząt):
I miejsce – Szkoła Podstawowa 89 (zespół I – klasa VI)
II – Szkoła Podstawowa 126
III – Szkoła Podstawowa 85
IV – Szkoła Podstawowa 89 (zespół II – klasa V i IV)

Król strzelców (piłka nożna): Adrian Jurkowski

Najlepszy bramkarz: Jan Hady

Najlepszy zawodnik: Piotr Kok

Najwięcej punktów (koszykówka): Joanna Machaj (SP 89)
Aleksandra Urban (SP 85)
Magdalena Woźniak (SP 126)

li: przewodniczący Rady i Zarządu Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego Jan Grzegorz Zynek, członkowie Zarządu Andrzej Mazur, Piotr Świątek i Wiesław Zajac oraz radni Grzegorz Klimczak, Aneta Kozak, Jan Orzeł i Leszek Tytko. Zwycięskie szkoły otrzymały również rocznicowe książki i albumy. Rada i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice serdecznie dziękuję księdzu dyrektorowi Zespołu Szkół Salezjańskich Gabrielowi Stawowemu oraz dyrektorowi Szkoły Podstawowej nr 89 Zdzisławowi Nowakowi za udostępnienie i możliwość zorganizowania turnieju. Dziękujemy również sędziom, którzy z zaangażowaniem czuwali nad zachowaniem ducha fairplay podczas zma-



Walka o każdy punkt.

W dniu 9 listopada były czasem trwania zmaganiach sportowych młodzieży. Zaangażowanie młodych sportowców reprezentujących swoje szkoły były godne podziwu. Wszyscy uczestnicy utożsamiali się ze swoimi „barwami”. Grające drużyny z zacięciem walczyły o zwycięstwo.

Zmagania zakończyły się następującymi wynikami:

Zmagania zakończyły się następującymi wynikami:



Przewodniczący Rady i Zarządu Mistrzejowic podczas wręczenia nagród.

Na zakończenie udanych zawodów z okazji 86. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości, puchar dzielnicy Mistrzejowice oraz pozostałe nagrody zwycięzcom wręczy-

gań młodzieży. W przyszłości planujemy zorganizowanie międzyszkolnego turnieju tenisa stołowego. Wierzymy, że nasze szkoły chętnie będą w nim uczestniczyć.

(W.Z.)

PUCHAR NIEPODLEGŁOŚCI NA OŚWIECENIA

W dniu 11 listopada 2004 roku na osiedlu Oświecenia odbył się piłkarski turniej drużyn amatorskich o Puchar Niepodległości. Organizatorem zawodów było Ognisko TKKF Oświecenia. W turnieju wzięły udział drużyny, które w rozgrywkach Amatorskiej Ligi Piłkarskiej OŚWIECENIA zajęły lokaty od 1 do 6. Startujące drużyny zostały podzielone na dwie grupy.

GRUPA A

Hutnik – Fundusz 7:0, 1000-lecia Squad – Hutnik 3:3, Fundusz – 1000-lecia Squad 4:7

GRUPA B

East Side – Morlinki 5:0, Morlinki – Lech P. 0:5, Lech P. – East Side 3:4

Półfinały

Hutnik – Lech P. 2:0 (Kowaliński 2)

East Side – 1000-lecia Squad 2:6 (Przybyłek 2 – Pyciak 4, Waligóra, Kukla)

Mecz o 3 miejsce (rzuty karne)

Lech P. – East Side 1:2

Finał

Hutnik – 1000-lecia Squad (Siemiątkowski 2, Zgraja 2, Maj – Pyciak 2, Kukla 2, Waligóra, Budny).

Tabela turnieju

1. 1000-lecia Squad

2. Hutnik

3. East Side

4. Lech P.

Wyróżnienia indywidualne:

Najlepszy bramkarz: Maj (Hutnik)

Najlepszy zawodnik: Waligóra (1000-lecia)

Król strzelców: Pyciak (1000-lecia).

Składy drużyn:

1000-lecia Squad: Budny, Pyciak, Waligóra, Kruszc, Kukla, Pater.

Hutnik: Maj, Gruchała, Kulawiak, Zgraja, Kowaliński, Rybaniec, Siemiątkowski.

East Side: Kozłowski, Mikołajczyk, Laska, Przybyłek, Bielecki, Halo.

Lech P.: Regulski, D.Kieć, Wojtasik, Urban, Z.Kieć.

Turniej o Puchar Niepodległości zakończył sezon piłkarski na osiedlu Oświecenia, drużyna zwycięska: 1000-lecia Squad została tym samym mistrzem II edycji Amatorskiej Ligi Piłkarskiej OŚWIECENIA. Zawody zorganizowane przez zarząd Ogniska TKKF Oświecenia sędziowali: Konrad Maciejowski, Michał Marek i Lukasz Izbiński. (maho)



O WOLNOŚĆ POLSKI BIŁ SIĘ POD PSZCZYNĄ, TOBRUKIEM I MONTE CASSINO (1)

Mieczysław Herod urodził się we wsi Rzeplin w 1918 roku, a więc w historycznym roku, kiedy Polska odzyskała niepodległość po 123 latach niewoli. Dziś mieszka w Czyżnach wraz rodziną. Jego mieszkanie pełne jest pamiątek, zdjęć, literatury wojennej i odznaczeń. Ten najważniejszy to Order Virtuti Militari, otrzymany za wojnę pod Pszczyną w 1939 roku. Potem oglądałem wiele innych, jakże cennych odznaczeń i medali z wojennych dróg naszego bohatera, a więc: Brązowy Krzyż Zasługi z Mieczami, Krzyż Pamiątkowy Monte Cassino, Medal Wojska Polskiego z podwójnym okuciem, Medal Zwycięstwa i Wolności, Krzyż Kampanii Wrześniowej 1939 r., Krzyż Czynu Bojowego Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie. Potem oglądałem odznaczenia brytyjskie i inne takie jak: Gwiazdę za Wojnę 1939–1945, Gwiazdę Afryki, Gwiazdę Italii, Australijski Tobruk – Siege 1941.

Mieczysława Heroda poznałem gdzieś w latach siedemdziesiątych ubiegłego wieku, kiedy jeszcze pracował jako ekonomista w Kombinacie Metalurgicznym. Choć minęło ponad trzydzieści lat od tamtych dni, przecież Mieczysław prawie się nie zmienił. Jak dawniej prezentuje się wspaniale, jak zawsze serdeczny i życzliwy ludziom. Znowu, jak kiedyś, zaczynamy od wspomnień. Najpierw Mieczysław pokazuje mi rodzinne zdjęcie. Jest rok 1921. Mietek ukończył trzy lata i z tej okazji to rodzinne zdjęcie. On stoi obok krzesła, na którym siedzi jego mama Józefa, obok zaś ojciec Stanisław w wojskowym mundurze. Ojciec wpadł do domu na kilkudniowy urlop z wojny polsko-bolszewickiej, na którą został zmobilizowany w rok po urodzeniu się pierworodnego. Pod komendą Piłsudskiego doszedł aż do Żytomierza.

Szkolę powszechną Mieczysław Herod kończył w Skale, w której nauczyciele namawiali młodzież do czytania powieści historycznych, rozbudzając w ten sposób patriotyzm. Chłopcy żalowali, że walki zbrojne o wolność Polski ustały, nie mając pojęcia, że za chwilę będą składać egzamin właśnie z patriotyzmu. Na razie pozostawała tylko służba wojskowa jako drogi dalszej kariery. Tymczasem z Rzeplina, w którym Mieczysław spędzał młodość, chodzą do Krakowa piechotą, całe czterdzieści kilometrów. W domu było sześcioro dzieci, dziewięć morgów pola i długi zaciągnięty na to pole. Mietek uczył się dobrze, ale już do piątej klasy musiał udać się do Skały, by codziennie pokonywać pięć kilometrów drogi. Zawsze jednak dużo czytał. Marzył o rowerze, ale nie stać go było na niego. Swoje marzenie spełnił dopiero po wojnie, kiedy wracając z wojennej tułaczki przytaszczył do Rzeplina rower.



Rok 1921 – Mietek z mamą Józefą i ojcem Stanisławem.

W tej swoistej atmosferze rozbudzonego patriotyzmu Mieczysław Herod, w wieku dwudziestu lat, zgłosił się na ochotnika do 6 Pułku Artylerii Lekkiej w Krakowie. Tam odbył zasadniczą służbę wojskową, tam ukończył podoficerską szkołę artylerii, zdobywając piątą lokatę. Jako kapral został pierwszym działonowym 5 baterii, II dywizjonu, 6 PAL-u. W czasie trwania służby wojskowej ukończył wszystkie możliwe kursy. Ponieważ okres służby kończył się 15 września 1939 roku, napisał podanie o pozostawienie go w wojsku jako nadterminowego. Został instruktorem w Szkole Podoficerskiej. W tym czasie planowana już była motoryzacja 6 dywizji dowodzonej przez gen. Bernarda Monda. Tymczasem zbierało się na wojnę. 25 sierpnia 1939 roku ogłoszono mobilizację tzw. kartkową.

Kapral Mieczysław Herod dowodził już wtedy działonem, w skład którego wchodził jego zastępca, czyli jaszczowy, sześciu ludzi obsługi działa i sześciu jeźdźców, oraz armata kaliber 75 mm wzór 1898 rok, produkcji francuskiej. 26 sierpnia 1939 r. wyjechali z koszar w Krakowie. Pierwsze dwa dni spędzili w Brzeziu we dworze, gdzie czyścili i sprawdzali działa, bo wzięli je z fortu zupełnie nowe. 1 września cały ich dywizjon wyszedł na drogę w miejscowości Granica. Każda z baterii zajmowała prawie 120 m długości drogi. Pierwszego września ich kolumnę ostrzelały Messerschmidty. Myśleli, że to ćwiczebny nalot naszych samolotów. Niestety, prawda okazała się bolesna. Rozpoczęła się wojna. Potem zobaczyli klucze hitlerowskich samolotów lecących na Kraków i inne miasta Polski, a za chwilę usłyszeli detonacje zrzuconych bomb.

PSZCZYNA – PIERWSZY CHRZEST BOJOWY

Pod Pszczyną piątą Baterię na rozkaz porucznika Duszyńskiego przygotowywała się do walki z czołgami. Działon kaprala Heroda rozlokował się we wsi Ćwiklice. Czekali w napięciu. Pierwszego września przeszedł im spokojnie. Ranek 2 września powitał ich gęstą mgłą, która dopiero przed południem zaczęła rzednąć. Jak wspomina w swoich pamiętnikach: *„między godziną dziesiątą a jedenastą usłyszeli charakterystyczny loskot czołgów zmieszany z terkotem umieszczonych na nich karabinów maszynowych i świstem pocisków. Nagle na przedpołu pojawiła się taczanka zaprzężona w trzy konie. Pędziła ona w cwał na przelaj, a za nią grupkami wycofywała się piechota ścigana ogniem karabinów maszynowych wroga. Na przedpołu zapaliły się już stogi słomy. Nagle, jak spod ziemi, wyłoniły się czołgi. Kiedy zbliżyły się na odległość 800 metrów, kapral Herod otworzył ogień z dowodzonego przez siebie działa. Strzelanie rozpoczęły także pozostałe działa 5 Baterii. W pobliżu baterii kaprala Heroda naliczono około 40 czoł-*

gów, z których jedne ostrzeliwały baterie a inne skierowały się na wieś Ćwiklice, gdzie znajdowały się pozostałe baterie 6 PAL-u. Czołgi rozjechały dwie polskie baterie. Działony kapral Heroda i Dryi strzelali na wprost, najpierw przeciwpancernymi pociskami, a potem rozpryskowymi. Ich działony, najlepiej wstrzelane, zniszczyły trzy czołgi i kilkanaście unieruchomiły. W tym czasie inne działony wycofywały się. Zapalone stogi słomy, pył i kurz oraz mgła, nie pozwalały na dokładne wstrzelanie się w nieprzyjacielskie czołgi. Pozostało wycofywanie się. W końcu i im udało się stamtąd wydostać. Dopiero potem dowiedzieli się, że zostali zaatakowani przez 150 czołgów Guderiana. Za ten upór, za walkę do ostatka, wśród dwudziestu srebrnych krzyży Virtuti Militari, jeden przypięto kapralowi Mieczysławowi Herodowi.

Potem rozpoczęła się znana epopeja ewakuacyjna na wschodnie granice Polski. 6 Pułk Artylerii Lekkiej 6 Dywizji Piechoty walczył w składzie armii „Kraków”. Dywizja gen. Bernarda Monda należała do jednostek najbitniejszych i najsprawniej dowodzonych w całej kampanii wrześniowej. Szli zawsze w pogotowiu bojowym, co chwile ostrzeliwując się Niemcom, którzy chcieli ich otoczyć. Na zawsze w pamięci Mieczysława Heroda pozostaną Biskupice Radłowskie, gdzie stoczyli z hitlerowcami ciężki bój o most na Dunajcu. Tak dotarli do Turbina, gdzie 19 września 1939 roku zostali otoczeni przez Niemców i rozbrojeni. 6 PAL wchodzący w skład VI Dywizji Piechoty Ziemi Krakowskiej przestał istnieć.

Kapitulacja nie musi oznaczać końca walki z wrogiem. Stąd tylko na dwa dni udało się Niemcom zniewolić kaprala Mieczysława Heroda. Przy pierwszej okazji ułotnił się z konwoju. Droga powrotna w rodzinne strony trwała dwa tygodnie. Po dwóch dniach pobytu w domu udał się piechotą do Krakowa. Został miasto zapełnione Niemcami. On jednak szukał starych przyjaciół aby nawiązać z nimi kontakt. Wiedział, że pozostaje mu tylko walka z wrogiem. Marzył, by znowu jego armata przemówiła do Niemców. Ale jak to uczynić? W takiej rozterce pozostało tylko czekanie i wsłuchiwanie się co dzieje się w dalekim świecie. W międzyczasie uzupełniał braki z literatury z książek, które zostały

wywiezione z Uniwersytetu Ludowego w Szczykach. W takiej rozterce upływały miesiące, aż dotarły słuchy, iż w dalekiej Francji generał Władysław Sikorski montuje polską armię. Tylko jak do niej dotrzeć? Aż cierpliwość się wyczerpała. Wraz z kolegą pułkowym Marianem Bulkiem postanowili na własną rękę dotrzeć do Francji. W tajemnicy przed rodzinami wybrali się pewnej niedzieli do Biesnej koło Bobowej, bo tam mieszkał ich kolega z wojska, także kapral, Jan Libront. Nie mieli jeszcze pojęcia, że funkcjonowały już kurierskie przetrzuty przez granicę słowacką i węgierską na Zachód. Nie mieli jeszcze pojęcia, że szczęśliwa gwiazda Władysława Sikorskiego pozwoliła im osiągnąć zamierzony cel. Nie byli lotnikami, których Zachód tak bardzo potrzebował, ale przecież byli artylerzystami i to zaprawionymi w bojach, a na takich tam muszą czekać.

Trzeba mieć było rzeczywiście kawalerską fantazję i sporą dozę szczęścia, ażeby we trójkę, przebijając się przez Słowację, dotrzeć do Budapesztu. W konsulacie polskim dostali ubrania i paszporty, w które wbito literę „M”, co oznaczało Marsylię, a w Belgradzie zamieniono ją na „B”, co oznaczało Bejrut. Tak zostali włączeni w ówczesny nurt przetrzutowy, ażeby poprzez Skopje i Saloniki dostać się do Aten. Tam w Pireusie czekał na nich statek pasażerski „Warszawa”, którym dowodził kapitan Tadeusz Meissner (rodzonym brat pisarza), ażeby dostać się nim do Bejrutu. W Bejrucie czekała na nich komisja wojskowa. Tam Mieczysław Herod otrzymał legitymację z nr 368 z fotografią. Tak został żołnierzem Brygady Strzelców Karpackich utworzonej w miejscowości Homs, przy francuskiej armii na Wschodzie. Tam dostali wreszcie umundurowanie i broń do ręki. I choć działka były jeszcze z pierwszej wojny światowej, ale to wszystko nie miało takiego znaczenia jak fakt, że znowu będą mieli czym walczyć z wrogiem, który zalał rodzinną ziemię, który tak bardzo ich upokorzył. I choć drogi wydłużyły się do Ojczyzny, to byli przekonani, że wcześniej czy później do niej wrócą.

MARIAN OLEKSY

(DOKOŃCZENIE
W NASTĘPNYM NUMERZE)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (99)

PRZY ARCE

Os. w XVI Dzielnicy Bieńczyce między ul. Obrońców Krzyża, Jerzego Szajnowicza Iwanowa i r. Kocmyrzowski, bud. w l. 1970–78, 25 bud.

PRZYBOSIA JULIANA

Ulica w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie w os. Na Stoku, nazwana na cześć Juliana Przybosia (1901–70) ur. Gwoźnica, absolwenta filologii polskiej UJ, poety, współtwórcy Awangardy Krakowskiej, posła KRN, posła RP w Szwajcarii, dyr. Biblioteki Jagiellońskiej, od 1955 r. w Warszawie, red. czasopism literackich, w 1964 r. Nagroda Państwowa, autora zbiorów

wierszy „Równanie serca”, „Miejsce na ziemi”, „Narzędzie ze światła”, pism krytyczno-publicystycznych, m. in. „Linia i gwar”, tłumacza wierszy Włodzimierza Majakowskiego, Jana Marii Rilke, zm. w Warszawie.

PRZYJAŹNI

Aleja w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, k. pl. Centralnego, w 1955 r. Przyjaźni Polsko-Radzieckiej. Obecna nazwa od 1956 r.

PRZYŁASEK RUSIECKI (I)

15 km na wsch. od centrum Krakowa, po wyrobie lasu k. Ruszczy, w 1782 r. Las Rusiecki, w 1787 r. Przyłasek, „mały las przy wielkim lesie”.

W 1790 r. własność Izabelli Branickiej, 45 domów, 270 mieszkańców. W czasie zaborów k. granicy z Królestwem Kongresowym. Stare koryto Wisły oddzielające Przyłasek od Woli Rusieckiej. Z kolei za moczarami Kępa Rusiecka. Na początku XIX w. własność Badenich, Popielów. W 1855 r. Przyłasek Rusiecki. W 1890 r. 47 domów, 251 mieszkańców. Od 1951 r. część Nowej Huty.

PRZYŁASEK RUSIECKI (II)

Os. we wsch. cz. XVIII Dzielnicy Nowa Huta, ul.: Ciekowiec, Psychońce, Rzepakowa, Siewówka, Taranowa, Tatarakowa, Trzciniowa, Ubeliny, Wyciąska.

PRZYŁASEK WYCIĄSKI (I)

Na ptn. wsch. od Krakowa, od 1782 r., w 1890 r. 24 domy 131 mieszkańców, własność Pawła Popiela, na terenach bezustannie zalewanych, niskie położenie i płaskie brzegi Wisły. W 1951 r. przyłączona do Nowej Huty.

PRZYŁASEK WYCIĄSKI (II)

Osiedle w ptn. wsch. części XVIII Dzielnicy Nowa Huta, ul. Bartnicza, Biwakowa, Drożyska, Jaglana, Morgi, Nadwodna, Plażowa, Słowicza.

PRZYMIARKI

Grupa pól na ptn. os. Grębałów, na granicy z Krakowem i m. Prusy.

PTAK FRANCISZEK

Działacz ruchu ludowego (1859–1936) ur. Bieńczyce, absolwent szkoły ludowej, gospodarz na 2 morgach, zał. karczmy w Bieńczycach, dzierżawca myta, działacz Stronnictwa

Chrześcijańsko-Ludowego, w l. 1898–1902 wyd. „Obrony Ludu” Stronnictwa Chłopsko-Ludowego, w SL. Uwieczniony w „Weselu” Stanisława Wyspiańskiego („toście Ptaka wybierali?” „Ptak ptakowi nie jednaki, ptak ptakowi nie dorówna, nie polezie orzeł w gówna”). W l. 1897–1909 członek Rady Pow. w Krakowie, w 1904 r. Wydziału Pow. w Krakowie. Zał. Tow. Gimnastycznego „Sokół” w Bieńczycach, w 1907 r. członek RN SL, w 1908 r. poseł Sejmu Krajowego, w l. 1913–14 członek Rady Nadzorczej Krajowej Centralnej Kasy dla Spółek Rolniczych we Lwowie, w 1914 r. w PSL Lewica, w 1918 r. w ZG PSL, zał. i prezes Kasy Stefczyka w Bieńczycach. Zm. w Bieńczycach.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

Pomoc w trudnych chwilach

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

WYKONUJEMY BEZGOTÓWKOWO, SOLIDNIE I TANIO

Całodobowy dyżur

tel.: 686-61-45

Z tym ogłoszeniem

10% RABATU

- Przewozy z mieszkań do własnej chłodni (bezpłatne przechowywanie w chłodni)
- Różnicę zasilku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem

ul. Sieroszewskiego 5 (obok Szpitala im. St. Żeromskiego) Tel./fax: 686-61-20

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 643-72-22, 0606-139-383

fax 686-43-10

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

Profesjonalne Usługi Pogrzebowe
Korynt

31-908 Kraków, os. Młodości 8

Telefony całodobowe

686-61-00, 604-545-804

POGRZEBY JUŻ OD 1100 ZŁ (na terenie Krakowa)

ŚWIADCZYMY USŁUGI W ZAKRESIE:

■ wyrabiamy akty zgonu ■ duży wybór trumien i urn ■ całodobowy przewóz zmarłych z domu do chłodni – gratis ■ kremacja ■ transport w kraju i za granicę ■ kwiaty i wieńce ■ załatwiamy wszystkie formalności w ZUS-ie ■ rozliczenia bezgotówkowe ■ opieka całoroczna nad grobami

NA ŻYCZENIE KLIENTA FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY W DOMU

NAGROBKI GRANITOWE - POSEZONOWA OBNIŻKA CEN

nagrobek ciemny „Impala” 4000 zł 3000 zł

nagrobek jasny „Strzegom” 2800 zł 2000 zł

(oferta ważna do wyczerpania zapasów)

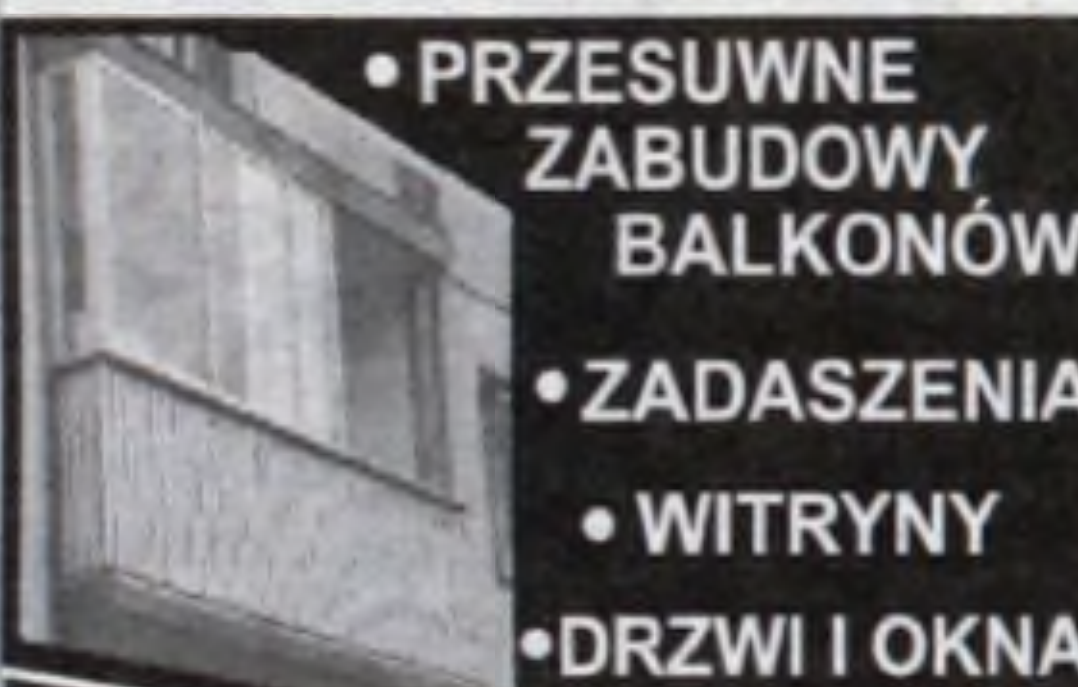
Zakład Kamieniarski, Kraków, ul. Klasztorna 66

Tel. 644-82-77, 0604-55-72-77

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl

SYSTEMY ALUMINIOWE

SKAWINA - KORABNICKA 69 A
tel./fax 275-34-73 tel. 276-16-62



• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA

RAJTY EKSPOZYCJA: DH WANDA parter, naprzeciwko lamp

RESTAURACJA

„REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

WESELA

TANIO

nowo otwarta, piękna sala
WOLNE MIEJSCA

☎ (012) 684-35-15, 0502-391-013

(012) 641-90-37 wieczorem

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgr S. Kwietniowski z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcza 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy i semestr wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE 3-letnie na podbudowie gimnazjum (lub 8-letniej szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE 2-letnie na podbudowie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE 3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
Informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

* **SPRZEDAM:** szafę II, segment 3x175cm, stół, komplet wypoczynkowy, dywan 3x2,5, regał, stolik TV, sekretarzyk, tapczan 1-osobowy, żyrandole, lampki nocne, biblioteczkę, wykładzinę PCV, pralkę wirmikową, łóżeczko drewniane (30 zł).

Tel. (012)648-44-01 po 21.00.

* **SPRZEDAM** zamrażarkę ARGOS 180. Tel. 012/648-86-06.

* **DO** wynajęcia pokój z kuchnią, Huta. Tel. (012)645-33-82.

* **GARAŻ** do wynajęcia. Tel. (012)649-92-95.

Restauracja

„Piaśtowska” Zaprasza!!!

w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

WIECZORKI TANECZNE W KAŻDĄ SOBOTĘ OD GODZ. 19.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 501-047-621. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!

Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Prywatna Firma działająca od 1994 r.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Urocze 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJE

• budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki instytucjonalne • budynki zakładowe • budynki komercyjne

Zapewniamy: ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalną obsługę

Świadczymy: porady prawne, obsługę księgowo-finansową nieruchomości, rozliczenie mediów (c.o., woda, kanalizacja, odprowadzanie komunalnych zanieczyszczeń)

www.zarzacdanieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zarzacdanieruchomosci.krakow.pl

* **ŚLICZNY**, drewniany konik na biegunach do sprzedania, cena 50zł. Tel. (012)644-75-40.

* **SPRZEDAM** akcje „Complexu”. 0502-480-357.

* **KUPIĘ** pokój z kuchnią, Huta, blok z cegły, do remontu. (012)649-88-80.

* **POMOŻĘ** starszej osobie. (012)643-24-85.

* **ODDAM** lodówkę używaną. (012)387-21-57.

* **GARAŻ** do wynajęcia, ul. Mi-strzejowicka. (012)649-96-86.

* **SPRZEDAM** nieużywaną skrzynię biegów fiata 126p. (012)647-85-79.

* **MIESZKANIE** 3-pokojowe zamienię na domek w okolicy Krakowa. (012)642-22-55.

Nowoczesna antykoncepcja – raz w tygodniu
SPECJALISTYCZNY GABINET
GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY
OS. CENTRUM E 25 C

dr Beata Olszańska
dr Ewa Zygiel-Pudlik
dr Andrzej Gach

Rejestracja: tel. 425-72-22,
425-81-40 (godz. 12–19)

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
 NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
 REJESTRACJA: 644-98-99
 Sekretariat: tel. 643-76-03,
 fax 644-61-07

BADANIA:

- okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- kwalifikacyjno-okresowe kierowców

LEKARZE: • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyń i naczyń • ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) • EKG – spoczynkowe • USG jamy brzusznej i ginekologiczne • RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej • REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE • ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
 os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia
 Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
 Pon.–pt. 8.00–18.00

Nowoczesna antykoncepcja – raz w tygodniu
SPECJALISTYCZNY GABINET GINEKOLOGICZNY
 os. Dywizjonu 303 46/1B
DR MAREK KMIEĆ
 Wtorek 15.30–19.00
 Czwartek 15.30–19.00
 Rejestracja: tel. 649-29-16 (w godz. przyjęć) lub 0-601-471-808

VIDENT

- protezy zębowe, korony, mosty
- ekspresowe naprawy protez
- pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
 os. Boh. Września 1a/3g
 tel. 645-93-33

ONKOLOGIA UROLOGICZNA

Onkologia urologiczna odnosi się do chorób nowotworowych układu moczowego i gruczołu krokowego. Z tymi problemami para się między innymi Klinika Urologii CM UJ w Krakowie, która powstała w 1997 roku, jako pierwsza tego typu specjalistyczna klinika w Polsce.

Podobnie, jak w przypadku nowotworów innych organów, następuje wzrost raka nerek, pęcherza moczowego, stercza, czyli prostaty u mężczyzn. Pociągającym jest fakt, że medycyna coraz skuteczniej walczy z tymi przypadkami, zwłaszcza w przypadku wcześniej wykrytymi. Jednak zaniedbania, diagnoza i leczenie zaawansowanego raka zmniejsza szanse na przeżycie. Choroby te – rak nerek i pęcherza moczowego – półtora razy częściej atakują mężczyzn, i to przeważnie w późniejszym wieku, choć bywają i dramatyczne wyjątki, na które zwracał uwagę zespół lekarzy z wymienionej kliniki pod kierunkiem prof. Zygmunta Dobrowolskiego, na spotkaniu z publicznością. Otóż ostatnio, operowano tutaj młodego mężczyznę, pacjent ten ma 21 lat. Inny, także nie senior, ale trzydziestolatek z rakiem pęcherza moczowego zgłosił się do lekarza dopiero w stanie dość krytycznym z przerzutami.

W obydwu przypadkach, nerek i pęcherza moczowego pomocą w diagnozie służy USG i tomografia komputerowa. Rak pęcherza potwierdza się jeszcze endoskopowym badaniem. Jako czynniki ryzyka sprzyjające chorobie wymienia się na pierwszym miejscu genetyczne predyspozycje, a zaraz kolejne miejsca zajmują papierosy, częste zażywanie środków przeciwbólowych, kawa, otyłość. Objawy, które powinny skłonić do natychmiastowego wyjaśnienia przyczyny – to krwiomocz, bóle w okolicy lędźwiowej. Wyczuwalny guz, spadek wagi ciała, to skutki rozwoju choroby, to po prostu alarm!

Rzadziej pojawiają się nowotwory moczowodu i najczęściej występują u pacjentów po czterdziestym roku

życia i u całkiem starszych osób. Mężczyzn po pięćdziesiątce „ścięga” rak prostaty, czyli stercza. Jest to dla mężczyzn ogromnie drażliwa sprawa, bo chodzi o kwintesencję męskości. Bardzo często panowie zwlekają z wizytą u lekarza. Powodem odwlekania badań bywa wstyd, co sprzyja rozrostowi guza, pojawiają się trudności z oddawaniem moczu i inne przykre dolegliwości. Później przychodzi rozżalenie i nie znajduje się usprawiedliwienia dla owego poczucia wstydu. A tak a propos – panowie, dla lekarzy ciało ludzkie nie ma, lub prawie nie ma tajemnic. Każdy mężczyzna po 50. powinien badać się u urologa raz na pół roku. Do rutynowego badania dochodzi analiza krwi w kierunku antygenu przeciwsterczowego. Jako czynniki ryzyka sprzyjające powstawaniu nowotworu tej części ciała wymienia się oprócz papierosów, kawy, tłuszcz zwierzęcy. Trzeba więc uporać się z paleniem, umiarkowanie smakować kawę i nie objadać tłustościami, a każdą dolegliwość, bez niepotrzebnego wstydu, wyjaśniać u urologa. (R)

Polegająca na zaburzeniu funkcjonowania mózgu choroba Alzheimera, jest najczęściej występującym zaburzeniem otępieniem. W większości przypadków choroba zaczyna się w starszym wieku, po 65. roku życia. W pierwszym okresie, nie dając wyraźnych objawów, jest trudna do zauważenia przez otoczenie chorego.

ŻYĆ Z CHOROBA ALZHEIMERA

Mechanizmy prowadzące do powstania i rozwoju choroby nie są w pełni poznane. W naszym kraju na chorobę Alzheimera cierpi około 200 tysięcy osób. Choroba ta charakteryzuje się zakłóceniami w sferze czynności poznawczych, zwłaszcza zaś postępującym zanikiem pamięci, utratą zdolności do myślenia abstrakcyjnego i do wykonywania w sposób logicznie uporządkowany złożonych, a potem, w miarę postępu choroby, nawet prostych zadań. W miarę postępu schorzenia objawy nasilają się, aż do całkowitej niezdolności pacjenta do samodzielnego życia. Choroba trwa na ogół od 5 do 12 lat. Śmierć następuje w wyniku powikłań pozamózgowych. Mimo bardzo intensywnych – zwłaszcza w ostatnim okresie – prowadzonych prac badawczych, lekarze nie znają na razie skutecznej terapii przyczynowej, a leczenie koncentruje się na zmniejszaniu objawów choroby.

Narastająca niesprawność umysłowa, rozpoznawana jako otępienie, to jeden z najczęstszych problemów zdrowotnych ludzi w wieku podeszłym (powyżej 65 lat). Prowadzi on nie tylko do degradacji społecznej i dramatycznego spadku jakości życia chorych i ich opiekunów, ale powoduje konieczność zapewnienia im stałej opieki, angażującej wiele osób i instytucji. Całkowite koszty leczenia i opieki są – jak wielokrotnie wykazywano w różnych populacjach europejskich – ściśle zależne od stopnia zaawansowania otępienia, a koszt leków poprawiających pamięć i inne funkcje poznawcze, stanowi jedynie niewielki procent całości.

W naszym kraju działa Polskie Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Chorobą Alzheimera, które służy radą rodzinom dotkniętym tym problemem. (f)

DAĆ CHWILĘ RADOŚCI

Jedną z najbardziej przykrych dla rodziców chorób, jakie mogą dotknąć ich dzieci jest mukowiscydoza. To jedna z najczęściej występujących chorób genetycznych. Jej przyczyną są mutacje genu CFTR, którego nieprawidłowa budowa powoduje zaburzenia we wszystkich narządach posiadających gruczoły śluzowe. W wyniku choroby następuje zagęszczenie śluzu, co prowadzi do zalegania gęstej wydzieliny, głównie w obrębie układu oddechowego (płuca) i w przewodach trzustkowych.

Mukowiscydoza w głównej mierze dotyczy układu oddechowego i objawia się przede wszystkim nawracającymi bądź przewlekłymi zapaleniami płuc i oskrzeli oraz nawracającymi zapaleniami zatok. Typowe są także objawy ze strony układu pokarmowego, niedrożność jelit, przedłużająca się żółtaczka noworodków, przewlekła biegunka czy kłopoty z tolerancją pokarmów. Mukowiscydoza

jest w chwili obecnej chorobą nieuleczalną i prowadzi do przedwczesnego zgonu.

W roku 1997 założona została Fundacja Pomocy Rodzinom i Chorym na Mukowiscydozę „Matio”, której celem stała się wszechstronna działalność na rzecz chorych i ich rodzin, by poprawić jakość ich życia oraz zwrócić uwagę społeczeństwa na problem, który może dotyczyć każ-

dego z nas. Fundacja pomaga przy zakupie leków i aparatury rehabilitacyjnej dla chorych, organizuje szkolenia dla rodzin z mukowiscydozą, a także dla lekarzy i pielęgniarek. Prowadzi akcje charytatywne, koncert i zbiórki na rzecz pomocy chorym. We wrześniu br. fundacja – wraz z Domem Kultury Podgórze – na stadionie KS „Korona” zorganizowała piknik „Powitanie Jesieni”, w trakcie którego wolontariusze zbierali datki od uczestników zabawy. Zebrano 792,56 zł. Pieniądze te przeznaczone zostaną na dofinansowanie imprez świąteczno-noworocznych dla podopiecznych fundacji. Więcej o działaniach i planach fundacji przeczytać można na jej stronie internetowej www.mukowiscydoza.pl (f)

NOWO OTWARTY FITNESS KLUB Eden
 SOLARIUM AEROBIC SIŁOWNIA
 telefon 649-71-02
 OS. NA LOTNISKU 11

USG – BEZ TERMINÓW
 OS. JABIELONSKIE 19
 (blok koszyka „Arka”)
 Tel. 648-99-13

- jama brzuszna
- rodny
- tarczycy
- położnictwo (ciąża)
- badania dziecięce
- m.in. stawy biodrowe
- narząd piersi
- jądra (moszna)
- badania dziecięce
- i inne

PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
 os. Urocze 2
 Tel. 644-92-82

NOWY APARAT PANORAMICZNY – 30 ZŁ

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY
 ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
 czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
 tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

PROTEZY NYLONOWE
 5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezklamrowe)

- ◆ OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- ◆ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

BRT PRZECIWIW NIKOTYNIE I DEPRESJOM

Do dnia wizyty w gabinecie biorezonansu Pan Stanisław był nałogowym palaczem. Wypalał kilkadziesiąt papierosów dziennie i nie miał na tyle silnej woli aby skończyć z tym uciążliwym nałogiem. Wielokrotnie słyszał o terapiach antynikotynowych przy pomocy niemieckiego aparatu BRT lecz nie dowierzał, że po jednym lub dwóch zupełnie bezbolesnych zabiegach można przestać palić. Ponieważ jednak terapia nie jest zbyt kosztowna postanowił spróbować. Efekty przeszły jego najśmielsze oczekiwania. Po pierwszym zabiegu ilość wypalanych przez Pana Stanisława papierosów zmniejszyła się do kilku dziennie, po drugiej natomiast przestał palić zupełnie. Jest to dla niego ogromny sukces, tym bardziej, że dym wypalanych papierosów zaczął go drażnić zamiast kusić. Pani Anna natomiast oczekiwała na kolejną terapię antydepresyjną. Do dnia wizyty w gabinecie biorezonansu szukała pomocy u wielu lekarzy lecz bez trwałych efektów. Po kilku pierwszych terapiach stan jej zdrowia uległ znacznej poprawie. Nabrala chęci do życia, zaczęła odwiedzać rodzinę i znajomych. Najdziwniejszym pozostał dla pacjentki fakt, iż terapie są zupełnie bezbolesne i nieważne, nie trzeba zażywać żadnych leków a skutek poprawy zdrowia jest trwały.

Leczymy również:

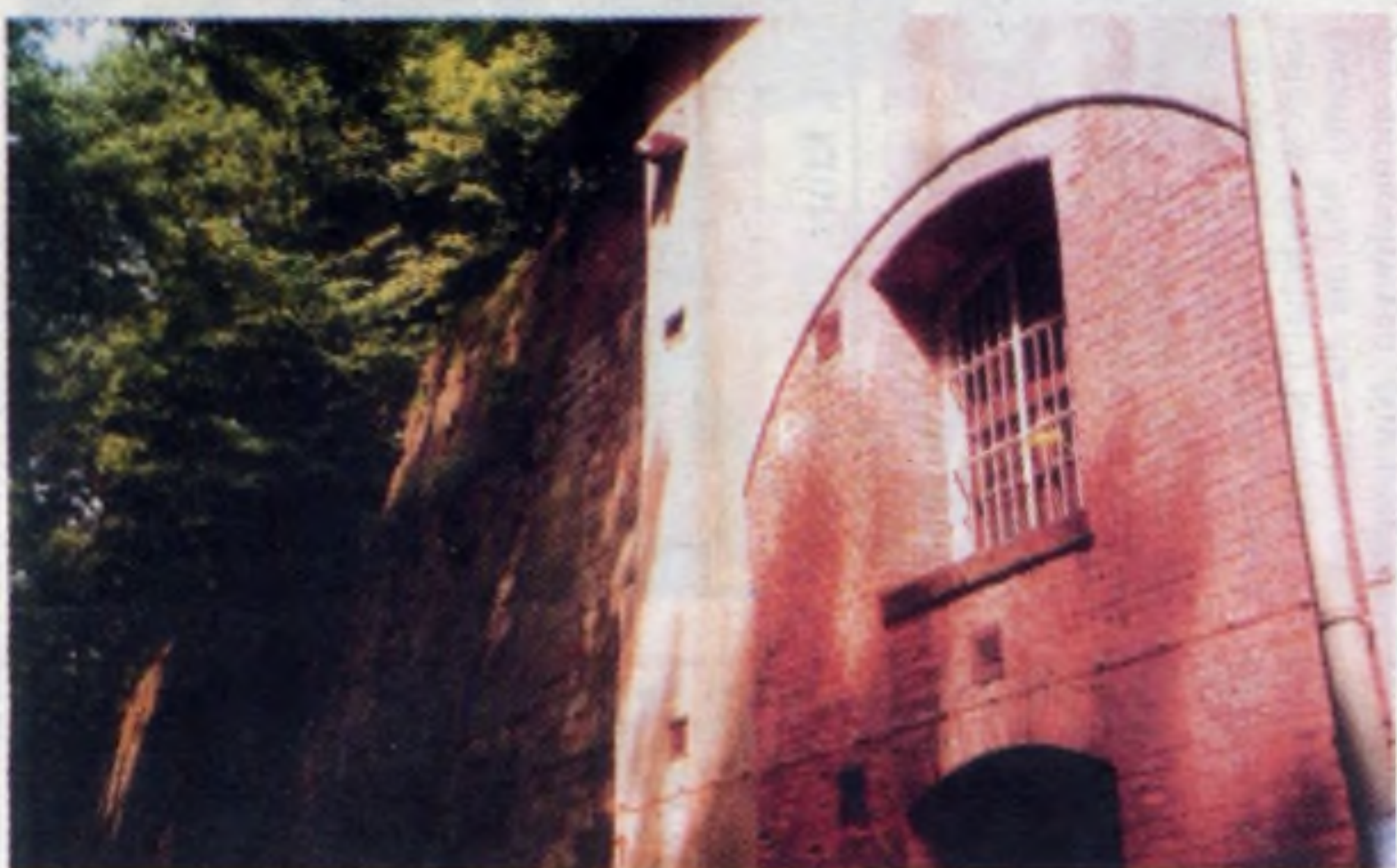
- alergie – nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje
- otyłość – astmę – reumatyzm
- wrzody – nerwobóle

GABINET BIOREZONANSU
 Kraków, os. Krakowiaków 43
 Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

KTO OBRONI FORTY?

(CIĄG DALZY ZE STR. 1)

W listopadzie 1914 roku wojska rosyjskie, kosztem ogromnych strat na froncie, podeszły pod Kraków. 14 listopada znalazły się w zasięgu dział



twierdzy Kraków. Austriacy byli w odwrocie, a ich wojska schroniły się w mieście. Na szczęście dla nich, i dla miasta, Rosjanie popełnili pewien błąd. Nie uderzyli na Kraków z marszu tylko dali czas obrońcom. W tym czasie załoga forteczna Krakowa liczyła 40 do 50 tys. żołnierzy. Oprócz nich przebywało tu sto tysięcy żołnierzy, którzy obsadzali okopy i przedpole twierdzy. Austriackie dowództwo, pomne na doświadczenia Twierdzy Przemyśl, podjęło decyzję o usunięciu wycofujących się wojsk z miasta. Wojsko wyszło z twierdzy i zaatakowało Rosjan. Tzw. pierwsza bitwa o Kraków w dniach 16–25 listopada była bardzo krwawa. Brały w niej udział forty po północnej stronie miasta, a więc zapewne Krzesławice, Dłubnia, Grębałów, Tonie. Z obu stron walczyło około 40 dywizji, czyli 400 tys. ludzi. Austriacy przegrali się do 19 tys. zabitych. W wyniku tej bitwy Austriacy odrzucili Rosjan kilkadziesiąt kilometrów na północ. Sytuacja uspokoiła się na kilka dni. W międzyczasie zwiad lotniczy odkrył, że od wschodu nadciąga potężna, trzecia armia rosyjska. Wtedy Austriacy postanowili, nocą, po kryjomu, przy wykorzystaniu kolei, część wojsk przerzucić na południe: na Jordanów, Limanową i zaatakować znajdujące się tam oddziały rosyjskie.

Rosjanie pędzili do przodu, na Zachód, ale między armiami rosyjskimi wytworzyła się pewna luka. Zaczęli odczuwać kłopoty zaopatrzeniowe. Austriacy wierzyli, że Twierdza Kraków jest tak potężna, że jej 60-tysięczna załoga jest w stanie obronić się przed Rosjanami. Na początku grudnia 1914 roku, Rosjanie podeszli pod Kraków w rejon fortu Kosocice, Rajska. 5 grudnia, prawie z obu stron, wyszło uderzenie. Na południu rozpoczęła się tzw. bitwa limanowska, natomiast od wschodu Rosjanie uderzyli na twierdzę. Ponieważ zwiad austriacki ustalił, że na północy nie ma żadnego zgrupowania wojsk rosyjskich, które byłyby w stanie zagrozić twierdzy, więc załogi wszystkich fortów zgrupowano w twierdzy na wschodzie. Na wojska rosyjskie posypały się pociski z wszystkich dział krakowskich. W Łasku Wolskim ustawiono baterie dział 240-milimetrowych i na miasto posypały się odłamki. Na wojska rosyjskie atakujące twierdzę spadło w ciągu dwóch dni 20 tys. pocisków. Nie były one w stanie wykonać żadnego ruchu.

Obrona twierdzy spowodowała, że Rosjanie zatrzymali się na wzgórzu koło Wieliczki, tam gdzie dziś znajduje się obelisk. Rosjanie wycofali się spod Krakowa, a bitwa, w której brały udział forty, tak naprawdę to

bicach. Identyczny fort znajduje się w Mistrzejowicach. Tego typu forty posiadają z reguły 4 wieże obrotowe, panujące nad przedpołem. Nieprzypadkowo wokół fortów, na ich przedpołu sadzono akacje. Gdy następowało natarcie nieprzyjaciela, drzewa ścinano, a kłująca przeszkoda miała utrudnić dostęp atakującym. Także zieleń sadzona w forcie była odpowiednio komponowana, by przesłaniać widok na obiekty obronne.

Kraków był jedną z największych twierdz austriackich. W związku z tym władza wojskowa miała przewagę i decydowała o kierunkach zabudowy miasta. Na przedpołu fortów obronnych nie wolno było mu niczego budować. Natomiast w przypadku zagrożenia, władze wojskowe mogły zarządzić rozbiórkę domów stojących na przedpołu. To zdarzyło się tuż przez I wojnę światową, gdy zabudowania całych wsi takich jak Pękowice, Bibice, Grębałów zostały rozebrane. Co najmniej 1,7 do 2 kilometrów przed fortem musiało pozostać puste pole.

W październiku 1918 roku garnizon twierdzy Kraków liczył ok. 12 tys. ludzi. Znajdowały się tam magazyny, które Austriacy chcieli wywieźć. Wojna zbliżała się do nieuchronnego końca. W końcu października w Krakowie działała już Krakowska Komisja Likwidacyjna oraz tajna organizacja wojskowa wśród austriackiego korpusu oficerskiego. 31 października spiskowcy pod dowództwem porucznika Adama Stawarza zajęli koszary austriackie w Podgórzu, rozbijając załogę. To był początek opanowania przez wojska polskie całego Krakowa, a odbyło się to bez jednego wystrzału.

Forty, niezniszczone działaniami wojennymi – pozostały. Wykorzystywane były w II Rzeczypospolitej dla celów wojskowych. W Nowej Hucie zachowały się cztery. Fort „Mistrzejowice”, wznoszony w latach 1895–97, fort pancerny, miał bronić międzypola od Batowic (tam również znajduje się fort) do Zesławic. Stan obiektu jest dzisiaj fatalny. Mimo, iż wokół istnieje park, o którego utrzymanie dba miasto, to do tej pory nikt nie pomyślał o forcie...

W forcie pancernym „Dłubnia”, powstałym w latach 1892–96) gospodarzy prywatna firma i jest on raczej niedostępny do zwiedzania. Niedaleko niego znajduje się fort „Krzesławice”. Najpierw wybudowano tu fort półstały, a w latach 1881–86 przebudowano go na fort artyleryjski. Może on być przykładem właściwego zagospodarowania – w prawym skrzydle koszar znajduje się dziś Młodzieżowy Dom Kultury noszący nazwę „Fort 49”. „Grębałów” to kolejny przykład właściwego wykorzystania obiektu wojskowego. Fort wybudowany w latach 1897–99, jako fort pancerny, miał za zadanie ochronę traktu sandomierskiego i linii kolejowej biegnącej ku granicy zaboru rosyjskiego. Dziś gospodarzy nim klub jazdy konnej.

Kolejny fort znajduje się w Mogile. Zbudowany został w latach 1895–96 jako fort piechoty. Gdy rozejrzyśmy się rzadziej zauważymy resztki schronu awaryjnego „Dłubnia” przy ul. Okulickiego, a przy al. Solidarności – znajdował się schron awaryjny „Mogila”.

Los krakowskich zabudowań fortecznych jest różny. Do dziś jednak miasto nie ma wobec nich żadnej docelowej strategii. A czas upływa i te zabytkowe budowle zamiast być powodem do dumy dla miasta, niszczą się. Zagrożeniem dla nich jest woda, niewłaściwi użytkownicy, a przede wszystkim ostatnio złomiarze, rozkradający metalowe elementy. Mówił o tym podczas spotkania ze społecznymi opiekunami zabytków w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida, w przeddzień Święta Odzyskania Niepodległości, Janusz Leśniewicz z Fundacji Aktywnej Ochrony Zabytków Techniki i Dziedzictwa Kultury „Janus”. Jego zdaniem należałoby stworzyć z krakowskich fortów jednolity zespół obiektów Twierdzy Kraków, jako produktu turystyczno-kulturalno-rekreacyjnego dla mieszkańców i turystów zarówno polskich, jak i zagranicznych. I niezależnie od tego, kto poszczególnymi obiektami będzie się opiekował, musiałyby podporządkować się temu celowi.

Na razie fundacja „Janus” zajmuje się na zlecenie Zakładu Gospodarki

Komunalnej utrzymaniem zieleni na terenie niektórych obiektów obronnych. Dzięki temu „prześwietlono” np. zieleń w otoczeniu fortu „Mogila”. Takie „odkrywanie” fortów przed oczami ludzi chroni je najlepiej – uważa Janusz Leśniewicz.

Projekt zagospodarowania fortu „Mogila” i okolic przedstawił również, w swojej pracy dyplomowej, jeden ze studentów architektury Politechniki Krakowskiej – Piotr Skucha. Projekt można oglądać w Galerii w Alei Róż 3 na wystawie „ZROZUMIEĆ MIASTO” – Projekty, Realizacje, Wizje.

Na zachodzie tego typu obiekty obronne zagospodarowuje się w różny sposób, dbając o zieleń i zachowanie ich zarysów w całości, razem z nasypami ziemnymi. Spełniają one funkcje ciągów spacerowych, albo muzeów. Podobnie mogłoby być w Krakowie. A mamy się czym pochwalić, gdyż Twierdza Kraków jest największą z zachowanych twierdz dawnej monarchii austriacko-węgierskiej.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

AIGO
pożyczka

INFOLINIA AIGO:
0 801 80 88 88

**Uzdrowimy
Twój portfel!**

**pożyczki
gotówkowe**

bez poręczycieli
od 500 do 5000 zł

Kraków, al. Słowackiego 66,
czynne: pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-14.00
ul. Starowiślna 25,
czynne: pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-14.00

AIG AIG BANK
POLSKA SA

FIRMA HANDLOWA

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-czesci.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL./FAX. 649-85-75 e-mail: auto@autogama.pl**CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:**

● OSOBOWYCH ● DOSTAWCZYCH ● CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
DRAŻ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Nie denerwuj się i niczego nie przyspieszaj. Na Twoim niebie także zabyśnie słońce. Przy pomocy życzliwych przyjaciół uda ci się załatwić ważną sprawę, mogą to być nowe warunki pracy.

BYK (20 IV - 20 V). Chwilowy zastój w interesach, za to w rodzinnych układach miłe ciepłko. Nie masz powodu do narzekań, bo najbliżsi Cię rozumieją i są doskonałym oparciem w każdej trudniejszej sytuacji.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Planowałaś dalekie wojaże. Chyba w tych planach nastąpią zmiany. W każdym razie odłóżysz na później

eskapadę, z nadzieją, że kiedyś dojdzie do skutku. Optymizm sprzyja marzeniom.

RAK (22 VI - 22 VII). Znowu jesteś w doskonałej kondycji fizycznej. Nie ma dla Ciebie rzeczy niemożliwych. Nie poprzestaniesz na tym co posiadasz, nie chcesz tkwić w miejscu, nie rezygnujesz z edukacji.

LEW (23 VII - 22 VIII). Dobry nastrój Cię nie opuszcza. Ze świadomością, że zdrowie jest najważniejsze, lekceważysz wszystkie pomniejsze problemy.

To pozwala Ci na zachowanie dystansu do spraw, które niesie życie.

LEGALIZACJA WODOMIERZYod ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lataSPRZEDAŻ NOWYCH
LICZNIKÓW - HURT/DETALKRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

PANNA (23 VIII - 22 IX). Doceniasz życzliwość ludzi i jesteś skłonny przyznać rację poecie, że prawdziwych przyjaciół poznajemy w biedzie. Od czasu do czasu pragniesz też jednak w zupełnej ciszy pobyć sam ze sobą.

WAGA (23 IX - 22 X). Chcesz zmienić swoje życie na lepsze, nie akceptujesz dni do siebie podobnych. Szukasz nowych znajomości. Bądź ostrożny w tych podbojach towarzyskich, by nie popełnić złego wyboru.

SKORPION (23 X - 21 XI). Twoje nowatorskie pomysły znajdują wielu zwolenników i są wnikliwie rozważane. To sygnał do dobrze rokujący w biznesie. Masz więc nadzieję na powodzenie planów zmieniających rzeczywistość.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Potrafisz cieszyć się drobnymi rzeczami i nie oczekujesz na razie uśmiechu fortuny, ani innych tego

typu niespodzianek. Liczysz wyłącznie na własne siły i unikasz niszczących stresów.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Sporo prozy, bez nadzwyczajnych fajerwerków, ale to pozwoli Ci na chwilę refleksji. Pamiętaj o Tobie jednak przyjaciele i niebawem znajdziesz się w wirze wydarzeń.

WODNIK (20 I - 18 II). Doskonały tydzień i wiele okazji do cięższej duszej zabawy. Czeką Cię też wielka gratka, jakieś niespodziewane spotkanie z dawno nie widzianymi znajomymi, co wpłynie na ożywienie towarzyskie.

RYBY (19 II - 20 III). Ostatnio stronisz od ludzi. Jest to chyba symptom jesiennego przygnębienia, nic poza tym. Sięgnij więc po jakieś rozluźniające ziółka i samopoczucie ulegnie poprawie. Jutro będzie dobry dzień!

SAMANTA

HUMOR

– Jaka jest prawdziwa kobieta?
– Nigdy nie ma czasu, pieniędzy, i w co się ubrać. Zawsze ma rację, genialne dzieci i męża idiotę. Z niczego potrafi zrobić sałatkę, kapelusz i scenę małżeńską.

Profesor pyta studenta na egzaminie:

– Proszę mi powiedzieć, co to jest oszustwo?
– Na przykład: gdyby mnie pan profesor oblał.

– Co?! – woła oburzony egzaminator.

– No tak, bo według kodeksu karnego winny oszustwa jest ten, kto korzystając z nieświadomości drugiej osoby wyrządza jej szkodę...

– Jak blondynka robi dżem?

– Obiera pączki!

Przychodzi blondynka do sklepu z odzieżą i mówi do sprzedawcy:

– Chciałabym przymierzyć tę niebieską sukienkę na wystawie.

– Proszę bardzo – odpowiada sprzedawca. – Ale nie sądzi pani, że w przymierzalni byłoby wygodniej?

ZAPIEKANKA Z CUKINII

Składniki: 500 g cukinii, 200 g żółtego sera, 200 g salami, 300 g śmietany kremówki, 2 jaja, gałka muszkatołowa, 2 łyżki ziarna sezamu, 30 g siekanych migdałów, 20 g masła, sól, pieprz.

Cukinie dokładnie umyć, większe przekroić na połowy lub na ćwiartki, a następnie wszystkie pokroić w dość grube plastry i obgotować w dużej ilości osolonej wody przez mniej więcej 5 minut. Potem odcedzić. Ser i salami pokroić w słupki. Jaja rozkłócić ze śmietaną, doprawić solą, pieprzem i gałką muszkatołową, wymieszać z serem i salami. Piekarnik rozgrzać do 180 st. C. Naczynie żaroodporne natłuścić, posypać cukniakiem i siekanymi migdałami. Ułożyć w nim plastry cukinii i całość zalać masą jajeczną z dodatkiem sera i salami. Na wierzchu potrawy ułożyć wiórki masła. Umieścić ją w połowie wysokości piekarnika i zapiekać ok. 40 minut, aż do uzyskania złocistobrązowego koloru.

**Sentencja tygodnia**

Szczęście to jedyna rzecz, która się mnoży, gdy się ją dzieli.

Albert Schweitzer

§ Akta sprawy... Kradzież na części

Kilkaset aut sprowadzonych do Polski w ostatnich miesiącach spowodowało ogromne zapotrzebowanie na części zamienne. A jak je najprościej zdobyć – oczywiście pozabawiając ich inne pojazdy. Kradnąc i demontując. Dwóch amatorów na elementy z bmw stojącego na os. Jagiellońskim, zatrzymali po interwencji sąsiadów właściciela policjanci.

Na jeden z osiedlowych parkingów wieczorem zajęcholo trzech mężczyzn. Zajmowali się oni dostarczaniem części samochodowych do warsztatów i dla osób sprowadzających z zagranicy używane auta. Ponieważ coraz trudniej w ostatnich miesiącach było za naszą zachodnią granicą znaleźć pojazdy bezusterkowe, co zresztą w przypadku leciwych, bo już najczęściej ponad 10-letnich modeli jest praktycznie niemożliwe, popyt na części zrobił się ogromny. Dotyczył nie tylko konieczności wymiany opon, felg, rozbitych lusterek bocznych, czy prac blacharskich, ale np. konieczności zamontowania nowego akumulatora, świec zapłonowych, nie mówiąc o konieczności podmiany bardziej specjalistycznych elementów elektronicznych.

Nierzadko, kiedy więc do Krakowa trafiało na lawecie takie auto, najczęściej niemieckiej marki (bmw, audi, volkswagen, opel lub ford) i okazywało się, że trzeba je nieco „podrasować”, by szybko znalazło nabywcę, rozpoczynano poszukiwania części. Nowe jako bardzo drogie nie wchodziły w rachubę, trzeba było więc skorzystać z tych używanych. Ale za takie też trzeba zapłacić, więc najprościej było je ukraść. Tak jak chcieli zrobić trzej 22-latkowie, którzy stwierdzili, że stojące na os. Jagiellońskim kilkunastoletnie, zadbane bmw wspaniale się do tego nadaje.

Panowie jednak niezbyt dobrze przygotowali się do działania, mimo, że jeden siedział w aucie, a drugi stał na tzw. czujce. Trzeci próbował otworzyć drzwi auta, jednak jego dziwne zachowanie zauważyli sąsiedzi właściciela bmw. Wzywając zainteresowanego i policję. Obywatele ruszyli w kierunku podejrzanych typków, a w chwilę potem wspomógł ich patrol zatrzymując dwóch 22-latków.

Mimo, że nie doszło do samej kradzieży, sąd zdecydował o ich aresztowaniu. Nic dziwnego, wcześniej byli oni już zamieszani w przeróżne motoprzestępstwa.

Ponieważ ten proceder zaczyna być problemem, np. mojemu sąsiadowi ostatnio na przyblokowym parkingu wymontowano pompę paliwową z seata, policja apeluje do posiadaczy szczególnie starszych aut, o zostawianie ich w miejscach, które może złodziejom będą nieco mniej sprzyjać. Czyli w punktach lepiej oświetlonych, tam, gdzie częściej są ludzie. Aczkolwiek nie ukrywajmy, zawsze najlepszym sposobem jest w takich przypadkach ubezpieczenie. Ale tu pojawia się kolejna przeszkoda – firmy oferujące nam takie usługi, swymi cenami auto-casco dla starszych pojazdów, kompletnie do tego nie zachęcają. (mar)

NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ „CZWÓRKA”

• Zakład Opiekuńczo-Lecznicy świadczy usługi zdrowotne w zakresie całodobowej opieki pielęgnacyjno – leczniczej (tel. 644-37-14 w godz. 8.00 do 16.00)
• Pracownie diagnostyczne: USG, gastrokopii, holter. (tel. 644-37-14, 644-01-44, wew. 370 w godz. 8.00 do 16.00)
• Poradnia „ALKO-MED” świadczy usługi w zakresie terapii uzależnienia od alkoholu i współuzależnienia. (tel. 644-01-44 wew. 212, 345 w godz. 8.00 do 18.00)
Kraków, os. Młodości 9 tel. (012) 644-37-14, 686-68-12

WESELNE PRZYJĘCIA

0506-027-803

SMREK SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
• BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
• DRZWI HARMONIJKOWE • DESKA BARLINECKA
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA
autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:

✓ gaznikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem

SERWIS - REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH



tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

ad POLSKA AUTO SERWIS SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN A.J.M. AUTO

• autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko lakierniczy
• lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
• komputerowe dobieranie lakieru
• samochody zastępcze

31-625 Kraków, os. Piastów 61
tel/fax: (012) 645 - 92 - 20

czynne: pon-pt od 8.00 - 17.00, sobota od 8.00 - 14.00

**CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH**

C.S.F. CENTRUM SAMOCHODÓW FRANCUSKICH HALUDA
31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50

Profesjonalny serwis samochodów zachodnich
SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT

• Naprawy samochodów osobowych i dostawczych • Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne • Naprawa i regulacja pomp wtryskowych • Naprawy blacharskie i lakiernicze (komora lakiernicza, pyła) • Kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe • Pomoc drogowa • Sklep z częściami zamiennymi (oryginałami i zamiennikami) • Sprzedaż komputerowo dobranej opony • Skup samochodów uszkodzonych
Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00